

# PERPETUUM MOBILE PETER SCHINDLER

Songs from the  
Codex Buranus

soli (SBar), choir (SATB)  
soprano saxophone (melody instrument)  
piano, electric bass (contrabass)  
and percussion  
ad libitum: 2 violins, viola  
violoncello, contrabass

Partitur / Full score

 Carus 10.602

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:  
Partitur (Carus 10.602), Klavierauszug (Carus 10.602/03).  
Instrumentalstimmen leihweise: ohne Streicher (Carus 10.602/09),  
komplettes Orchestermaterial (Carus 10.602/19).

↳ Digitale Ausgaben sind erhältlich:  
[www.carus-verlag.com/1060200](http://www.carus-verlag.com/1060200)

The following performance material is available for this work:  
full score (Carus 10.602), vocal score (Carus 10.602/03).  
Instrumental parts for rental: without strings (Carus 10.602/09),  
complete orchestral material (Carus 10.602/19).

↳ Digital editions for this work are listed at  
[www.carus-verlag.com/1060200](http://www.carus-verlag.com/1060200)

Cover: Nadine Kristen

# Inhalt / Contents

Vorwort / Foreword	IV
Der Begriff des Perpetuum mobile / The concept of perpetuum mobile	V
Praktische Hinweise / Practical notes	VI
Libretto	VII

Nr. / No.	Titel / Title	Codex Buranus (CB)	Besetzung / Scoring	Seite / Page
<b>Akt 1: De mundi statu / Über den Zustand der Welt / About the State of the World</b>				
1	A globo veteri	67/39	Coro	1
2	Vanitas	39	Coro	4
3	Ad cor tuum	26	Soprano solo	13
4	O condicio misera	26	Baritono solo	14
5	Florebat	6/4	Coro	16
6	Mundus	226/47	Coro	22
7	Nummus	11	S solo, Bar solo, Coro	27
8	Manus ferens munera	1/3	Coro	37
<b>Akt 2: Liber vitae / Buch des Lebens / Book of Life</b>				
9	Hiemali tempore	203	S solo, Bar solo, Coro	46
10	In taberna	196/201	Coro	50
11	Fraus eterna	195	S solo, Coro	60
12	Tessera	207	Bar solo, Coro	65
13	Olim	130	Bar solo, Coro	68
14	Ab aula	187	S solo, Coro	74
15	Diligitur	188	S solo, Bar solo	76
16	O varium fortune	14	Coro	80
17	Vulnera	16/18	S solo, Coro	85
18	Iocundemur	217/216/195	Coro	90
19	Modo bibite	205	Coro	95
<b>Akt 3: Flamma amoris / Von Liebe entflammt / On Fire</b>				
20	Cedit	135	Coro	100
21	Ecce gratum	143/144	Coro	104
22	Iam ver oritur	58/132/74	S solo, Coro	110
23	Tempus transit	139/56/132	Bar solo, Coro	117
24	Estas ab exilio	74/152/141	Coro	122
25	Tempus est iocundum	179	Coro	128
26	Amor tenet omnia	87/110/99	S solo, Bar solo, Coro	134
27	Eia dolor	103	S solo, Coro	138
28	Amor durus est	141	Coro	141
<b>Akt 4: Veritas aeterna / Ewige Wahrheit / Eternal truth</b>				
29	In exilium	69	Coro	150
30	Omittamus	75	S solo, Bar solo, Coro	155
31	Estuans	191	S solo, Bar solo	162
32	Iste mundus	24/39	Coro	165
33	O Fortuna	17	Coro	171
34	Iam dudum estivalia	Anhang 3	S solo, Coro	177
35	Ianus annum circinat	56	S solo, Bar solo, Coro	181
Inhaltsangabe / Synopsis				187

## Vorwort

44 Texte aus dem *Codex Buranus*, der berühmten Sammlung mittelalterlicher Lieder, wurden zu vier Akten zusammengestellt und neu vertont. Entstanden ist ein 90-minütiger Liederzyklus, der in 35 Songs die Fülle des Lebens zeigt. Die Texte wurden teilweise gekürzt, ineinander verwoben oder werden rondoartig wiederholt.

Die vier Akte sind wie folgt überschrieben:

Akt 1: De mundi statu / Über den Zustand der Welt

Akt 2: Liber vitae / Buch des Lebens

Akt 3: Flamma amoris / Von Liebe entflammt

Akt 4: Veritas aeterna / Ewige Wahrheit

Der Titel *Perpetuum mobile* verweist auf die Gesamtkonzeption des Stückes: Die Schöpfung hat die Erschaffung der Welt in Gang gesetzt. Ereignisse und Abläufe kehren aufs Neue ewig wieder. Das Libretto steht im Bezug zur Liebe, zum Spieltrieb, zum Streben nach Glück, zur Natur und zur Vergänglichkeit.

Der Liederzyklus kann szenisch, halbszenisch oder konzertant aufgeführt werden. Er ist für zwei Solostimmen (Sopran, Bariton), Chor, Jazzquartett und Streicherensemble komponiert; eine Fassung ohne Streicher ist möglich.

*Perpetuum mobile* wird ausschließlich auf Latein gesungen. Dazu habe ich eine Musik erfunden, der sowohl meine Liebe zu mittelalterlicher Tonsprache als auch zu jazzaffinem Rhythmusflow innewohnt. Neben homophonen und fugierten Sätzen stehen pop- und jazzinspirierte Stücke. Anklänge an die Quint- und Organum-Zeit der Notre-Dame-Epoche sind ebenfalls hörbar. Der Schwierigkeitsgrad ist im mittleren Bereich einzuordnen.

Wer die mehrsprachige Sammlung des *Codex Buranus* in Auftrag gegeben hat, ist bis heute ein Mysterium, ebenso, wie die Handschrift in frühgotischer Minuskel ins bayrische Benediktbeuern gelangte. Irgendwo in Südtirol zwischen dem 11. und 13. Jahrhundert entstanden, wurde sie 1803 im Zuge der Säkularisation von Johann Christoph von Aretin in Benediktbeuern wiederentdeckt. 1847 wurden die *Lieder aus Benediktbeuern* (lateinisch *Carmina Burana*) zum ersten Mal als Buch veröffentlicht. Größere Bekanntheit erlangte der *Buranus* dann 1935 durch Carl Orff, der 24 Lieder daraus als sinfonisches Chorwerk vertonte und als Werktitel gleich den Buchtitel der ganzen Sammlung übernahm.

Der *Codex Buranus* gehört zum Weltkulturerbe. Seine Relevanz liegt in der Internationalität der Sammlung, jenseits von Sprach- und Kulturgrenzen. Das wertvolle Zeugnis mittelalterlicher Kultur und europäischer Geschichte ist einzigartig. Die Texte sind in ihrer Globalität und Radikalität beeindruckend, in ihrem Sehnen, Suchen und Hoffen atemberaubend wahr und zeitlos.

Viva la musica!

Berlin, im September 2023

Peter Schindler

## Foreword

44 texts from the *Codex Buranus*, the famous collection of medieval songs, have been arranged into four acts and set to music. The result is a 90-minute song cycle that reflects life's rich tapestry in 35 songs. Some of the lyrics have been shortened, interwoven with others or repeated as a chorus in a rondo-like manner.

The four acts are titled as follows:

Act 1: De mundi statu / About the State of the World

Act 2: Liber vitae / Book of Life

Act 3: Flamma amoris / On Fire

Act 4: Veritas aeterna / Eternal Truth

The title *Perpetuum mobile* refers to the overall concept of the piece: The Creation set in motion the formation of the world. Events and processes repeat themselves forever. The libretto is about love, the urge to play, the pursuit of happiness, nature and transience.

The song cycle can be staged, semi-staged or performed in concert. It is composed for two soloists (soprano, baritone), mixed choir, jazz quartet and string ensemble. It can also be performed without a string ensemble.

The text of *Perpetuum mobile* is entirely in Latin. I composed music that reflects my love for both medieval tonal language and also jazzy rhythmic flow. In addition to homophonic and fugal movements, there are sections inspired by pop and jazz, with echoes of the Organum repertoire of the Notre Dame School of polyphony. The degree of difficulty is in the middle range.

The identity of the person who commissioned the multilingual collection of the *Codex Buranus* remains a mystery to this day. Nor do we know just how the manuscript ended up in Benediktbeuern in Bavaria. It was written in early Gothic minuscule somewhere in South Tyrol between the 11th and 13th centuries, but during the secularization of church properties in Bavaria it was discovered in Benediktbeuern in 1803 by Johann Christoph von Aretin. In 1847 the *Songs from Benediktbeuern* (Latin: *Carmina Burana*) were published for the first time in book form. The *Codex Buranus* subsequently became better known after 1935 through Carl Orff, who set 24 songs from it to music as a symphonic choral work and simultaneously adopted the book title of the entire collection as the title of his work.

The *Codex Buranus* is a part of our world cultural heritage. Its relevance lies in the international flavour of the collection, beyond linguistic and cultural borders. This valuable witness to medieval culture and European history is unique. The texts are striking in their radicalism and universal nature, breathtakingly true and timeless in their longing, searching and hoping.

Viva la musica!

Berlin, September 2023

Peter Schindler



## Der Begriff des Perpetuum mobile

perpetuum = fortdauernd  
mobile = beweglich  
*Perpetuum mobile* bedeutet „sich ständig bewegend“.

Immer wieder hat es Versuche gegeben, Maschinen, Geräte oder Anordnungen zu konstruieren, die sich ohne Energiezufuhr ständig bewegen. Dies ist ein Wunschtraum, denn es widerspricht dem Energieerhaltungssatz. Es gibt keine Uhr, die sich von selbst aufzieht und dann bis in alle Ewigkeit weiter läuft, ohne stehen zu bleiben. Es gibt keine Lampe, die von selber aufleuchtet und mit dem erzeugten Licht wiederum Energie erzeugt, um weiterzuleuchten.

Als Beispiele von „perpetuierlicher Bewegung“ werden oft Naturerscheinungen angeführt. Aber auch die Bewegungen der Himmelskörper haben einen Anfang und ein Ende, genauso wie Ebbe und Flut. Allerdings sind die Zeiträume, in denen das geschieht, für den Menschen nicht vorstellbar und nicht messbar.

Der Titel *Perpetuum mobile* steht somit für die gefühlte Ewigkeit, für das Auf und Ab der Zeiten. Innerhalb dieser Zeiten kreist die Erde im Universum in fortdauernder Bewegung und scheinbar unendlicher Energie.

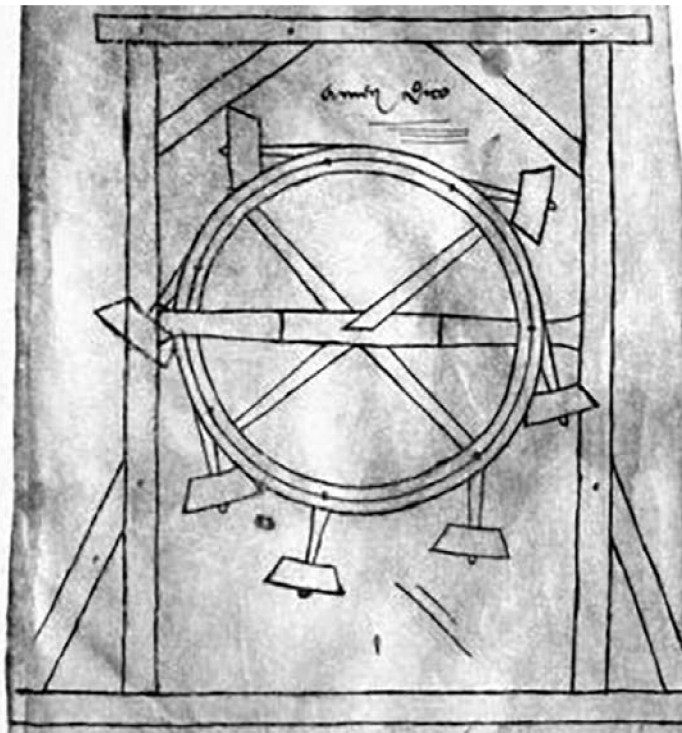
## The concept of perpetuum mobile

perpetuum = continuous  
mobile = moveable  
*Perpetuum mobile* means “constantly moving”.

Through the centuries people have repeatedly tried to construct machines, devices or structures that can remain in constant motion without an input of energy. This is a pipe dream because it contradicts the law of conservation of energy. The clock that winds itself and then continues to run forever without stopping does not exist. Likewise, the lamp that lights up by itself and uses the light it generates to create more energy in order to continue to shine does not exist.

Natural phenomena are often cited as examples of “perpetual motion”. But even the movements of the celestial bodies have a beginning and an end, just like the ebb and flow of the tides, although for humans the periods of time in which this happens are incomprehensible and immeasurable.

The title *Perpetuum mobile* thus stands for what feels like eternity, for the progression of the times throughout which the earth rotates in space in constant motion with seemingly endless energy.



Um 1230. Das vermutlich erste Dokument über die Verwirklichung der Perpetuum-mobile-Idee.  
Erdeacht vom französischen Baumeister Villard de Honnecourt.  
*Circa 1230. Probably the first document on the realization of the perpetuum mobile idea.  
Conceived by French master builder Villard de Honnecourt.*

## Praktische Hinweise

Das vollständige Digitalisat des *Codex Buranus* (Buch aus Benediktbeuern) ist auf der Internetseite des Münchener Digitalisierungszentrums zugänglich (Codices latini monacenses, *CIm 4660*). Man findet darin die beeindruckende Anthologie von 254 mittellateinischen, mittelhochdeutschen und altfranzösischen Lied- und Dramentexten. Das alles zusammen sind die *Carmina Burana*, die Lieder aus Benediktbeuern.

Die in *Perpetuum mobile* abgedruckten Übersetzungen sind als interlineare Verständnishilfe gedacht. Es sind keine Übersetzungen mit künstlerischem Anspruch, sondern Wort-für-Wort-Übersetzungen, damit man beim Singen die Nähe zum Originalwort erlebt und unmittelbar versteht, wovon man singt.

Einige Texte eignen sich für eine schauspielerische oder choreographische Interpretation.

Im Vordergrund steht immer die Textverständlichkeit. Das *Tempo giusto* kann daher je nach Ort, Akustik und Besetzung variieren. Dynamische und agogische Zeichen wurden spärlich gesetzt. Lassen Sie sich in Ihrer Gestaltung von Text und Musik leiten.

Der Klaviersatz versucht die Balance zwischen spielerischer Machbarkeit, Lesbarkeit und rhythmischer Eleganz. Er funktioniert sowohl innerhalb der Orchesterfassung als auch in der Quartettfassung und kann behutsam modifiziert werden.

Man kann das Stück auch nur mit Klavierbegleitung aufführen. Ebenfalls denkbar ist eine Aufführung mit Flöte, Oboe, Schalmel oder eventuell gestopfter Trompete anstelle des Saxophons.

Das Quartett hat interpretatorische Freiräume. Die Oberstimme bietet Raum für Verzierungen und ergänzende Fills. Sie orientiert sich dabei an der Spielweise aus Renaissance, Frühbarock und Jazz. Auch der Bass, ob E-Bass oder gezupfter Kontrabass, kann seine Stimme rhythmisch freier gestalten.

Wichtig bei der Percussion ist, dass sie nicht in Pop-Rock-Manier nach modernem Drumset klingt. Das Instrumentarium sollte vom Klang und Material individuell zusammengesetzt sein. Das erwünschte Ergebnis ist ein polyphones und kontrapunktisches Spiel, ein perkussiver Mix aus Neo-Mittelalter, Neo-Renaissance und „groovy mood“.

Gesamtdauer (ohne Pause): ca. 90 min.

*Für wertvolle Hinweise im Zusammenhang mit der Entstehung dieses Werks gilt mein herzlicher Dank dem Altphilologen Dr. Felix Mundt.*

## Practical notes

The complete digital copy of the *Codex Buranus* (book from Benediktbeuern) can be accessed via the website of the Munich Digitization Center (Codices latini monacenses, *CIm 4660*). The Codex contains an impressive anthology of 254 Middle Latin, Middle High German and Old French song and drama texts. Together they form the *Carmina Burana*, the songs from Benediktbeuern.

The translations printed in *Perpetuum mobile* are intended purely as interlinear comprehension aids. They are not literary translations with artistic pretensions, but largely word-for-word translations, so that singers can experience the closeness to the original word and immediately understand what they are singing about.

A number of the texts lend themselves to interpretation in the form of dance or drama.

The focus is always on understanding the text. The *tempo giusto* can therefore vary depending on the location, acoustics and the make-up of the accompanying ensemble. I have refrained from adding too many accents or dynamic markings. Let the text and music guide you in your interpretation.

The piano part aims for a balance between playability, legibility and rhythmic elegance. It works within both the orchestral version and the quartet version and may be modified with care.

The work can also be performed with piano accompaniment only. One could also stage a performance with flute, oboe, shawm or possibly muted trumpet instead of saxophone.

The quartet parts are open to free interpretation. The upper part offers space for ornamentation and additional fills, while leaning towards playing styles from the Renaissance, the early Baroque and jazz. The bass, whether electric bass or plucked double bass, can also exercise some rhythmic freedom.

With regard to the percussion, it is important to avoid a sound like a modern drum kit in pop-rock style. The ensemble should be assembled with regard for the sound and material of each individual instrument. The desired effect is polyphonic and counter-punctuated playing, a percussive mix of neo-medieval, neo-renaissance and “groovy mood”.

Total duration (without interval): ca. 90 min.

*I would like to thank the classical philologist Dr. Felix Mundt for his valuable advice in connection with the creation of this work.*

**Actus 1: De mundi statu**

**1. A globo veteri**  
cum rerum faciem  
traxissent superi  
mundique seriem  
prudens explicuit  
et texuit Natura,  
iam preconceperat,  
quod fuerat factura. CB 67,1a

In huius mundi domo  
miser qui vivis homo,  
quod cinis es, memento:  
transibis in momento. CB 39a,1

**2. Vanitatum vanitas**  
et omnia vanitas!  
est animalis homo  
in huius mundi domo. CB 39a,2

**3. Ad cor tuum revertere,**  
condicionis misere  
homo! cur spernis vivere?  
cur dedicas te vitiis?  
cur indulges malitiis?  
cur excessus non corrigis  
nec gressus tuos dirigis  
in semitis iustitiae? CB 26,1

**4. O condicio misera!**  
considera, quam aspera  
sit hec vita, mors altera,  
que sic immutat statum!  
cur non purgas reatum  
sine mora,  
cum sit hora  
tibi mortis incognita!  
et in vita caritas, que non pro  
prorsus aret et deficit  
nec efficit beatum. CB 26,2

**5. Florebat**  
nunc vertitur  
iam sciret, sed ludibria  
iam pulchritudina  
contingunt tempora,  
qui per se non  
excluduntur.

Quod prior etas non  
iam nunc latius claruit;  
iam calidum in frigidum  
et humidum in aridum,  
virtus migrat in vitium,  
opus transit in otium;  
nunc cuncte res a debita  
exorbitantur semita. CB 6

Hypocrisis, fraus pullulat  
et menda falsitatis,  
que titulum detitulat  
vere simplicitatis.  
frigescit ignis caritatis,  
fides a cunctis exulat,  
aculeus cupiditatis  
quos mordet atque stimulat. CB 4,3

**Akt 1: Über den Zustand der Welt**

**1. Als die Götter**  
aus der Urmasse  
die Beschaffenheit der Dinge  
hergeleitet hatten,  
und die Natur die Ordnung  
der Welt entwickelte und webte,  
hatte sie bereits zuvor geplant,  
was sie schaffen würde.

Der du im Haus dieser Welt  
elend lebst, Mensch,  
bedenke, dass du Asche bist:  
Du wirst in einem Augenblick vergehen.

**2. Der Nichtigkeiten Nichtigkeit,**  
ja überhaupt Nichtigkeit  
ist der Mensch, der nur auf seinen eigenen  
Geist vertraut im Haus dieser Welt.

**3. Kehre zurück zu deinem Herzen,**  
Mensch, der du in elendem Zustand bist!  
Warum verschmähst du es zu leben?  
Warum widmest du dich deinen Sünden?  
Warum gibst du dich den Bosheiten hin?  
Warum berichtigst du deine Fehler nicht?  
Warum lenkst du deine Schritte  
nicht auf die Pfade der Gerechtigkeit?

**4. O elendes Los!**  
Bedenke, wie hart dieses Leben ist,  
eigentlich nur ein anderer Tod,  
weil es so wechselhaft ist.  
Warum bereuest du nicht dein Vergehen  
ohne Verzögerung,  
ist dir doch die Stunde  
des Todes unbekannt!  
Und wird im Leben, was du nicht  
geübt, trocknet es aus und geht zugrunde  
und wird nicht glücklich.

**5. Einst stand in Blüte eifriges Streben,**  
nun wandelt es sich zu Widerwillen.  
Etwas zu wissen, stand lange Zeit in Ansehen,  
aber sich zu vergnügen,  
gewann die Oberhand.  
Schon Kindern wird Verschlagenheit  
vor ihrer Zeit zuteil, welche aus Missgunst die  
Weisheit ausschließen!

Was die frühere Zeit verschmähte,  
wurde nun weit und breit berühmt.  
Schon geht Heißes in Kaltes,  
Feuchtes in Trockenes  
und Tugend in Sünde über.  
Arbeit verwandelt sich in Müßiggang;  
nun weichen alle Dinge  
vom pflichtgemäßen Weg ab.

Heuchelei und List keimen auf,  
sowie die Sünde der Falschheit,  
die den Ehrentitel abnimmt  
der wahrhaftigen Offenheit.  
Das Feuer der Nächstenliebe erkaltet,  
der Glaube ist von allen verbannt,  
die der Stachel der Begierde  
sticht und anspornt!

**Act 1: About the State of the World**

**1. When the gods**  
derived  
the nature of things  
from the ancient mass  
and Nature cleverly developed  
and weaved the order of the world,  
she had already planned in advance  
what she would do.

Man who lives miserably  
in the house of this world,  
you should remember that you are ashes:  
You will vanish in an instant.

**2. The vanity of vanities**  
and vanity is man in general,  
he who trusts only in his own mind,  
in the house of this world.

**3. Return to your heart,**  
Man, you who are in a miserable state!  
Why do you despise living?  
Why do you dedicate yourself to your sins?  
Why do you submit to wickedness?  
Why can't you correct your mistakes?  
Why can't you direct your steps  
on the paths of righteousness?

**Oh wretched lot!**  
Think how hard this life is,  
another death because  
it's so mercurial.  
Why don't you cleanse  
your offense without delay,  
because the hour of death  
is unknown to you.  
And in life, charity that is of no use  
dries up and perishes  
and does not make you happy.

**5. Once eager striving blossomed,**  
but now it is turning into reluctance.  
For a long time knowing something  
was respected, but now, having fun  
has gained the upper hand.  
Cunning is given to children  
before their time, who then exclude  
wisdom out of resentment!

What the earlier times disdained  
have become famous far and wide.  
Already hot turns into cold,  
moist into dry  
and virtue into sin.  
Work turns into leisure;  
now all things are deviating  
from the dutiful path.

Hypocrisy and cunning germinate,  
as does the sin of falsehood,  
which confiscates the title  
from true sincerity.  
The fire of love has grown cold,  
faith is banned from everything,  
which the barb of desire  
pricks and encourages!

## 6. Mundus est in varium

sepe variatus  
et a status ordine sui degradatus:  
ordo mundi penitus est inordinatus,  
mundus nomine tenus stat,  
sed est prostratus. CB 226,1

Sperabamus, quod adhuc  
quisquam remaneret,  
mundum qui precipitem  
dando sustineret,  
pleno cornu copie  
munera preberet,  
nomen largi, sed et rem,  
quod plus est, haberet. CB 226,3

Curritur ad vocem  
nummi vel ad sonitum;  
hec est vox ad placitum.  
omnes ultra debitum,  
ut exempla docent,  
nitimur in vetitum.  
Disce morem et errorem,  
fac et tu similiter!  
Hac in vita nichil vita,  
vive sic, non aliter! CB 47a,1

Mundus ergo labitur,  
nullus hunc sustentat;  
currit, cadit, corrui,  
quis eum retentat?  
largitatis semitas  
nemo iam frequentat,  
actus largi strenuos  
nemo representat. CB 226,5

## 7. In terra summus

rex est hoc tempore Nummus.  
Nummum mirantur reges  
et ei famulantur.  
Nummus bella gerit,  
nec si vult, pax sibi deerit.  
Nummus agit lites,  
quia vult deponere dites.  
Nummus mentitur,  
Nummus verax reperitur.  
Nummus in errorem  
mulierum ducit amorem.  
Nummus avarorum deus  
et spes cupidorum.

Nummus dulce putat  
quod eum gens tota  
Nummus, ut est certum  
stultum docet esse dicitur.  
Nummus adoratur,  
quia virtutes operatur.  
Nullus honoratur sine Nummo,  
nullus amatur.  
Ecce patet cuique,  
quod Nummus regnat ubique.

Sed quia consumi  
poterit cito gloria Nummi,  
ex hac esse schola  
non vult Sapientia sola. CB 11

## 6. Die Welt hat sich oft vielfältig verändert

und von einem ordentlichen Zustand  
dadurch selbst entfernt.  
Der Welt Ordnung ist völlig aus den Fugen,  
die Welt steht nur dem Namen nach,  
tatsächlich aber liegt sie darnieder.

Wir hofften, dass noch immer  
irgendjemand vorhanden sein würde,  
der die abgestürzte Welt  
durch sein Geben stützen würde,  
der aus einem Füllhorn  
Geschenke darreichen könnte,  
der dem Namen nach freigiebig ist,  
aber auch der Sache nach, was viel mehr ist.

Man eilt zum Rufe  
oder zum Klang des Geldes.  
Dies ist die Stimme, die gefällt.  
Alle, jenseits von Pflicht,  
wie die Vorbilder lehren,  
streben wir nach dem Verbotenen.  
Lerne Sitte und Fehler  
und mach auch du es gleich.  
In diesem Leben ist kein Leben,  
lebe so, nicht anders!

Die Welt strauchelt also,  
niemand hält sie aufrecht.  
Sie eilt, sie fällt, sie stürzt ein,  
wer hält sie fest?  
Die Wege der Freigiebigkeit  
betritt niemand mehr,  
die tatkräftigen Werke eines Freigiebigen  
führt niemand aus.

## 7. Auf Erden ist der höchste

Herrscher in dieser Zeit das Geld.  
Geld bewundern Könige  
und dienen ihm.  
Geld führt Kriege, doch wenn es will,  
bringt es auch Frieden.  
Geld führt Prozesse, weil es seinen  
Angehörigen in Sicherheit bringt.  
Geld ist die Wahrheit.  
Geld führt auf Irrwege  
die Frauen.  
Geld ist der Gott der Geizigen  
und die Hoffnung der Gierigen.

Geld ist es angenehm,  
dass das Volk es begrüßt.  
Geld, das ist gewiss,  
lehrt den Dummen Redegewandtheit.  
Geld wird angebetet,  
weil es Wunder bewirkt!  
Niemand wird geehrt ohne Geld,  
niemand geliebt.  
So kann ein jeder sehen,  
dass Geld überall regiert.

Doch weil sich die Herrlichkeit des Geldes  
schnell erschöpfen kann,  
will zu dieser Schule  
wenigstens die Weisheit nicht gehören.

## 6. The world has often changed

in various ways  
and thereby demoted itself from its rank.  
The order of the world is completely  
disordered. The world is only one in name,  
it has been brought down.

We hoped someone would still be around  
who would support the fallen world  
by giving, who could distribute  
presents from a full horn of plenty,  
who has a reputation for bountiful  
generosity,  
but who also possesses the quality  
which is much more.

One rushes to the call  
or to the sound of money.  
This is the voice that pleases.  
All, beyond duty,  
as the role models teach,  
strive for the forbidden.  
Learn morals and mistakes  
and do it the same way too.  
There is no life in this life,  
live like this, not otherwise!

So, the world is stumbling,  
nobody can keep it going.  
It rushes, it falls, it collapses,  
who is holding it?  
Nobody treads the paths  
of generosity anymore,  
no one does the virtuous works  
of a generous person.

## 7. In these times, money

is the mightiest ruler in the world.  
Money is admired by kings  
and they serve him.  
Money wages wars and,  
if it wants, it will not lack peace.  
Money leads lawsuits because it  
wants to depose realms.  
Money lies,  
but money is believed to be real.  
The money misleads  
the love of women.  
Money is the god of the miserly  
and the hope of the greedy.

Money finds it pleasant  
that the people greet it.  
Money, that is certain,  
teaches the fool to be eloquent.  
Money is revered  
because it creates miracles.  
Without money, nobody is treated with  
honor, nobody is loved.  
See, everyone knows  
that money rules everywhere.

But because the glory of money  
can run out quickly,  
wisdom alone does not want to be  
a part of this school.

### 8. Manus ferens munera

pium facit impium;  
nummus iungit federa,  
nummus dat consilium;  
Nummus ubi loquitur,  
fit iuris confusio;  
pauper retro pellitur,  
quem defendit ratio,  
nummo locum datis  
vos, qui iudicatis.

Nummus ubi predicat,  
labitur iustitia,  
et causam, que claudicat,  
rectam facit curia,  
pauperem diiudicat  
veniens pecunia.  
sic diiudicatur,  
a quo nichil datur;  
iure sic privatur,  
si nil offeratur.

Sunt potentum digiti  
trahentes pecuniam;  
tali preda prediti  
non dant gratis gratiam,  
sed licet illiciti  
censum censent veniam.  
pro quo nummus orat,  
explet, quod laborat.

Ecce torpet probitas,  
virtus sepelitur;  
fit iam parca largitas,  
parcitas largitur;  
verum dicit falsitas,  
veritas mentitur.  
Regnat avaritia,  
regnant et avari;  
mente quivis anxia  
nititur ditari,  
cum sit summa gloria  
censu gloriari.  
Omnes iura ledunt  
et ad res illicitas  
licite recedunt.  
Omnes iura ledunt!

### Actus 2: Buch des Lebens

9. Hier in der Winterzeit,  
wenn die Wiesen durch die Kälte welk sind  
und die Gewässer gefrieren,  
laufen die in der warmen Stube zusammen,  
die herrschen mit Decius, dem Gott des  
Würfelspiels. Nachdem sie sich erhitzt haben,  
wird ein Gefährte vom andern  
beim Spiel hereingelegt.  
Wer gekleidet kam,  
findet sich nackt wieder.  
Oho, es ängstigen sich die Reichen,  
während sich die Armen  
immer freimütig hingeben.

Salutamus, socii, nos,  
qui sumus bibuli,  
tabernam sicco ore.  
potemus alacriter!  
scyphi impleantur iugiter!  
ludamus solito more!  
plana detur tabula!  
sortes concedantur!  
pro nummis et pro poculis  
vestes mutuantur.  
hei, nunc appareat,  
cui sors magis  
aut Fortuna faveat!

CB 1

CB 3

CB 203

### 8. Bringt eine Hand Geschenke,

macht sie Fromme zu Sündern.  
Geld schließt Pakte.  
Geld gibt Rat.  
Wo das Geld das Sagen hat,  
gerät das Recht durcheinander;  
der Arme wird zurückgestoßen,  
auch wenn die Vernunft für ihn spricht.  
Dem Geld gebt ihr Raum,  
ihr, die ihr Recht sprecht.

Wo das Geld die Predigt hält,  
kommt die Gerechtigkeit zu Fall,  
und eine Rechtssache, die schief ist,  
biegt der Gerichtshof gerade.  
Den Armen verurteilt das Geld,  
kaum tritt es auf.  
So wird abgeurteilt,  
wer nichts geben kann,  
so wird seines Rechts beraubt,  
wer sich nicht gefällig zeigt.

Die Finger der Mächtigen  
raffen immerfort Geld;  
mit solcher Beute ausgestattet,  
schenken sie ihre Gunst nicht umsonst,  
sondern sehen, obwohl unzulässig,  
Vermögen als einen Grund für Gnade.  
Wer Geld zum Fürsprecher hat,  
erreicht, woran er arbeitet.

Sieh, erstarrt ist die Rechtschaffenheit,  
die Tugend wird begraben;  
jetzt wird Freigiebigkeit sparsam  
und die Sparsamkeit großzügig;  
wahr spricht die Falschheit,  
die Wahrheit lügt.  
Es regiert die Habgier,  
und es regieren die Habgierigen;  
ein jeder strebt mit bangem Sinn,  
sich zu bereichern.  
Denn es ist die größte Ruhm,  
mit Vermögen zu prahlen.  
Alle brechen die Rechte  
und zu unerlaubten Dingen  
schweifen sie erlaubterweise ab.  
Alle verletzen die Rechte!

### Akt 2: Buch des Lebens

9. In der Winterzeit,  
wenn die Wiesen durch die Kälte welk sind  
und die Gewässer gefrieren,  
laufen die in der warmen Stube zusammen,  
die herrschen mit Decius, dem Gott des  
Würfelspiels. Nachdem sie sich erhitzt haben,  
wird ein Gefährte vom andern  
beim Spiel hereingelegt.  
Wer gekleidet kam,  
findet sich nackt wieder.  
Oho, es ängstigen sich die Reichen,  
während sich die Armen  
immer freimütig hingeben.

Wir begrüßen, Gefährten,  
wir, die wir trinkfreudig sind,  
das Wirtshaus mit trockenem Munde.  
Lasst uns eifrig trinken. Die Becher  
sollen immerwährend gefüllt sein.  
Lasst uns nach gewohnter Sitte spielen.  
Man gebe uns einen ebenen Tisch!  
Würfel sollen gestattet sein!  
Für Geld und für Trank  
wird die Kleidung verliehen.  
Hei, nun soll sich zeigen,  
wen Los oder Glück  
mehr begünstigen.

### 8. The hand that brings gifts

makes the pious godless.  
Money forges alliances,  
money forges advice.  
Where money speaks  
the disruption of law arises,  
the poor man is pushed back,  
even if reason speaks for him.  
You give importance to money,  
you who judge.

Where money preaches  
justice fails  
and a case that is bent  
is straightened by the senate.  
Wealth, appearing in court,  
condemns the poor man.  
This is how he, who can give nothing,  
is judged,  
this is how one is robbed of one's rights  
when nothing is offered.

It is the fingers of the mighty  
who collect the money.  
Equipped with such plunder  
they don't give their favors free of charge,  
but interpret, although inadmissible,  
wealth as a reason for grace.  
For whom money speaks will complete  
what he is working towards.

See, righteousness is frozen  
virtue buried;  
now generosity becomes frugal,  
frugality speaks;  
truth speaks falsehood,  
with lies!  
Greed rules  
and the avaricious rule;  
everyone strives, with thinking  
filled with fear, to enrich themselves,  
because it is the highest honor  
to brag with wealth.  
All violate rights  
and for illicit things  
they lawfully disappear.  
All violate rights!

### Act 2: Book of Life

9. In the winter, when the meadows  
are withered by the cold  
and the waters freeze,  
those who rule with Decius, the god of  
dice, come together in a heated room.  
After they have warmed up,  
a companion, while playing, is caught  
in the net by another companion.  
Those who came dressed  
find themselves naked.  
Oho, the rich are afraid,  
while the poor  
are always openly indulging.

Companions,  
we who are happy to drink, greet  
the inn with dry mouths.  
Let's drink eagerly.  
The cups should always be filled.  
Let's play the usual way.  
Give us a level table!  
Dice should be allowed!  
Clothes are pawned for money and  
for drink.  
Hey, now it should be revealed  
to whom fate or luck  
is more disposed!

**10. In taberna quando sumus,**  
non curamus, quid sit humus,  
sed ad ludum properamus,  
cui semper insudamus.  
quid agatur in taberna,  
ubi nummus est pincerna,  
hoc est opus, ut queratur,  
sed quid loquar, audiatur.

Quidam ludunt, quidam bibunt,  
quidam indiscrete vivunt.  
sed in ludo qui morantur,  
ex his quidam denudantur;  
quidam ibi vestiuntur,  
quidam saccis induuntur.  
ibi nullus timet mortem,  
sed pro Baccho mittunt sortem.  
Primo pro nummata vini;  
ex hac bibunt libertini.

Bibit hera, bibit herus,  
bibit miles, bibit clerus,  
bibit ille, bibit illa,  
bibit servus cum ancilla,  
bibit velox, bibit piger,  
bibit albus, bibit niger,  
bibit constans, bibit vagus,  
bibit rudis, bibit magus,  
bibit pauper et egrotus,  
bibit exul et ignotus,  
bibit puer, bibit canus,  
bibit presul et decanus,  
bibit soror, bibit frater,  
bibit anus, bibit mater,  
bibit ista, bibit ille,  
bibunt centum, bibunt mille.

Parum durant sex nummate,  
ubi ipsi immoderate  
bibunt omnes sine meta,  
quamvis bibant mente leta.

Ergo bibamus, ne sitiamus,  
vas repleamus.  
Quisque suorum posteriorum  
sive priorum  
Sit sine cura morte futura  
re peritura.

**11. In taberna fraus**  
semper est in ludo  
hanc qui amat, sepe  
sedens dorso nudo.

„Ve tuis donis, Decie,  
tibi fraus et insidie;  
turbam facis lugentium,  
paris stridorem dentium.“

Sub digito sollicito  
latet fraus et deceptio;  
hinc oritur, dum luditur,  
sepe litis dissensio.

Per Decium supplicium  
suis datur cultoribus,  
quos seviens urget hiems  
semper suis temporibus.

**12. Tessera, blandita fueras michi,**  
quando tenebam,  
Tessera perfida, concava,  
res mala, tessera grandis.

Tessera materies  
est omnis perditionis,  
Tessera deponit  
hominem summe rationis.

**10. Wann immer wir in der Schenke sind,**  
scheren wir uns nicht um die Welt,  
sondern eilen zum Spiel,  
bei dem wir immer ins Schwitzen geraten.  
Was in der Schenke getrieben wird,  
wo das Geld Mundschenk ist,  
das sollte man erkunden!  
Hört also, was ich euch berichte:

Manche spielen, manche trinken,  
manche führen sich liederlich auf.  
Aber sie, die beim Spiel verweilen,  
von denen werden manche entblößt,  
manche werden dort bekleidet,  
manche ziehen sich Säcke über.  
Dort fürchtet keiner den Tod,  
sondern sie werfen das Los um Bacchus:  
vor allem um die Bezahlung des Weines,  
von dem sie dann ausgelassen trinken.

Es trinkt die Herrin, es trinkt der Herr,  
es trinkt der Soldat, es trinkt der Geistliche,  
es trinkt jener, es trinkt jene,  
es trinkt der Sklave mit der Magd,  
es trinkt der Flinke, es trinkt der Träge,  
es trinkt der Weiße, es trinkt der Schwarze,  
es trinkt der Sesshafte, es trinkt der Unstete,  
es trinkt der Dumme, es trinkt der Weise,  
es trinkt der Arme und der Kranke,  
es trinkt der Verbannte und der Unbekannte,  
es trinkt der Knabe, es trinkt der Alte,  
es trinkt der Bischof und Dekan,  
es trinkt die Schwester, es trinkt der Bruder,  
es trinkt die Vettel, es trinkt die Mutter,  
es trinkt diese, es trinkt jener,  
es trinken hundert, es trinken tausend.

Nicht lange reichen sechs Münzen,  
wo diese alle maßlos  
trinken ohne Ziel,  
sondern sie trinken mit weiterem Sinn.

Uns trinken, damit nicht die Becher  
lass die Becher füllen!  
Und sich keiner wegen seiner  
Nachkommen oder Vorfahren,  
weil das sowieso kommt,  
und weil der Besitz verloren sein wird.

**In der Schenke gibt es beim Spiel**  
immer Betrug.  
Wer ihn liebt, schreit oft,  
mit nacktem Rücken dasitzend:

„Weh deiner Gaben, Decius,  
bei dir ist Betrug und List.  
Eine Menge von Trauernden schaffst du,  
du erzeugst das Klappern der Zähne.“

Unter einem eifrig agierenden Finger  
ist Betrug und Täuschung verborgen;  
daraus entsteht, während gespielt wird,  
oft des Streitiges Zwist.

Von Decius wird Bestrafung  
seinen eigenen Verehrern zugefügt,  
denen der wütende Winter hart zusetzt  
unablässig mit seiner Witterung.

**12. Würfel, du hattest mir geschmeichelt,**  
wann immer ich dich festhielt.  
Du treuloser hohler Würfel,  
böses Ding, gewaltiger Würfel.

Der Würfel ist die Ursache  
allen Verderbens.  
Der Würfel erniedrigt auch einen Menschen  
von höchstem Verstand.

**10. Whenever we're in the tavern**  
we don't care about the world  
but we rush to the game  
that always makes us sweat.  
What ever goes on in the tavern  
where money is the cupbearer,  
that is what one should ask about.  
But what I say should be heard.

Some play, some drink,  
some live dissolutely.  
But of those who are in the game,  
some will be exposed.  
Some will be dressed there,  
some will be dressed in sacks.  
There nobody fears death  
but for wine one rolls the dice.  
First it's about paying for the wine,  
the freedmen drink thereof.

The woman drinks, the master drinks,  
the soldier drinks, the clergyman drinks,  
this one drinks, that one drinks,  
the slave drinks with the maid,  
the quick man drinks, the slow man drinks,  
the white drinks, the black drinks,  
the settled man drinks, the nomad drinks,  
the stupid man drinks, the wise man drinks,  
the poor man and the rich man drink,  
the exile and the unknown man drink,  
the boy drinks, the old man drinks,  
the abbot and the dean drink,  
the soldier drinks, the brother drinks,  
the old man drinks, the other drinks,  
this one drinks, that one drinks,  
hundreds drink, thousands drink.

Six coins don't last long enough  
as they all drink excessively  
without limit,  
even if they do so in high spirits.

So let's drink so that we don't thirst,  
let's refill the vessel.  
No one should worry about their  
descendants or ancestors,  
because death will come anyway,  
and then property will be lost.

**11. In the tavern when playing**  
there is always eternal deception.  
Those who love it often shout,  
sitting with bare backs:

“Woe to your talents, Decius,  
with you there is deceit and cunning.  
You create a lot of mourners,  
you make the teeth chatter.”

Under an eager finger,  
deceit and deception are hidden;  
this often leads to quarreling  
during the game.

Decius torments  
his own admirers,  
those whom the furious winter  
in due course always hits hard.

**12. Die, you flattered me**  
whenever I held you.  
You faithless hollow cube,  
bad thing, powerful cube.

The die is the cause  
of all ruin.  
The cube also degrades a man  
of the highest mind.

Sunt comites ludi mendacia,  
iurgia, nudi,  
Parva fides, furta, macies,  
substantia curta.

CB 207

**13. Olim lacus colueram,**  
olim pulcher exstiteram,  
dum cygnus ego fueram.  
miser! miser!  
Modo niger  
et ustus fortiter!  
Eram nive candidior,  
quavis ave formosior;  
modo sum corvo nigrior.

Nunc in scutella iaceo  
et volitare nequeo;  
dentes frendentes video.

Mallem in aquis vivere,  
nudo semper sub aere,  
quam in hoc mergi pipere.

CB 130

**14. Ab aula principis,**  
si nichil habeas, oportet abeas.  
spem vanam concipis,  
tenuis fortuna.  
Omnimoda ad commoda  
omnium mens una:  
a quo nil emungitur,  
opus perdit et operam;  
quod „habenti dabitur“,  
tenent omnes ad litteram.

CB 187,2

**15. Diligitur, colitur,**  
quem sors illuminat ere;  
Spernitur et premitur,  
qui nulla videtur habere.

Si dives fueris,  
multorum laude frueris;  
At neglectus eris,  
si copia nulla sit eris.

**16. O varium Fortune**  
dans dubium tribunal iudicum  
non modicum  
paras huic  
quem coluit gratia  
et petere  
rote sublimis  
dans dicitur  
prepositus  
de sterco  
de rhetore

Edificat Fortuna, diruit,  
nunc abdicat,  
quos prius coluit;  
quos noluit,  
iterum vendicat.  
Eligere media tutius  
quam petere rote sublimius  
et gravius  
a summo ruere:  
fit gravior lapsus a prosperis  
et durior ab ipsis asperis.

Nil gratius Fortune gratia,  
nil dulcius est inter dulcia  
quam gloria, si staret longius.  
sed labitur ut olus marcidum  
et sequitur agrum nunc floridum,  
quem aridum cras cernes. igitur  
improprium non edo canticum:  
o varium Fortune lubricum.

CB 14

Die Gefährten des Spiels sind Lügen,  
Streitigkeiten, Nacktheit,  
geringes Vertrauen, Diebstähle, Magerkeit  
und ein verringertes Vermögen.

**13. Einst hatte ich einen See bewohnt,**  
einst hatte ich mich schön gezeigt,  
als ich ein Schwan gewesen war.  
Ich Elender! Ich Armer!  
Jetzt bin ich schwarz  
und stark angebrannt!  
Ich war weißer als Schnee,  
schöner als jeder andere Vogel;  
jetzt bin ich dunkler als ein Rabe.

Nun liege ich in einer Schale  
und ich kann nicht umherfliegen;  
ich sehe knirschende Zähne.

Lieber wollte ich auf dem Wasser leben,  
nackt, immer unter freiem Himmel,  
als in diesem Pfeffer zu versinken.

**14. Vom Hof des Fürsten sollte man,**  
wenn man nichts besitzt, weggehen.  
Leere Hoffnung schöpft man,  
dürftig ist das Glück.  
Nach allen Arten von Vorteilen  
steht Allen der Sinn allein:  
Wem man nichts abpressen kann,  
der verschwendet Arbeit und Mühe.  
Dass „dem Besitzenden gegeben wird“,  
halten alle aufs Wort ein.

**15. Es wird geschätzt, es wird verachtet,**  
wen das Schicksal mit Glück schmückt  
Verachtet und verdrückt wird,  
wer nichts zu haben scheint.

Falls du reich sein solltest,  
kannst du das Lob vieler Leute genießen.  
Hingegen ungeliebt wirst du sein,  
wenn du kein Vermögen haben solltest.

**16. O wankelmütige Unsicherheit des Glücks!**  
Ein unsicheres Richterkollegium einsetzend  
verschaffst du dem  
keinen geringen Lohn,  
für den deine Gunst sorgen will  
und von dem du willst,  
dass er die Höhe des Rades erklimmt.  
Jedoch gewährst du Unsicheres,  
auf verkehrte Weise  
erhebst du einen Armen aus dem Mist,  
den einfachen Redner wählst du zum Consul.

Das Glück baut auf und reißt ein;  
jetzt verwirft es die,  
die es früher verehrt hat.  
Die, die es nicht wollte,  
rettet es wiederum.  
Die Mitte zu wählen ist sicherer,  
als nach der Höhe des Rades zu streben,  
und heftig ist es,  
vom Gipfel zu stürzen.  
Am tiefsten ist der Sturz vom Wohlstand  
und am härtesten der von den Sternen herab.

Nichts ist erwünschter als des Glückes Gunst,  
nichts wäre süßer unter den süßen Früchten,  
als die Herrlichkeit, wenn sie länger bestünde.  
Aber sie verfällt wie welches Gemüse  
und folgt dem Ackerland, das nun blüht,  
sich aber morgen verdorrt zeigen wird.  
Daher singe ich kein unpassendes Lied:  
O wankelmütige Unsicherheit des Glücks.

The companions of the game are lies,  
disputes, naked people,  
low confidence, thefts, emaciation,  
and decreased wealth.

**13. I once lived on a lake,**  
once I showed my beautiful self  
when I was a swan.  
Miserable me! Poor me!  
Now I'm black  
and badly burned!  
I was whiter than snow  
more handsome than any other bird;  
now I'm darker than a raven.

Now I'm lying in a bowl  
and I can't fly around;  
I see teeth grinding.

I'd rather live on the water,  
naked, always in the open air  
than sink into this pepper.

**14. If you don't own anything,**  
you should leave the prince's court.  
One draws empty happiness,  
the happiness is mager.  
All of them have a desire  
for all kinds of advantages:  
If you can't squeeze anything out of it,  
you waste work and effort.  
Everyone follows the command  
to "give to the holder".

**15. It is valued, it is revered,**  
whoever Fortune adorns with fortune.  
Those who seem to have nothing  
are despised and oppressed.

If you are rich, you can enjoy  
the praise of many people.  
On the other hand, you will be ignored  
should you not have a fortune.

**16. Oh fickle uncertainty of happiness!**  
By setting up an insecure  
college of judges  
you will not pay them a small wage,  
for whom your favor will provide and  
from whom she tolerates, that he strives  
for the highest point of the wheel.  
However, you grant insecurity  
in the wrong way,  
you raise a poor man out of the dung and  
elect a simple speaker to be consul.

Fortune builds up and tears down;  
now it is renouncing those  
it used to adore.  
Those who did not want it,  
in turn, are saved.  
Choosing the middle ground is safer  
than striving for a higher part of the wheel  
and then all too difficult  
to fall from the summit.  
The deepest is the fall from prosperity and  
hardest the one falling down from the stars.

Nothing is more desirable than Fortune's favor,  
nothing would be sweeter among the sweet  
fruits, than glory if it lasted longer.  
But it decays like dead vegetables and  
follows the farmland that is now blooming  
but will be withered tomorrow.  
So I don't sing an unsuitable song:  
Oh fickle uncertainty of happiness.

**17. Fortune plango vulnera**

stillantibus ocellis,  
quod sua michi munera  
subtrahit rebellis.  
verum est, quod legitur  
fronte capillata,  
sed plerumque sequitur  
Occasio calvata.

In Fortune solio sederam elatus,  
prosperitatis vario flore coronatus;  
quicquid enim florui  
felix et beatus,  
nunc a summo corru  
gloria privatus.

Fortune rota volvitur:  
descendo minoratus;  
alter in altum tollitur;  
nimis exaltatus rex sedet in vertice,  
caveat ruinam!  
nam sub axe legimus  
Hecubam reginam.

CB 16

O Fortuna levis!  
cui vis das munera  
que vis,  
et cui vis que vis  
auferet hora brevis.

CB 18,I

**18. Iocundemur, socii,**  
sectatores otii!  
nostra pangant ora  
cantica sonora,  
ut laudemus dignos laude  
virtuosos et carentes fraude!  
O et o cum iubilo  
largos laudet nostra contio!

Ad honorem hospitis,  
cuius festum colitis,  
canite benigne  
carmen laudis digne!  
merorem repudiemus  
et psallentes omnes intonemus:  
O et o cum iubilo  
largos laudet nostra contio!

CB 17,I

Tempus hoc letitie,  
dies festus hodie!  
omnes debent psallere  
et cantilenas promissa  
et affectu pectoris  
et toto gestu corporis  
et scolares maxime,  
qui festa colunt optime

Terminum nullum  
teneat nostra contio,  
bibat funditus  
confisa Decio.  
nam ferre scimus  
eum Fortune clipeum.

CB 195,1c

**17. Durch Fortuna zugefügte Wunden**

beklage ich mit weinenden Augen,  
weil sie mir ihre Gaben  
widerspenstig unterschlägt.  
Wahr ist, was man von ihr liest,  
vorne hat sie lange Haare,  
aber meistens zeigt sie sich  
bei nächster Gelegenheit kahlgeschoren.

Auf Fortunas Thron saß ich herausgehoben  
mit bunter Blüte des Erfolges gekrönt.  
Aber so sehr ich auch aufblühte  
in Glück und Seligkeit,  
nun bin ich vom Gipfel gestürzt,  
der Herrlichkeit beraubt.

Fortunas Rad dreht sich:  
ich steige erniedrigt herab,  
ein anderer wird in die Höhe gehoben;  
thront allzu erhaben als König an der Spitze,  
hüte er sich vor dem Sturz!  
Denn, so lesen wir, unters Rad  
kam sogar Königin Hekuba.

O leichtfertiges Glück!  
Wem du willst, gibst du Geschenke,  
wie du willst,  
und wem du willst, wird ein kurzer Augenblick  
wieder wegnehmen, was du willst.

**18. Lasst uns heiter sein, Gefährten,**  
ihr Anhänger der Muße!  
Unsere Münder sollen  
klangvolle Lieder singen,  
um die Lobwürdigen zu preisen  
und die Tugendhaften und die Aufrichtigen!  
O und O, mit Jubel lobe  
unsere Versammlung die Freigebigen!

Zu Ehren des Gastgeber  
dessest ihr feiert,  
sollt ihr wohlwollend  
würdevollen Lobeslieder singen.  
Wir wollen wir von uns allen  
und alle wollen laut jubelnd erheben.  
O und O, mit Jubel lobe  
unsere Versammlung die Freigebigen!

Dies ist die Freudenzeit,  
dies ist heute!  
Alle sollen jubeln  
und Gesänge darbringen,  
sowohl mit der Leidenschaft des Herzens  
als auch mit ganzer Bewegung des Körpers  
und die Studenten besonders,  
die feiern die Feste am besten.

Kein Ende soll unsere  
Versammlung haben,  
soll trinken gänzlich im  
Vertrauen auf Decius,  
denn wir wissen, dass er  
das Schild Fortunas trägt!

**17. With tear-filled eyes I lament**

the wounds that Fortuna inflicted on me,  
because she stubbornly  
withholds her gifts from me.  
What you read about the opportunity is true.  
She has hair over her forehead,  
but most of the time she shows herself  
shaved bald.

I sat high on Fortuna's throne, crowned  
with colorful blossoms of success.  
However, I flourished,  
happy and blessed,  
but now I have fallen from the summit,  
robbed of glory.

The wheel of fortune turns:  
I descend humiliated,  
another is lifted up;  
an overly exalted king is enthroned at the  
peak, he must beware of falling down!  
Because under the axis  
we read about Queen Hecuba.

O unreliable Fortune,  
you give gifts to whoever you want,  
you give what you want,  
and whoever you want will take away  
what you want for a short hot

**18. Let us be cheerful, companions,**  
you devotees of leisure!  
Let our mouths  
sing our songs  
to praise the worthy  
and the virtuous and the righteous!  
O and oh, let our assembly cheerfully  
praise the generous!

In honor of the host  
whose feast you are celebrating,  
benevolently sing  
a song worthy of praise!  
We want to reject grief from us and we all  
want to shout out loud and cheer:  
Oh and oh, let our assembly cheerfully  
praise the generous!

This is the time of joy,  
today is a feast day!  
Everyone should cheer  
and sing songs both  
with the passion of the heart as well  
as with full movements of the body  
and especially students,  
who celebrate festivals best.

Our meeting  
shall have no end,  
we should drink  
with confidence to Decius,  
because we know that he carries  
Fortuna's shield!



**19. Hospes laudatur,**  
si habunde datur,  
ut bene bibatur,  
et hoc propere.  
Modo bibite,  
sortes apponite!

Bacchus ad amorem  
instigat iunioem,  
mente rigidioem et hoc propere.  
Modo bibite,  
sortes apponite!

Pincerna tunc letatur.  
habunde propinatur  
Ergo nos ludamus,  
sortes proiciamus.  
letanter bibamus et hoc propere.  
Et hoc propere!

CB 205

### Actus 3: Flamma amoris

**20. Cedit, hiems, tua durities;**  
frigor abit, rigor et glacies  
brumalis et feritas, rabies,  
torpor et improba segnities,  
pallor et ira, dolor, macies.

Est pura mundi superficies,  
gramine redolent planities,  
induitur foliis abies,  
picta canit volucrum series,  
prata virent, iuvenum requies.

Nunc, Amor aureus, advenies,  
indomitos tibi subicies.  
tendo manus;  
michi quid facies?  
quam dederas,  
rogo, concilies,  
et dabitur saliens aries!

**21. Ecce gratum et optatum**

ver reducit gaudia:  
purpuratum floret pratæ,  
sol serenat omnia.  
iam iam cedant  
estas redit  
nunc recedat  
sevitia.

Iam iam  
iam iam  
iocunda  
terre ride  
estas nunc  
ornatusque flo  
lete claruit.

CB 144,1

Iam liquescit et decrescit  
grando, nix et cetera;  
bruma fugit, et iam sugit  
veris tellus ubera.  
illi mens est misera,  
qui nec vivit nec lascivit  
sub estatis dextera!

CB 143,3

Nemus revirescit,  
frondent frutices,  
hiems seva cessit;  
leti, iuvenes,  
congaudete floribus!  
amor allicit vos  
iam virginibus.  
Spes amorque trahant  
nos ad gaudia!

CB 144,2

**19. Der Gastgeber wird gelobt,**  
wenn überreichlich gegeben wird,  
damit anständig getrunken werden kann,  
und dies eiligst.  
Trinkt jetzt  
und stellt die Würfel hinzu!

Der Wein stachelt zur Liebe  
die Jugend ebenso wie den seelisch  
Gefestigten, und dies eiligst.  
Trinkt jetzt  
und stellt die Würfel hinzu!

Der Mundschenk freut sich dann.  
Maßlos wird eingeschenkt.  
Deshalb lasst uns spielen,  
die Würfel werfen.  
Freudig wollen wir trinken,  
und dies eiligst!

### Akt 3: Von Liebe entflammt

**20. Es weicht, Winter, deine Härte;**  
Kälte geht fort, Frost und  
winterliches Eis, Wildheit und Wut,  
Erstarrung und übermäßige Trägheit,  
Blässe und Zorn, Schmerz, Magerkeit.

Rein ist die Oberfläche der Erde,  
nach Gras duften die Ebenen,  
mit Blättern werden die Bäume bekleidet,  
eine bunte Schar von Vögeln singt,  
Wiesen grünen, junger Leute Ruheplatz.

Nun, goldener Amor, wirst du kommen  
wirst auch die Wilden zähmen, unterjochen.  
Ich reiche dir die Hände;  
was wirst du für mich machen?  
Die du mir zuredacht hattest, bitte  
mögest du geliebt machen, dann will ich  
springender Widder geopfert!

**21. Seht, der liebe Sommer und die Frühlings**

Frühling bringt die Freude zurück;  
purpurfarben blüht die Wiese,  
die Sonne erheitert alle Dinge.  
Jetzt, jetzt soll alles Trübe verschwinden!  
Der Sommer kehrt zurück,  
nun weicht des Winters Härte.

Jetzt, jetzt grünen schon die Wiesen,  
jetzt, jetzt erheitern sich  
die Mädchen,  
das Antlitz der Erde lacht.  
Der Sommer ist nun zum Vorschein  
gekommen und heiter ist der Blütenschmuck  
erstrahlt.

Es schmelzen und schwinden bereits  
Hagel, Schnee und das Übrige;  
die Winterkälte flieht und schon saugt  
die Erde an den Brüsten des Frühlings.  
Derjenige hat einen elenden Geist,  
der weder lebt, noch ausgelassen ist  
unter des Sommers rechter Hand!

Der Wald ergrünt,  
die Büsche belauben sich,  
der grimmige Winter ist gewichen;  
heiter, ihr Jungen,  
erfreut euch an den Blumen!  
Liebe lockt euch schon  
hin zu den Mädchen.  
Hoffnung und Liebe  
sollen uns zu Freuden führen!

**19. The host is praised**  
when plenty is given  
so that one can drink properly,  
and do so quickly.  
Drink now  
and don't forget to place the dice!

Bacchus incites the youth  
to love those who are indomitable  
in spirit, and do so quickly.  
Drink now  
and don't forget to place the dice!

Then the cupbearer is happy.  
Wine is poured excessively.  
Therefore let us play,  
we want to throw the dice.  
We want to drink joyfully,  
and we want to do so quickly!

### Act 3: On Fire

**20. Your harshness will give way, winter;**  
cold departs, frost and  
winter ice, ferocity and anger,  
numbness and excessive torpor,  
pallor and anger, pain, gauntness.

The surface of the earth is pure,  
the plains smell of grass,  
the trees are covered with leaves,  
a brightly colored flock of birds sings,  
green meadows where young people rest.

Now, golden Amor, will you come  
and subjugate the unbridled ones.  
I give you my hands;  
what will you do with me?  
The one you intended for me, please  
make her favor me and a leaping ram  
will be sacrificed to you!

**21. See, a lovely and desired spring**

brings back joys;  
the meadow blooms in purple,  
the sun cheers up all things. Now all that is  
gloomy should really disappear!  
Summer returns,  
and winter's harshness yields.

Now the forests are already becoming  
green, and the young women are already  
being entertained,  
the face of the earth laughs.  
Summer has now come to the fore  
and the flowers are bright  
and cheerful.

Hail, snow and the rest are already  
melting and disappearing;  
the winter cold flees and the earth sucks  
at the breasts of spring.  
The one is of miserable spirit  
which is neither lively nor boisterous  
under the right hand of summer!

The forest turns green again,  
the bushes are leafy,  
the grim winter has passed.  
Be cheerful, you boys,  
enjoy the flowers!  
Love already attracts you  
to the girls.  
Hope and love  
should lead us to joy!

**22. Iam ver oritur.**  
veris flore variata  
tellus redimitur.  
excitat in gaudium  
cor concentus avium  
voce relativa  
lovem salutantium.

CB 58,1

Merulus cincitat,  
acredula rupillulat,  
turdus truculat et sturnus pulsitat,  
turtur gemitat,  
palumbes plausitat,  
perdix cicabat, anser craccitat,  
cignus drensat, pavo paululat,  
gallina gacillat, ciconia clocturat,  
pica concinnat, hirundo et trisphat,  
apes bombilat, merops sincidulat.

Est celi serenitas, aeris suavitas,  
ventorum tranquillitas;  
redolent aromata,  
cum cinnamomo balsama.  
virent viola, rosa et ambrosia.  
est temperies clara et dies,  
cantant volucres:

Bubo bubilat et guculus guculat,  
passer sonstitiat et corvus croccitat,  
vultur pulpat, accipiter pipat,  
carrus titubat, cornix garrulat,  
aquila clangit, milvus lipit,  
anas tetrinnit, graculus fringit,  
vespertilio et stridit, butio et butit,  
grus et grurit,  
cicada fretendit.

CB 132

Letabundus rediit  
avium concentus,  
ver iocundum prodiit;  
gaudeat iuventus.

CB 74,1

Applaudamus igitur  
rerum novitati!  
felix, qui diligitur  
voti compos grati.

**23. Tempus transit horridum**  
frigus hiemale,  
redit, quod est placidum  
tempus estivale.  
quod cum Amor exigit  
sibi principale,  
qui Amorem diligit,  
dicat ei vale!

CB

Amor cuncta superat,  
Amor dura terebrat.  
Procul sint omnia tristia!  
Amor vincit omnia.

CB 56

Iam vernali tempore  
terra viret germine,  
sol novo cum iubare.  
frondent nemora,  
candent lilia,  
florent omnia.

CB 132,1a

Quisquis amat, gaudeat  
tempus se videre,  
in quo sua debeat gaudia tenere!  
et cum Amor floreat,  
qui iubet gaudere,  
iam non sit, qui audeat  
inter nos lugere!

CB 139,3

**22. Schon zeigt sich der Frühling.**  
Mit der bunten Blüte des Frühlings  
schmückt sich die Erde.  
Freudig erregt wird das Herz  
beim Konzert der Vögel,  
die, jeder mit eigener Stimme,  
Jupiter grüßen.

Die Amsel flötet,  
das Käuzchen ruft,  
die Drossel schluchzt und der Star lallt,  
die Turteltaube seufzt,  
die Ringeltaube gurrat,  
das Rebhuhn schnarrt, die Gans schnattert,  
der Schwan schrillt, der Pfau kreischt,  
die Henne gackert, der Storch klappert,  
die Elster schackert und die Schwalbe trillert,  
die Biene summt, der Specht klopft.

Es herrscht des Himmels Heiterkeit,  
der Luft Anmut, der Winde Stille;  
Wohlgeruch verströmen  
mit dem Zimt die Balsamstauden.  
Es grünen Veilchen, Rose und Ambrosia.  
Es ist milde Wärme und ein klarer Tag,  
die Vögel singen:

Ein Uhu uhut und ein Kuckuck kuckuckt,  
ein Spatz tiriliert und ein Rabe krächzt,  
ein Geier schreit, ein Habicht gellt,  
eine Meise tschilpt, eine Krähe schwatzt,  
ein Adler ruft, ein Falke schreit,  
eine Ente quäkt, eine Dohle kreischt,  
eine Fledermaus fiept und ein Bussard schreit  
und ein Kranich krächzt,  
eine Grille zirpt.

Froh ist zurückgekehrt  
der Gesang der Vögel,  
der heitere Frühling trat hervor;  
die Jugend kann sich freuen.

daher applaudieren wir  
die Erneuerung der Dinge!  
Glücklich ist der,  
der geliebt wird,  
wenn sein Herzenswunsch erfüllt wird.

**23. Die schreckliche Zeit ist vorbei,**  
die Winterkälte,  
die freundlich ist,  
die Sommerzeit.  
Amor diese bevorzugt  
für sich fordert,  
soll, wer Amor liebt,  
sie willkommen heißen!

Die Liebe überwindet alles.  
Die Liebe durchbricht, was hart ist.  
Fern soll alles sein, was Unglück verheißt!  
Die Liebe siegt über alles.

Schon strahlt zur Frühlingszeit  
die Erde in frischem Grün,  
die Sonne in neuem Glanz.  
Die Wälder belauben sich,  
die Lilien strahlen,  
alles blüht.

Jeder, der liebt, kann sich freuen,  
dass er diese Zeit erlebt,  
in dieser sollte er seine Freuden festhalten!  
Und weil die Liebe erblüht,  
die befiehlt, sich zu vergnügen,  
soll unter uns keiner mehr sein,  
der es wagt, traurig zu sein!

**22. Spring is already showing.**  
The colorful earth is crowned  
with the blossoms of spring.  
The harmonious sound of the birds  
excites the heart,  
who greet Jupiter  
with mellifluous voices.

A blackbird whistles,  
an owl calls,  
a thrush sobs, and a star babbles,  
a turtle dove sighs,  
a wood pigeon claps its wings,  
a partridge purrs, a goose chatters,  
a swan screams, a peacock screeches,  
a hen cackles, a stork rattles,  
a magpie shakes, and a swallow trills,  
a bee hums, a woodpecker taps.

Heaven is serene,  
grace is in the air, silence in the wind;  
fragrances are released  
with the cinnamon the balsamic bushes.  
There are green violets, roses and  
ambrosia. The clear day is filled with mild  
warmth, birds are singing.

An owl hoots and a cuckoo whistles,  
a sparrow warbles and a raven caws,  
a vulture shrieks, a hawk screeches,  
a tit chirps, a crow chatters,  
an eagle calls, a hawk screams,  
a duck squawks, a blackbird scatters,  
and a dove coos and buzzes,  
and a crane croaks,  
and a cricket chirps.

Frolic of joy the harmony of the birds  
has returned,  
the cheerful spring has emerged;  
youth can rejoice.

So let us applaud  
the renewal of things!  
Happy is the one who is loved  
with whom his beloved wish is shared.

**23. The terrible time goes by,**  
the winter cold,  
what is friendly returns,  
summer time.  
And because Cupid mainly demands this for  
himself,  
whoever loves Cupid should say  
welcome her.

Love conquers all. Love breaks through  
that which is hard. Everything that brings  
misfortune should remain far away!  
Love conquers all.

Now, in spring time, the earth turns green  
with buds,  
the sun is new with shining light.  
The forests are leafy,  
the lilies are shining white,  
all things blossom.

Everyone who loves can be happy  
that they have experienced the time  
in which they should hold onto their joys!  
And because love blossoms  
and commands us to enjoy ourselves  
there shall be no one among us  
who dares to be sad!

**24. Estas ab exilio**  
redit exoptata,  
picto ridet gremio  
tellus purpurata.  
miti cum susurrio  
suo domicilio gryllus delectatur.  
hoc canoro, iubilo,  
multiformi sibilo  
nemus gloriatur.

CB 74,4

Applaudamus igitur  
rerum novitati!  
felix, qui diligitur  
voti compos grati,  
dono letus Veneris,  
cuius ara teneris  
floribus odorat.  
miser e contrario,  
qui sublato bravio  
sine spe laborat.

CB 74,5

Estas non apparuit  
preteritis temporibus,  
que sic clara fuerit;  
ornantur prata floribus.  
Aves nunc in silva canunt  
et canendo dulce garrunt.

CB 152,1

Florent omnes arbores,  
dulce canunt volucres;  
revirescunt frutices,  
congaudent, iuvenes!  
Meror abit squalidus,  
Amor adit calidus!

CB 141,1

**25. Tempus est iocundum,**  
o virgines!  
modo congaudente,  
vos iuvenes!  
o! o! o! o! totus floreo!  
novus, novus amor est, quo pereo!

Veni, domicella, cum gaudio!  
veni, veni, bello! iam pereo!

Tempore brumali vir patienter  
animo vernali lascivius.

Tua me confortat  
tua me deiecit.

**26. Amorem vincit omnia,**  
mutat omnia,  
querit omnia,  
Amor meum  
felle fit amara.  
Amor cecus, caecus  
frigidus et calidus et tepidus,  
Amor audax, pavidus,  
est fidus atque perfidus.

CB 87,1

Quis furor est in amore!  
corde, simul ore  
cogor innovari;  
cordis agente dolore  
fluctuantis more  
videor mutari.  
Veneris ad nutum,  
corque prius tutum,  
curis non imbutum  
sentio Veneris  
officio turbari.

CB 110,1

O Amor improbe,  
sic vincis omnia,  
sic tuis viribus  
redduntur mollia,  
et morti proxima  
sunt tua gaudia!

CB 99,4

**24. Der ersehnte Sommer**  
kehrt aus dem Exil zurück.  
Die farbenprächtige Erde lächelt,  
den Schoß geschmückt.  
Mit zartem Zirpen erfreut sich  
die Grille an ihrer Behausung.  
Mit diesem hell tönenden Jubel  
und vielfältigen Gesumm  
rühmt sich der Wald.

Lasst uns daher applaudieren  
der Erneuerung der Dinge!  
Glücklich, wer geliebt wird,  
dem sein Herzenswunsch erfüllt wird,  
fröhlich ist er durch das Geschenk  
der Venus, deren Altar  
von zarten Blumen duftet.  
Elend dagegen, wer,  
der Belohnung beraubt,  
ohne Hoffnung leidet.

Kein Sommer zeigte sich je  
in früheren Zeiten,  
der dermaßen glänzend war;  
Wiesen schmücken sich mit Blumen,  
Vögel singen jetzt im Wald  
und zwitschern lieblich beim Singen.

Es blühen alle Bäume,  
lieblich singen die Vögel;  
es werden wieder grün die Sträucher,  
freut euch mit, ihr jungen Leute!  
Die düstere Trauer geht weg,  
die heiße Liebe kommt herbei!

**25. Die Zeit ist erfreulich,**  
o junge Frauen!  
Nun freut euch mit ihnen,  
ihr jungen Männer!  
O! O! Völlig flure ich auf! Eine neue Liebe  
es, durch die ich zugrunde gehe!

Komm, junge Herrin, mit Freude  
Komm, Hübsche, vergesse ich schon!

In der Winterzeit ist der Mann geduldig,  
mit Frühlingsgefühlen wird er ausgelassen.

Deine Versprechung stärkt mich,  
deine Ablehnung verbannt mich.

**26. Die Liebe herrscht über alle Dinge,**  
sie wandelt des Herzens Inneres,  
die Liebe trachtet nach Irrwegen.  
Liebe ist süßer als Honig,  
sie wird bitterer als Galle,  
Liebe ist blind, frei von Keuschheit;  
kalt und heiß und mild.  
Liebe ist tollkühn, furchtsam,  
ist treu, aber auch treulos.

Welch Wahnsinn steckt in der Liebe!  
Im Herzen und im Gesicht zugleich  
werde ich gezwungen, mich zu verändern;  
des Herzens Schmerz bewirkt,  
dass ich mich in einen Zerissenen  
auf Befehl von Venus verwandle.  
Und ich fühle, dass mein Herz,  
einst sicher,  
von Sorgen nicht berührt,  
durch den Dienst an Venus  
aufgewühlt wird.

O boshafter Amor,  
so besiegst du alle Dinge,  
und durch deine Kräfte  
werden sie weich,  
und dem Tod sehr nah  
sind deine Freuden!

**24. The longed-for summer**  
has returned from exile.  
The colorful earth smiles,  
the lap adorned.  
With a gentle chirp, the cricket delights  
in its dwelling.  
The forest prides itself  
of this bright jubilation  
and assorted whistles.

So let us applaud  
the renewal of things!  
Happy is he who is loved  
and who is granted his beloved wish.  
He is cheerful because of the gift  
of Venus, whose altar  
smells of delicate flowers.  
In contrast, wretched is he who,  
deprived of reward,  
suffers without hope.

No summer that was so brilliant  
ever appeared  
in earlier times;  
meadows are adorned with flowers,  
birds are now singing in the forest  
and chirp beautifully while singing.

All the trees are blooming,  
the birds sing sweetly,  
the bushes turn green again,  
rejoice, you young people!  
Wild grief recedes,  
passion's love approaches!

**25. The time is gratifying,**  
young women!  
I now rejoice with them,  
you young men!  
Oh! Oh! I flourish with heart and soul!  
It is a new love that makes me perish!

Come, young mistress, with joy! Come on,  
my pretty one! I am already perishing!

In the winter the man is patient, if spring  
dominates his mind, he is high-spirited.

Your promise strengthens me,  
your refusal banishes me.

**26. Love rules over all things,**  
it changes the innermost heart,  
love seeks to meander.  
Love is sweeter than honey  
and becomes more bitter than bile,  
Love is blind, free from chastity;  
cold and hot and mild.  
Love is foolhardy, fearful,  
is faithful, but also unfaithful.

What madness is in love!  
In the heart and in the face at the same time  
I am forced to change;  
through the heart's profound pain  
I seem like someone floating on the sea  
to be transformed at Venus's command.  
And I feel that my heart,  
once secure  
and unaffected by worries,  
is agitated  
by serving Venus.

Oh wicked Amor,  
this is how you conquer all things  
and your strength  
makes them soft  
and your joys  
are very close to death!

**27. Eia dolor! nunc me solor**  
velut olor albus neci proximus.  
abiectus lugeo,  
despectus pereo,  
exclusus languéo.

Vis amoris intus, foris  
me furoris  
sui vexat stimulis.  
o Venus aurea!  
immitis es dea;  
nam face flammea me peruris.

Quidnam furis?  
cur me duris  
sauciasti iaculis?  
igne demolior;  
mors michi melior  
quam vita longior!

CB 103

**28. „Mecum queris ludere –**  
nulli me coniungere,  
cum Phenice complice  
vitam volo ducere.“  
Sed Amor durus est,  
ferus est, fortis est.

CB 141,1f.2a

#### Actus 4: Veritas aeterna

**29. Estas in exilium**  
iam peregrinatur,  
leto nemus avium  
cantu viduatur,  
pallet viror frondium,  
campus defloratur.  
exaruit, quod floruit,  
quia felicem  
statum nemoris  
vis frigoris sinistra denudavit  
et ethera silentio turbavit,  
exilio dum aves relegavit.

Sed amorem, qui calorem nutrit,  
nulla vis frigoris valet attenuare,  
sed ea riformare studet,  
que corruerat  
brume torpor.

**30. Omittamus studium**  
dulce est desipere,  
et carparamus dulcia  
iuventutis tenere!  
res est apra senectutis  
seriis intendere,

Velox etas preterit  
studio detenta,  
lascivire suggerit  
tenera iuventa.

Ver etatis labitur,  
hiems nostra properat,  
vita damnum patitur,  
cura carnem macerat.  
sanguis aret, hebet pectus,  
minuuntur gaudia,  
nos deterret iam senectus  
morborum familia.

CB 75

**27. Ach, Schmerz! Nun tröste ich mich**  
wie ein weißer Schwan, dem Tode sehr nah.  
Zurückgewiesen traure ich,  
verachtet gehe ich zugrunde,  
ausgeschlossen sieche ich dahin.

Die Macht der Liebe quält mich innerlich und  
äußerlich mit den Stacheln  
ihres Wahnsinns.  
Oh goldene Venus!  
Grausame Göttin bist du;  
denn deine Fackel verbrennt mich.

Was tobst du denn so?  
Warum verletzt du mich  
mit grausamen Wurfspießen?  
Im Feuer werde ich vernichtet;  
der Tod ist für mich besser  
als ein länger dauerndes Leben.

**28. „Mit mir versuchst du vergeblich zu spielen –**  
mit keinem will ich mich verbinden,  
mit Phönix als Verbündetem  
will ich mein Leben führen.“  
Aber die Liebe ist unnachgiebig,  
ungezähmt und stark ist sie.

#### Akt 4: Ewige Wahrheit

**29. Der Sommer wandert schon aus**  
ins Exil,  
der Wald ist des fröhlichen  
Gesanges der Vögel beraubt,  
blass ist das Grün des Laubs,  
das Feld der Blüten beraubt.  
Es ist ausgetrocknet, was blüht  
weil die Kraft der Kälte  
den glücklichen Zustand  
unheilvoll entblößt  
und die Luft mit Schweigen getrübt hat,  
Vögel ins Exil fortgeschickt wurden.

Aber die Liebe, die Hitze nährt,  
kann die Kraft der Kälte abschwächen,  
sondern sie strebt, das wiederherzustellen,  
was durch die Erstarrung der Winterkälte  
zerstört wurde.

**30. Wir lassen das eifrige Streben,**  
es ist es, übermütig zu sein,  
das wir es, das süße Gefühl  
der Jugend zu besitzen!  
Es ist eine zum Alter passende Sache,  
sich ernstern Dingen hinzugeben.

Rasch vergeht die Lebenszeit,  
ist man mit Lernen beschäftigt.  
Sich gehen zu lassen, schlägt uns  
die zarte Jugendzeit vor.

Der Frühling des Lebens verrinnt,  
unser Winter eilt schnell heran,  
das Leben erleidet Schaden.  
Sorge quält den menschlichen Leib,  
das Blut trocknet aus, träge wird das Gemüt.  
Es verringern sich die Freuden,  
schon schreckt uns das Alter  
durch die Schar der Krankheiten.

**27. Oh pain! Now I comfort myself**  
like a white swan, very close to death.  
Downcast I mourn,  
despised I perish,  
excluded I become limp.

The power of love torments me inside and  
outwardly with the spikes  
of its insanity.  
Oh golden Venus! You are a cruel goddess;  
for with your flaming torch  
you incinerate me completely.

What are you raving about?  
Why are you hurting me  
with cruel spears?  
I am destroyed in the fire;  
death is better for me  
than a long enduring life.

**28. "You try in vain to play with me –**  
I don't want to be bound to anyone,  
with Phoenix as my ally  
I wish to lead my life."  
But love is cruel,  
it is untamed and powerful.

#### Act 4: Eternal Truth

**29. Summer is already wandering**  
into distant exile,  
the forest robbed  
of the joyful song of birds,  
the green of the foliage bleached,  
the field deprived of flowers.  
That which bloomed has dried up  
because the force of the cold  
has cruelly exposed the felicitous state  
of the forest,  
and clouded the air with silence  
when the birds were sent into exile.

But love which nourishes the passionate fire  
cannot weaken the force of the cold,  
but strives to restore things  
which the freezing cold of winter  
destroyed.

**30. Let us stop striving keenly,**  
it is pleasant to be boisterous.  
We want to enjoy possessing  
the sweet fruits of youth!  
It is a thing appropriate to age,  
to devote oneself to serious matters.

Life goes by quickly  
if one is busy learning.  
To let yourself go suggests  
the tenderness of youth.

The spring of life is slipping away  
our winter is fast approaching,  
life suffers damage.  
Worry torments the human body,  
the blood dries up, the mind is sluggish.  
The joys diminish  
old age already frightens us  
by its manifold diseases.

**31. Estuans intrinsicus**

ira vehementi  
in amaritudine loquor mee menti.  
factus de materia levis elementi  
folio sum similis,  
de quo ludunt venti.

Cum sit enim proprium viro sapienti,  
supra petram ponere  
sedem fundamenti,  
stultus ego comparor fluvio labenti,  
sub eodem aere  
numquam permanenti.

Feror ego veluti  
sine nauta navis,  
ut per vias aeris  
vaga fertur avis;  
non me tenent vincula,  
non me tenet clavis,  
quero mei similes  
et adiungor pravis.

CB 191

**32. Iste mundus furibundus**

falsa prestat gaudia,  
quia fluunt et  
decurrunt ceu campi lilia.  
Laus mundana, vita vana  
vera tollit premia,  
nam impellit et submergit  
animas in tartara.  
Fugiamus, contemnamus  
huius vite dulcia,  
Ne perdamus in futuro  
pretiosa munera!

CB 24

In huius mundi domo  
miser qui vivis homo,  
quod cinis es, memento:  
transibis in momento.

CB 39a,1

Lex carnalis et mortalis  
valde transitoria  
Fugit, transit velut umbra,  
que non est corporea.  
Quod videmus vel tene  
in presenti patria,  
Dimitemus et  
quasi quer

CB 24

**33. O F**

statu v  
semper  
vita det  
nunc ob  
ludo mentis  
egestatem, po  
glaciem.

Sors immanis et inanis,  
rota tu volubilis, status malus  
vana salus semper dissolubilis,  
obumbrata et velata  
michi quoque niteris;  
nunc per ludum  
dorsum nudum fero tui sceleris.

Sors salutis et virtutis  
michi nunc contraria  
est affectus et defectus  
semper in angaria.  
Hac in hora sine mora  
corde pulsum tangite;  
quod per sortem  
sternit fortem,  
mecum omnes plangite!

CB 17

**31. Lodernd im Inneren**

vor gewaltigem Zorn,  
spreche ich mit Bitterkeit zu meiner Seele:  
Gemacht aus einem Stoff leichten Elementes  
ähnele ich dem Blatt,  
mit dem die Winde spielen.

Während es nämlich dem Weisen eigen ist,  
auf einem Fels  
sein Fundament zu errichten,  
gleiche ich Tor einem dahingleitenden Strom,  
der niemals unter demselben  
Himmel verbleibt.

Ich werde fortgetragen  
wie ein Schiff ohne Steuermann,  
so wie sich auf den Wegen der Lüfte  
ein umherschweifender Vogel tragen lässt.  
Fesseln halten mich nicht,  
kein Schlüssel hält mich,  
ich suche meinesgleichen  
und schließe mich den Bösen an.

**32. Diese rasende Welt**

bereitet falsche Freuden,  
weil sie dahinfließen und  
wie die Lilien eines Feldes vergehen.  
Weltlicher Ruhm, eitles Leben  
raubt wahrhaftigen Ruhm,  
denn es treibt die Seelen fort  
und stößt sie hinab in die Unterwelt.  
Lasst uns fliehen, lasst uns verschmähen  
die Annehmlichkeiten dieses Lebens,  
damit wir in der Zukunft nicht verlieren  
wertvolle Gaben!

Der du im Haus die Welt  
elend lebst, Mensch,  
bedenke, dass du Asche bist:  
Du wirst in einem Augenblick vergehen.

Das Gesetz des Fleisches und des Todes  
ist sehr vergänglich.  
Es flieht, verschwindet wie ein Schatten,  
der nicht körperlich ist.  
Was wir sehen oder haben  
in der gegenwärtigen Heimat,  
werden wir zurücklassen und verlieren  
wie eine Eiche die Blätter.

**33. O Schicksal, wie der Mond**

in deinem Zustand veränderlich,  
nimmst du stets zu oder ab.  
Das abscheuliche Leben misshandelt bald,  
dann heilt es im Spiel  
die Schärfe des Geistes.  
Armut und Macht  
schmilzt es wie Eis.

Schreckliches und vergebliches Los,  
du kreisendes Rad, schlimmer Zustand,  
nichtiges Glück, immer vergänglich,  
beschattet und verhüllt  
stürzt du dich auch auf mich;  
durch das Spiel deiner Bosheit  
trage ich nun einen nackten Rücken.

Das Los des Glücks und der Tapferkeit  
ist mir nun abgeneigt.  
Mein Verlangen und meine Schwäche  
sind immer unter Zwang.  
Darum, in dieser Stunde ohne Pause,  
ergreift das Saitenspiel:  
dass durch das Schicksal  
der Starke ins Unglück stürzt,  
beklagt alle mit mir!

**31. Flaming inside**

with tremendous anger  
I speak to my soul with bitterness.  
Made from a fabric of lightweight  
elements I am like the leaf  
that the winds play with.

For while the wise man has the peculiarity to  
build his foundation  
on a rock,  
I am more foolish, like a flowing river,  
that never remains  
under the same sky.

I am carried away like a ship  
without a sailor  
just like a roaming bird can be carried  
on the paths of the wind.  
Shackles don't hold me,  
no key holds me,  
I look for my own kind  
and join the wicked.

**32. This angry world**

provides false joys  
because they flow along and  
wither like the lilies of the field.  
Worldly fame, vain life  
steals true fame,  
for it drives things away and thrusts  
them down into the underworld.  
Let us flee, let's scorn  
the comforts of this life  
so that we do not lose valuable gifts  
in the future!

Man who lives miserably  
in the house of this world,  
you should remember that you are ashes:  
You will pass in an instant.

The carnal and mortal law  
is very impermanent.  
It flees, disappears like a shadow  
that is not physical.  
What we see or own  
in our present home,  
we'll leave behind and lose  
like an oak tree loses its leaves.

**33. Oh fate, like the moon**

changeable in your state,  
you are always increasing or decreasing.  
Hideous life  
easily abuses, then heals in play  
the sharpness of the mind.  
It melts poverty and power  
like ice.

Terrible and futile lot,  
you, circling wheel, terrible condition,  
vain happiness, always fleeting,  
shadowed and veiled,  
you pounce on me too;  
through the play of your malice  
I now have a bare back.

The lottery of fate and of bravery  
is now disinclined towards me.  
My desires and my weakness  
are always constrained.  
Therefore, in this hour without surcease,  
let us play on the strings:  
the fact that the strong falls into misery thanks  
to fate  
may all of you mourn with me!

**34. iam dudum estivalia**  
pertransiere tempora.  
brumalis sevitia  
iam venit in tristitia.  
grando, nix et pluvia  
sic corda reddunt segnia,  
ut desolentur omnia.

Nam conticent aviculae,  
que solebant in nemore  
cantica depromere  
et voluptates gignere.  
Tellus caret gramine;  
sol lento micat iubar  
et dies currunt prope.

Ad obsequendum Veneri  
vis tota languet animi.  
fervor abest pectori;  
iam cedit calor frigori.  
maledicant hiemi,  
qui veris erant soliti  
amenitate perfrui.

Pro dulcis aure transitu  
et tempestatis impetu  
tribulato spiritu  
in gravi sumus habitu.  
ver, nos tuo reditu  
refove, quos in gemitu  
relinquis aliquandiu.

**35. Ianus annum circinat,**  
ver estatem nuntiat  
calcat Phebus ungula,  
dum in Taurum flectitur,  
Arietis repagula.

Amor cuncta superat,  
Amor dura terebrat.  
Regit Amor omnia  
Amor vincit omnia.  
Procul sint omnia tristia!

**34. Schon längst ist die sommerliche**  
Zeit vorübergegangen.  
Die winterliche Wildheit  
kommt nun mit ihrer Trostlosigkeit.  
Hagel, Schnee und Regen  
macht die Gemüter so träge,  
dass alles liegen gelassen wird.

Denn alle Vögel sind verstummt,  
die es gewohnt waren,  
im Wald Lieder vorzutragen  
und Vergnügungen zu erzeugen.  
Die Erde vermisst das Gras;  
die Sonne schimmert in fahlem Glanze  
und die Tage verstreichen eiligst.

Venus gefällig zu sein,  
fehlt dem Geiste jede Kraft.  
Die Glut fehlt dem Herzen,  
schon weicht die Hitze der Kälte.  
Verfluchen sollen den Winter die,  
die es gewohnt waren, des Frühlings  
Schönheit zu genießen.

Wegen des Entschwindens der lieblichen  
Lüfte und des Ansturms von Unwetter  
sind wir mit betrübter Stimmung  
in bedrückter Verfassung.  
Frühling, mit deiner Rückkehr  
erwärme uns wieder, die du in Seufzen  
allzu lange zurückgelassen hast.

**35. Janus rundet das Jahr ab,**  
der Frühling kündigt den Sommer an.  
Phoebus tritt mit dem Huf seiner Pferde,  
während er sich zum Stier wendet,  
die Gatter des Widders zu.

Die Liebe überwindet Alle,  
die Liebe durchbricht das Harste.  
Die Liebe besiegt Alles,  
regiert Alles.  
Alle Traurigkeit!

Übersetzung: Dr. Felix Mundt, Peter Schindler

**34. The time of summer**  
has long since passed.  
Now winter savagery  
arrives with severity.  
Hail, snow and rain  
make our minds so sluggish  
that everything is abandoned.

Because all the birds have fallen silent  
that used to sing  
songs in the forest  
and generate delight.  
The earth is free of grass;  
the sun shimmers in a calm glow  
and the days pass quickly.

The power of the mind to please Venus  
is completely flaccid.  
The heart lacks fervor,  
now heat gives way to cold.  
They revile the winter,  
who were used to delight  
in the beauty of spring.

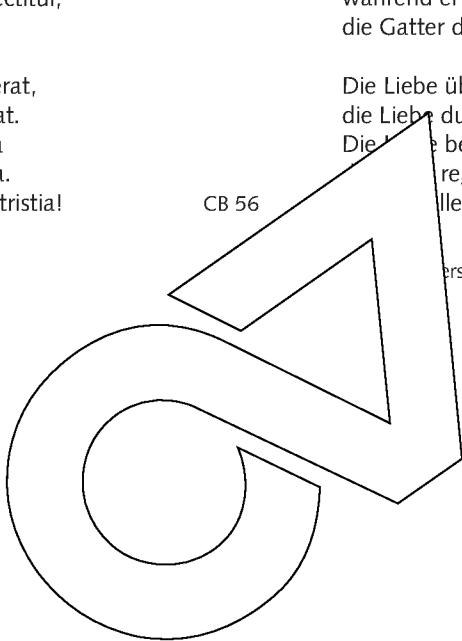
Because of the disappearance of the  
lovely airs and the onslaught of storms  
we are melancholy  
in a somber mood.  
Spring, warm us again with your return,  
which, sighing,  
you had abandoned for a long time.

**35. Janus rounds the year**  
spring heralds summer.  
The sun and Phoebus close the gates of  
Aries with the hoof of his horses,  
while he turns to the bull.

Love conquers all things,  
love conquers harshness.  
Love rules all things,  
love defeats everything.  
May all sadness remain far away!

CB Anh. 3\*

CB 56



# 1 A globo veteri

Codex Buranus 67 / 39

## AKT 1 De mundi statu

Peter Schindler  
\*1960

**Calmo e poco maestoso** ♩ = 68

**Sax**  
*p*

**S+A**  
*p*  
A glo-bo vet-er-i cum re-rum fa-ci-em tra-xis-sent sup-e-ri

**T+B**  
*p*  
A glo-bo vet-er-i cum re-rum fa-ci-em

**VI I**  
*p*

**VI II**  
*p*

**Va**  
*p*

**Vc**  
*p*

**Cb**  
*p*

**Pno**  
*p*  
G<sup>5</sup> G<sup>5</sup> Gm<sup>7</sup> Cm<sup>7</sup> G<sup>5</sup> m/F C/E

**E-B**  
*p*  
on toms

**Perc**  
*p*

**8** **A**

**Sax**

**S+A**  
mun-d-ri-em, mun-di-que se-ri-em pru-dens ex-pli-cu-it et te-xu-it Na-

**T+B**

**VI I**

**VI II**

**Va**

**Vc**

**Cb**

**Pno**  
E<sup>b</sup>maj7 D<sup>5</sup> A<sup>7</sup>/G A<sup>7</sup>/G

**E-B**

**Perc**

15 poco a poco cresc.

Sax

S+A  
tu - ra, iam pre-con-ce-pe-rat, quod fu-e-rat fac - tu - ra, fac -

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
Gm A $\sharp$ 7/G A7/G Gm

E-B

Perc

*f*

22

Sax

S+A  
tu - ra, pre-con-ce-pe-rat, quod fu-e-rat fac - tu - ra. In hu - ius mun - di do - mo mi - ser qui vi - vis

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
Gm/F E $\flat$ maj7 Cm/E $\flat$  D(sus4) D7 G $\flat$ 5 B $\flat$ /A B $\flat$ maj7/A D $\flat$ maj7/C

E-B

Perc  
on rim or woodblock

*f*

125

*mos*

*div.*



30

rit. più rit.

Sax

S+A  
ho - mo, quod ci - nis es, me - men - to: trans - i - bis in mo - men - to.

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
E/Eb Emaj7/Eb Eb5

E-B

Perc  
on t

36

**C** Tempo primo aff rit. e smorzando

Sax

S+A  
ci - nis es, me - men - to: trans - i - bis in mo - men - to, trans - i - bis in mo - men - to.

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Eb5 Cm Cm D(sus4) D7 Gm(add9) Gm/F Eø7 Eb7(b5) D5 C5 D5

E-B

Perc  
ride cymbal

# 2 Vanitas

Codex Buranus 39

Peter Schindler

Allegro deciso  $\text{♩} = 70$

Sax

S  
Va-ni-ta-tum va-ni-tas et o-mni-a va-ni-tas! Va-ni-ta-tum va-ni-tas et o-mni-a va-ni-tas, va-ni-tas,

A  
Va-ni-ta-tum va-ni-tas et o-mni-a va-ni-tas! Va-ni-ta-tum

VII

VII II

Pno  
Gm Dm Cm A7 Dm Am Gm Dm E A7

Perc  
*dry snare, snares off, with rods*

10

S  
va-ni-tas va-ni-tas et o-mni-a va-ni-tas! Va-ni-ta-tum va-ni-tas et

A  
va-ni-tas ta-tum va-ni-tas et o-mni-a va-ni-tas, va-ni-tas,

T  
-ta-tum va-ni-tas et o-mni-a va-ni-tas! Va-ni-ta-tum

VII

VII II

Va

Vc  
Cb

Pno  
D7(b9) Gm Dm Cm7 Gm G°/Bb A7 D7

E-B

Perc

Sax

S  
o - mni - a va - ni - tas! Va - ni - tas, et o - mni - a va - ni - tas, et o - mni - a va - ni -

A  
va - ni - tas, o - mni - a va - ni - tas, o - mni - a va - ni - tas, va - ni - tas, o - mni - a va - ni - tas! Va - ni - ta - tum va - ni - tas et

T  
va - ni - tas et o - mni - a va - ni - tas, va - ni - tas, et o - mni - a, et o - mni - a va - ni - tas! Va - ni - ta - tum

B  
Va - ni - ta - tum va - ni - tas et o - mni - a va - ni -

VI I

VI II

Va

Vc  
Cb

Pno  
B<sup>o7</sup> G<sup>7</sup> Cm C<sup>#o7</sup> A<sup>7</sup> Dm Am/E E<sup>7</sup> Am Gm<sup>7</sup> C/E Dm/F Am/E E<sup>7</sup>

E-B

Perc

Sax

S  
tas! Va - ni - ta - tum va - ni - tas et o - mni - a va - ni - tas, et o - mni - a va - ni - tas, va - ni - tas!

A  
o - mni - a va - ni - tas, et o - mni - a va - ni - tas! Va - ni - ta - tum va - ni - tas!

T  
va - ni - tas et o - mni - a va - ni - tas! Va - ni - ta - tum va - ni - tas, va - ni - ta - tum va - ni - tas!

B  
tas et o - mni - a va - ni - tas, o - mni - a va - ni - tas, va - ni - tas, o - mni - a va - ni - tas!

VI I

VI II

Va

Vc  
Cb

Pno  
Am Dm Gm Eb Cm/Eb A<sup>o7</sup> D/F# Cm/Eb D<sup>7</sup> G/B G<sup>7</sup>(b9) A<sup>o7</sup> G<sup>7</sup>/B

E-B

Perc

30 **A**

Sax

S+A  
O - mni - a, o - mni - a, o - mni - a, o - mni - a va - ni - tas, o - mni - a va - ni - tas! O - mni - a, o - mni - a, o - mni - a, o - mni - a

T+B

VII

VII II

Va

Vc  
Cb

Pno  
Cm Cm7 D5 Cm/Eb D5 Cm Cm7

E-B

Perc

36

Sax

S+A  
va - ni - mni - a va - ni - tas! um va - ni - tas et o - mni - a va - ni - tas! Va - ni - tas! Va - ni - tas!

T+B

VII

VII II

Va

Vc  
Cb

Pno  
D5 Cm/Eb D5 F5 D5 F5 D5 Cm/Eb Dm/F Cm/Eb Gm/Bb A5 Gm/Bb A5 Gm/Bb A5

E-B

Perc

45 **B**

Sax

A

T

B

VI I

VI II

Va

Vc Cb

Pno

Perc

Est an-i-ma-lis ho - mo in hu-ius mun-di do - mo. Est an-i-ma-lis, est an-i-ma-lis, ho-mo in hu-ius mun-di do - mo. Est an - i - ma - lis ho-mo

Am A7/C# Dm Am E Am A Bb D7/A

55

Sax

S

A

T

B

VI I

VI II

Va

Vc Cb

Pno

E-B

Perc

Est an - i - ma - lis ho - mo in hu - ius mun - di  
 ho - in hu - ius Est an - i - ma - lis, est an - i - ma - lis, est an - i - ma - lis, est an - i - ma - lis ho - mo in hu - ius  
 est an - ho - mo in mun - di do - mo. Est an - i - ma - lis ho - mo in hu - ius mun - di do - mo.  
 in hu - ius mun - di do - mo. Est an - i - ma - lis, est an - i - ma - lis, est an - i - ma - lis ho - mo in hu - ius mun - di do - mo, in

Gm Dm/F A7/C# Dm A7 Dm/F E7 E7/D Am Dm Am/C Bb7 E7 Am

Sax

S  
do - mo, est an-i-ma - lis ho - mo in hu-ius mun-di do - mo, est an-i-ma - lis ho-mo in hu-ius mun - di do - mo.

A  
mun-di do-mo, mun - di do - mo, mun - di do - mo. Est an-i-ma - lis ho-mo in hu-ius mun - di do - mo.

T  
Est an-i-ma - lis, an - i - ma - lis ho - mo in hu - ius mun-di do - mo. Est an-i-ma - lis ho-mo in hu-ius mun - di do - mo.

B  
hu-ius mun-di do - mo, in hu-ius mun-di, hu - ius mun-di do - mo. Est an-i-ma - lis ho-mo in hu-ius mun - di do - mo.

VII

VII II

Va

Vc  
Cb

Pno  
B° E7 A/C# Dm A/E Dm/F B°7 E7 Am/C B°7 Am F9(#11) E5 E5 D5 E5

E-B

Perc

C

Sax

S  
Va-ni - ta - tum, va - ni - ta - tum, va - ni - ta - tum va - ni - tas, — va-ni - ta - tum

A  
ta va-ni-tas, va-ni - ta-tum va - ni-tas et o - mni-a va - ni - tas! — Va-ni - ta - tum

T  
Va-ni - ta - tum ni-a va - ni-tas, et o - mni-a, et o - mni-a, et o - mni-a va - ni - tas! — Va-ni - ta - tum

B  
Va-ni - ta - tum va-ni - tas et o - mni - a — va - ni - tas, — va - ni - tas, va - ni - tas! — Va-ni - ta - tum

VII

VII II

Va

Vc  
Cb

Pno  
Am Em B7 Em Em/D Am/C Am Dm6 E7 Am/C Am B°7 Am/C Dm6 D#°7 E F Em D5

E-B

Perc

Sax

S  
va - ni - tas et o - mni-a va - ni - tas! Est an - i - ma - lis ho - mo in hu - ius mun - di do -

A  
va - ni - tas et o - mni-a va - ni - tas! Est an - i - ma - lis in hu - ius mun - di do -

T  
va - ni - tas et o - mni-a va - ni - tas! Est an - i - ma - lis in hu - ius mun - di

B  
va - ni - tas et o - mni-a va - ni - tas! Est an - i - ma - lis ho - mo in hu - ius mun - di do - mo.

VI I

VI II

Va

Vc  
Cb

Pno  
E<sup>5</sup> F<sup>5</sup> E<sup>5</sup> D<sup>5</sup> E<sup>5</sup> F<sup>5</sup> E<sup>5</sup> D<sup>5</sup> E<sup>5</sup> B<sup>ø</sup>7 E<sup>7</sup> A<sup>ø</sup>7 Cm D7(b13) D7

E-B

Perc  
ride cymb

**D**

Sax

S  
mo. mni-a va - ni - tas, va-ni-ta - tum va - ni-tas et o - mni-a va - ni - tas, et

A  
mo. Et o - mni - a, et o - mni-a va - ni - tas, et

T  
do - mo. mni - a va - ni - tas et o - mni - a va - - - ni - tas et o - mni-a va-ni-

B  
Va-ni - ta - tum va-ni-tas et o - mni - a va - ni - tas et o - mni-a va-ni-tas, o - mni-a va-ni-tas, va - -

VI I

VI II

Va

Vc  
Cb

Pno  
Gm Cm Gm F/A Gm/B<sup>b</sup> A<sup>7</sup> Dm Gm Cm Ab

E-B

Perc

E

96

Sax

S  
o - mni - a va - ni - tas, va - ni - tas, et o - mni - a, o - mni - a, o - mni - a, o - mni - a va - ni - tas, o - mni - a va - ni - tas, o - mni - a,

A  
o - mni - a va - ni - tas et va - ni - tas, et o - mni - a, o - mni - a, o - mni - a, o - mni - a va - ni - tas, o - mni - a va - ni - tas, o - mni - a,

T  
tas! Va - ni - ta - tum va - ni - tas, et o - mni - a, o - mni - a, o - mni - a, o - mni - a va - ni - tas, o - mni - a va - ni - tas, o - mni - a,

B  
- ni - tas et o - mni - a va - ni - tas, et o - mni - a, o - mni - a, o - mni - a, o - mni - a va - ni - tas, o - mni - a va - ni - tas, o - mni - a,

VII

VI II

Va

Vc  
Cb

Pno  
D<sup>9</sup>7 G/B Fm/A<sup>b</sup> G G/F C/E C D<sup>9</sup>7 C<sup>7</sup>/E Fm Fm<sup>6</sup> Cm/E<sup>b</sup>

E-B

Perc

103

Sax

S  
o - mni - a va - ni - ta - tum va - ni - tas et o - mni - a va - ni - tas! Va - ni -

A  
o - mni - a, tas! Va - ni - ta - tum va - ni - tas et o - mni - a va - ni - tas! Va - ni -

T  
o - mni - a, tas! Va - ni - ta - tum va - ni - tas et o - mni - a va - ni - tas! Va - ni -

B  
o - mni - a, tas! Va - ni - ta - tum va - ni - tas et o - mni - a va - ni - tas! Va - ni -

VII

VI II

Va

Vc  
Cb

Pno  
A<sup>9</sup>7 D Cm/E<sup>b</sup> E<sup>9</sup>7 D<sup>7</sup>/F<sup>#</sup> Gm A<sup>7</sup>/E<sup>b</sup> D

E-B

Perc



Sax

S+A

T  
ta - tum, va - ni - ta - tum va - ni - tas et o - mni - a va - ni - tas! Va - ni - ta - tum, va - ni - ta - tum va - ni - tas et o - mni - a

B  
ta - tum va - ni - tas, va - ni - ta - tum va - ni - tas, va - ni - ta - tum va - ni - tas, va - ni - ta - tum

VI I

VI II

Va

Vc  
Cb

Pno  
D7(#9) D7(#9) D5 D7(#9) D7(#9)

E-B

Perc

Sax

S+A

T  
va - ni - tas! an mo in hui - us mun - di do - mo. Va - ni - ta - tum, va - ni - ta - tum va - ni -

B  
va - ni - tas! Est i - ma - lis ho - mo in hui - us mun - di do - mo. Va - ni - ta - tum va - ni - tas, va - ni -

VI I

VI II

Va

Vc  
Cb

Pno  
D5 G(sus4) D7(#9)

E-B

Perc

Sax

S+A  
tas et o-mni-a va-ni-tas! Va-ni-tas, va-ni-tas, va-ni-tas, va-ni-tas, va-ni-tas, va-ni-tas, va-ni-tas, va-ni-tas, va-ni-ta-tum

T  
tas et o-mni-a va-ni-tas! Va-ni-tas, va-ni-tas, va-ni-tas, va-ni-tas, va-ni-tas, va-ni-tas, va-ni-tas, va-ni-tas, va-ni-ta-tum

B  
ta-tum va-ni-tas! Va-ni-tas, va-ni-tas, va-ni-tas, va-ni-tas, va-ni-tas, va-ni-tas, va-ni-tas, va-ni-tas, va-ni-ta-tum

VII

VII II

Va

Vc  
Cb

Pno  
Dm7 Dm D5 C/D Dm Em/D Dm7 G/D C/D

E-B

Perc

Sax

S+A  
va-tas! tum va-ni-tas et o-mni-a va-ni-tas! Va-ni-tas! Va-ni-tas!

T  
va-tas! Va-ni-ta-tum va-ni-tas et o-mni-a va-ni-tas! Va-ni-tas! Va-ni-tas!

B

VII

VII II

Va

Vc  
Cb

Pno  
D5 D5 F5 D5 F5 D5 Cm/Eb Gm/Bb A5 G5 A5 G5 A5 D5

E-B

Perc

# 3 Ad cor tuum

Codex Buranus 26

Peter Schindler

Lento recitativo e espressivo ♩ = 64

Sax

S solo

Ad cor tu-um re - ver-te-re, con-di-ci-o-nis mi-se-re ho-mo! Cur sper-nis vi-ve-re? ho-mo! cur de-di-cas te vi-ti-is?

VI I

VI II

Va

Vc Cb

Pno

E-B

Perc

*cymbal sounds*

9

Sax

S solo

ho-mo! cur es ma-li-ti- cur ex-ces-sus non cor-ri-gis nec gres-sus tu-os di-ri-gis in se - mi-tis iu - sti-ti - e? rit.

VI I

VI II

Va

Vc Cb

Pno

E-B

Perc

# 4 O condicio misera!

Codex Buranus 26

Peter Schindler

Andantino desolato  $\text{♩} = 84$

Sax

Bar solo

VII

VII

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Sax

Bar solo

VII

VII

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

O con-di - ci - o mi-se-ra! con - si - de-ra, quam a-spe-ra sit hec vi - ta, mors al-ter - a, que sic

im - tat — cur non pur - gas re - a - tum si - ne mo - ra, cum sit ho - ra

Em Bm/D Cmaj7 Bm/D Em Bm/D

Cmaj9 D6 E5 D5 A5 B5 A5 G5 B5 Am6

13

A

Sax

Bar solo

ti - bi mor - tis in - cog - ni - ta! et in vi - ta ca - ri - tas, que non pro - fi - cit, pror - sus

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Am<sup>7</sup> Bm<sup>7</sup> E<sup>5</sup> Em Cm Em Em Cm Em Am G<sup>major</sup>7/B

19

Sax

Bar solo

a - et de - fi - cit be - a - tum, be - a - tum.

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Em(add9) Bm/D C(#11) Am<sup>7</sup> G/B Bm<sup>7</sup> E<sup>5</sup> Am Bm<sup>7</sup> E<sup>5</sup>

# 5 Florebat

Codex Buranus 6 / 4

Peter Schindler

Scherzando e ironico  $\text{♩} = 118$

A

1. Flo - re - bat o - lim stu - di - um, nunc  
(2. Iam) pu - e - ris as - tu - ti - a con-

ver - ti - tur in te - di - tu - sci - re di - u - vi - gu - it, sed lu - de - re pre - va - lu - it.  
tin - git an - te tem - pa, qui per - ma - li - vo - len - ti - am ex - clu - dunt sa - pi - en - ti - am.

G 3 F G 3 G 3 F G 3 C 3 G 3 C 3 G 3 F

tambourin with bassdrum  
mf

7

13

1. 2. **B**

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

2. Iam 3. Quod pri - or e - tas res-pu-it, iam

arco

arco

arco

arco

arco

G 3 G 3 F G 3 G Eb Ab Bb Eb Fm/Eb Eb

no ba um

21

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

nunc la - it; iam ca - li - dum in fri - gi - dum

Ab Bb Eb Fm/Eb Eb A<sup>o</sup>7 D G Am/G

Sax

S+A  
et hu - mi - dum in a - ri - dum, vir - tus mi - grat in vi - ti - um, o - pus tran - sit in

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
G Am7 D G Am/G G B5 E5 Bm7 E5

E-B

Perc

36

Sax

S+A  
o - ti - um res de - bi - ta e - xor - bi - tan - tur se - mi - ta. 4. Hy -

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
Bm7 Cmaj9 A7/C# B7/D# Em B7/F# Em/G B C/B B

E-B

Perc

*rit.* **Poco lento** ♩ = 80



46 **D**

Sax

S+A  
po - cri - sis, fraus pul - lu - lat et men - da fal - si - ta - tis, que ti - tu - lum de - ti - tu - lat

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Em F13 Em Am9 B5 Em F13 Em

E-B

Perc  
*on cym. light*  
*p*

52

Sax

S+A  
ve - re a -

T+B  
- ges - cit ig - nis ca - ri - ta - tis, fi - des a cunc - tis e - xu - lat, a -

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Am9 B5 C/B B5 C/B B5

E-B

Perc

58 E Tempo primo ♩ = 118

Sax

S+A  
cu - le - us cu - pi - di - ta - tis quos mor - det at - que sti - mu - lat. 5. Flo - re - bat o - lim stu - di - um, nunc  
(6. lam) pu - e - ris as - tu - ti - a con -

T+B

VII pizz.

VII II pizz.

Va pizz.

Vc pizz.

Cb pizz.

Pno  
C#°7 F#7(b13) A°7 Gm/D Eb7(b5) A7/E D5 G 3 G 3

E-B

Perc  
bown and bassdrum  
mf

64

Sax

S+A  
ver tin tur in te sci - re di - u vi - gu - it, sed lu - de - re pre - va - lu - it.  
tin an - te tem po er ma - li - vo - len - ti - am ex - clu - dunt sa - pi -

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
G 3 F G 3 C 3 G 3 C 3 G 3 F

E-B

Perc

70

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

6. lam en - ti-am. Flo - re - bat o - lim stu - di - um, flo - re - bat o - lim

G 3 G 3 F G 3 G 3 F G 3 F G 3 G 3 F

77

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

stu - flo o - lim stu - di - um, o - lim stu - di - um, o - lim stu - di - um.

G 3 F G 3 F G 3 F G

*f*

# 6 Mundus

Codex Buranus 226 / 47

Peter Schindler

**Allegro giusto**  $\text{♩} = 86$  A

Sax

T+B

1. Mun - dus est in va - ri - um se - pe va - ri - a - tus

VI I arco

VI II arco

Va arco

Vc arco

Cb arco

Pno

E-B

Perc *floor tom with soft mallets, muffled*

D<sup>5</sup> C<sup>5</sup> D<sup>5</sup> C D<sup>5</sup> D<sup>5</sup> D<sup>5</sup>

---

9

Sax

T+B et or - di - ne su i de - gra - da - tus: or - do mun - di pe - ni - tus est in - or - di - na - tus,

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

D<sup>5</sup> Dm D<sup>5</sup>

17

Sax

T+B

mun - dus no - mi - ne te - nus stat, sed est pro - stra - tus.

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Dm A<sup>5</sup> D<sup>5</sup> D<sup>5</sup> C<sup>5</sup> D<sup>5</sup> C D<sup>5</sup>

25 **B**

Sax

S+A

2. Spe - ra - s, quod ad - hu - c quis - que re - ma - ne - ret, mun - dum qui pre - ci - pi - tem dan - do sus - ti - ne - ret,

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

D<sup>5</sup> D<sup>5</sup> D<sup>5</sup>

Sax

S+A

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

ple - no cor-nu co - pi - e mu - ne-ra pre - be - ret, no - men lar - gi, sed et rem, quod plus est, ha - be - ret.

Dm Dm D<sup>5</sup> Dm A<sup>5</sup> D<sup>5</sup>

41 **C** Più animato  $\text{♩} = 130$

Sax

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

3. Cur - ri - tu - m - mi vel so - ni - tum; hec est vox ad pla - ci - tum, hec est vox ad pla - ci - tum.  
4. O - mne - xem do - cent, ni - ti - mur in ve - ti - tum, ni - ti - mur in ve - ti - tum.

Dm C<sup>7</sup> F B<sup>b</sup> E<sup>b</sup> E<sup>b</sup> A<sup>5</sup> G<sup>5</sup> A<sup>5</sup> A<sup>5</sup> G<sup>5</sup> A<sup>5</sup>

51 **D**

1.

Sax

S+A

T+B

5. Dis - ce mo - rem et er - ro - rem, fac et tu si - mi - li - ter! Hac in vi - ta ni - chil vi - ta, vi - ve sic, non a - li - ter!

div.

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

Dm C Dm C F B $\flat$  A Dm C Dm C B $\flat$  D $^5$

E-B

Perc

59 2.

Tempo primo  $\text{♩} = 86$

Sax

S+A

T+B

a - A - li - ter! li - ter! A - li - ter!

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

D $^5$  Gm/D D $^5$  D $^5$  C $^5$  D $^5$  C D $^5$

E-B

Perc

Sax *p*

S+A *p*

T+B *p*

VII *p*

VI II *p*

Va *p*

Vc *p*

Cb *p*

Pno *p*

E-B *p*

Perc *p*

6. Mun - dus er - go la - bi - tur, nul - lus hunc sus - ten - tat; cur - rit, ca - dit, cor - ru - it, quis e - um re - ten - tat? lar - gi - ta - tis se - mi - tas

D<sup>5</sup> Dm<sup>7</sup> E/D D<sup>5</sup> Dm E<sup>o</sup>/D C#<sup>o7</sup>/D Dm D<sup>5</sup> Dm<sup>7</sup> E/D D<sup>5</sup> Dm E<sup>o7</sup>/D C#<sup>o7</sup>/D Dm G<sup>o</sup>/D Dm C/D Dm

Sax *rit.*

S+A *rit.*

T+B *rit.*

VII *rit.*

VI II *rit.*

Va *rit.*

Vc *rit.*

Cb *rit.*

Pno *rit.*

E-B *rit.*

Perc *rit.*

ne - m re - quen ar - gi stre - nu - os ne - mo re - pre - sen - tat, ne - mo re - pre - sen - tat.

G/D B<sup>b</sup>/D Gm/D D<sup>5</sup> Dm G<sup>o</sup>/D Dm C/D Dm B<sup>b</sup>ma<sup>7</sup> C(sus<sup>4</sup>) C D<sup>5</sup> B<sup>b</sup>ma<sup>7</sup> C(sus<sup>4</sup>) C D<sup>5</sup>



# 7 Nummus

Codex Buranus 11

Peter Schindler

**Andante ritmico** ♩ = 100 A

Sax

Bar solo

Pno

E-B

Perc *on snare with rods*

In \_ ter-ra sum-mus rex est hoc tem - po-re

G<sup>5</sup> F<sup>5</sup> G<sup>5</sup> Cm<sup>7</sup> D<sup>(sus4)</sup> Dm G<sup>5</sup> G<sup>5</sup> G<sup>5</sup> A<sup>5</sup> Cm<sup>7</sup> D<sup>7(sus4)</sup> Dm

7

Sax

S solo

Bar solo

Pno

E-B

Perc

Num-mus.

In \_ ter-ra sur-mus rex est hoc tem-po-re Num-mus.

G<sup>5</sup> F<sup>5</sup> G<sup>5</sup> G<sup>5</sup> A<sup>5</sup> Cm<sup>7</sup> D<sup>7(sus4)</sup> Dm G<sup>5</sup> F<sup>5</sup> G<sup>5</sup> Cm<sup>7</sup> D<sup>(sus4)</sup> Dm

13

Sax

Bar solo

Pno

E-B

Perc

Num-mum mi - ran - tur re - ges et e - i fa - mu - lan - tur.

G<sup>5</sup> F<sup>5</sup> G<sup>5</sup> G<sup>5</sup> Cm/Eb Dm G<sup>5</sup> G<sup>5</sup> Cm<sup>7</sup> D<sup>(sus4)</sup> Dm

Sax

S solo

Num-mus bel - la ge - rit, nec si vult, pax si - bi de - e - rit.

Pno

E-B

Perc

G<sup>5</sup> F<sup>5</sup> G<sup>5</sup> G<sup>5</sup> Cm/E<sup>b</sup> Dm G<sup>5</sup> G<sup>5</sup> Cm<sup>7</sup>



**B**

Sax

S solo

In - ter - ra sum - mus est hoc ho - re Num - mus. In - ter - ra sum - mus

T+B

Num - mus, Num - mus, Num - mus!

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

G<sup>5</sup> G<sup>5</sup> A<sup>5</sup> Cm<sup>7</sup> D<sup>7</sup>(sus<sup>4</sup>) Dm G<sup>5</sup> F<sup>5</sup> G<sup>5</sup> Cm<sup>7</sup> D<sup>7</sup>(sus<sup>4</sup>) Dm G<sup>5</sup>

Sax

S solo  
rex est hoc tem - po - re — Num - mus.

S+A

T+B  
Num - mus, Num - mus, Num - mus! Num - mus a - git li - tes, qui - a vult de - po - ne - re —

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
G<sup>5</sup> A<sup>5</sup> Cm<sup>7</sup> D7(SUS4) Dm G<sup>5</sup> F<sup>5</sup> G<sup>5</sup> F<sup>5</sup> G<sup>5</sup> D<sup>5</sup> C<sup>5</sup> D<sup>5</sup> F<sup>5</sup> E<sup>5</sup> D<sup>5</sup> C<sup>5</sup>

E-B

Perc

31

S solo  
Num - mus a - git qui - a vult de - po - ne - re — di - tes. Num - mus men - ti - tur,

Bar solo

S+A  
di - Num - mus men - ti - tur, Num - mus ver - ax re - pe - ri - tur.

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
D<sup>5</sup> D<sup>5</sup> C<sup>5</sup> D<sup>5</sup> F<sup>5</sup> E<sup>5</sup> D<sup>5</sup> C<sup>5</sup> D<sup>5</sup>

E-B

Perc

Sax

S solo  
ver-ax re-pe - ri-tur. Num-mus, Num-mus, Num-mus! Num-mus, Num-mus, Num-mus!

Bar solo

S+A  
Num-mus in er - ro-rem mu-li - e-rum du - cit a - mo - rem.

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Chords: Ebmaj7, Dm7, D7(sus4), Dm7, G5

Sax

S solo +  
Bar solo  
Num-mus, Num-mus, Num-mus! Num-mus, Num-mus, Num-mus!

S+A  
Num- a - ro-rum est et spes cu - pi - do - rum. In - ter-ra sum-mus

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Chords: Ebmaj7, Dm7, D7(sus4), Dm7, G5, G5

Sax

S solo + Bar solo

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

rex est hoc tem - po - re \_\_\_ Num - mus.

rex est hoc tem - po - re \_\_\_ Num - mus. In - ter - ra sum - mus rex est hoc tem - po - re \_\_\_

A<sup>5</sup> Cm<sup>7</sup> D<sup>7</sup>(sus4) Dm G<sup>5</sup> F<sup>5</sup> G<sup>5</sup> Cm<sup>7</sup> D<sup>7</sup>(sus4) Dm G<sup>5</sup> A<sup>5</sup> Cm<sup>7</sup> D<sup>7</sup>(sus4) Dm

Sax

S solo + Bar solo

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

rex Num - mus

Num - mus dul - ce pu - tat quod e - um gens to - ta sa - lu - tat.

G<sup>5</sup> F<sup>5</sup> G<sup>5</sup> F<sup>5</sup> G<sup>5</sup> D<sup>5</sup> C<sup>5</sup> D<sup>5</sup> Cm Dm<sup>7</sup> G<sup>5</sup> F<sup>5</sup> G<sup>5</sup> F<sup>5</sup>

Sax

S+A

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Num-mus, ut est cer-tum, stul-tum do-cet es - se di - ser-tum.

G<sup>5</sup> B<sup>b5</sup> A<sup>5</sup> G<sup>5</sup> D<sup>5</sup> C<sup>5</sup> D<sup>5</sup> Cm Dm<sup>7</sup> G<sup>5</sup> F<sup>5</sup> G<sup>5</sup> F<sup>5</sup> G<sup>5</sup> B<sup>b5</sup> A<sup>5</sup> G<sup>5</sup>

61 **E** Key change

S solo + Bar solo

S+A

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Num-mus, Num-mus, Num-mus! Num-mus, Num-mus, Num-mus!

Num-mu a - tur, qui pe - ra - tur. Nul-lus ho-no-ra - tur si-ne

A<sup>5</sup> C<sup>5</sup> A<sup>5</sup> C<sup>5</sup> B<sup>5</sup> A<sup>5</sup> G<sup>5</sup> A<sup>5</sup> G<sup>5</sup> A<sup>5</sup> G<sup>5</sup> A<sup>5</sup> B<sup>5</sup> C<sup>5</sup> B<sup>5</sup> A<sup>5</sup> G<sup>5</sup> A<sup>5</sup> C<sup>5</sup> A<sup>5</sup>

66 F

Sax

S solo + Bar solo

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Num-mus, Num-mus, Num-mus! Num-mus, Num-mus, Num-mus! Num-mus! Num-mus!

Num-mo, nul-lus a-ma-tur. In-ter-ra sum-mus, Num-mus! Num-mus!

C<sup>5</sup> A<sup>5</sup> C<sup>5</sup> B<sup>5</sup> G<sup>5</sup> A<sup>5</sup> G<sup>5</sup> A<sup>5</sup> G<sup>5</sup> A<sup>5</sup> B<sup>5</sup> C<sup>5</sup> B<sup>5</sup> A<sup>5</sup> D<sup>5</sup> E<sup>5</sup> D<sup>5</sup> E<sup>5</sup>

71 G

Sax

S solo

Bar solo

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

In-ter-ra sum-mus, Num-mus! Num-mus! In-ter-ra sum-mus rex est hoc tem-po-re Num-mus.

D<sup>5</sup> E<sup>5</sup> D E<sup>5</sup> A<sup>5</sup> B<sup>5</sup> Dm<sup>7</sup> E7(sus4) Em A<sup>5</sup> G<sup>5</sup> A<sup>5</sup> G<sup>5</sup>

Sax

S solo  
Num - mus. rex est hoc tem - po - re Num - mus.

Bar solo

S+A  
In - ter - ra sum - mus rex est hoc tem - po - re Num - mus.

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
A<sup>5</sup> Dm<sup>7</sup> E(SUS<sup>4</sup>) Em A<sup>5</sup> B<sup>5</sup> Dm<sup>7</sup> E7(SUS<sup>4</sup>) Em A<sup>5</sup>

E-B

Perc

Sax

S solo  
Num - mus! Num - mus! Num - mus! Num - mus!

Bar solo

S+A  
Nul - lus ho - mi - no, nul - lus a - ma - tur. Ec - ce pa - tet cui - que, quod

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
Dm<sup>7</sup> Em<sup>7</sup> A<sup>5</sup> G<sup>5</sup> A<sup>5</sup> G<sup>5</sup> A<sup>5</sup> G<sup>5</sup> A<sup>5</sup> Dm<sup>7</sup>

E-B

Perc



86

Sax

S solo

Bar solo

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Num - mus! Num - mus!

Num-mus reg - nat u - bi-que. Sed qui - a con-su-mi po-ter-it ci - to glo-ri - a

Em7 A5 G5 A5 G5 A5 G5 A5 Dm7

91

Sax

S solo

Bar solo

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Num - mus Num - mus, non vult Sa - pi -

Num-mi, ex hac es - se scho - la non vult Sa - pi -

A5 G5 A5 G5 A5 G5 A5 Dm7 D#o7 Am/E

Sax

S solo  
en - ti - a so - - - - - la. Num - mus! Num - mus!

Bar solo

S+A  
en - ti - a so - - - - - la. In - ter - ra sum - mus

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
F7 E7(SUS4) E7 A5

E-B

Perc

Sax

S solo  
Num - mus! Num - mus! Num - mus! Num - mus!

Bar solo

S+A  
rex hoc po - re Num - mus! Num - mus! Num - mus!

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
B5 Dm7 E7(SUS4) Em A5 G5 A5 G5 A5

E-B

Perc

# 8 Manus ferens munera

Codex Buranus 1/3

Peter Schindler

Allegro poco agitato ♩ = 150

A

1. Ma - nus fe - rens mu - ne - ra pi - um fa - cit im - pi - um;

num - mu - git fe - di num - mus dat con - si - li - um; Num - mus u - bi lo - qui - tur,

*surdo or deep tom*  
muffled open

D<sup>5</sup> C<sup>5</sup> D<sup>5</sup> E<sup>5</sup> D<sup>5</sup> C<sup>5</sup> A<sup>5</sup> B<sup>b</sup> maj7 C<sup>6</sup> D<sup>5</sup> Dm C/D Dm Dm Dm<sup>7</sup> Dm

Dm C/D Dm Dm Am<sup>7</sup> Dm Em

Sax S+A VI I VI II Va Vc Cb Pno E-B Perc

Sax

S+A  
fit iu-ris con-fu-si-o; pau-per re-tro pel-li-tur, quem de-fen-dit ra-ti-o,

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
Em Am Am

E-B

Perc

21

Sax

S+A  
num-mo lo- qui iu-d - tis.

T+B  
2. Num - mus u - bi pre - di - cat, - la - bi-tur iu - sti - ti - a, - et

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
D<sup>5</sup> C<sup>5</sup> D<sup>5</sup> E<sup>5</sup> D<sup>5</sup> C<sup>5</sup> A<sup>5</sup> B<sup>b</sup> maj7 C<sup>6</sup> D<sup>5</sup> B<sup>b</sup> C<sup>7</sup>/B<sup>b</sup> B<sup>b</sup> C<sup>7</sup>/B<sup>b</sup> B<sup>b</sup> C<sup>7</sup>/B<sup>b</sup> B<sup>b</sup> C<sup>7</sup>/B<sup>b</sup>

E-B

Perc

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

cau - sam, que clau - di - cat, \_ rec - tam fa - cit cu - ri - a, \_ ve - ni - ens pe -

paup - e - rem di - iu - di - cat \_

Am 7 Dm7 Db C Am Am9 Ab7

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

cu - mi a quo ni - chil da - tur; \_ iu - re sic pri - va - tur; \_

sic ca

F/G F/G Ab/Gb

C

Sax

S+A

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

3. Sunt po-ten-tum di-gi-ti tra-hen-tes pe-cu-ni-am;  
si-nil of-fe-ra-tur.

Ab/Gb Fm7 Fm7

Sax

S+A

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

ta pre-da pre-dant gra-tis gra-ti-am, sed li-cet il-li-ci-ti

Bbm9 Bbm9 Am(maj9)

Sax

S+A  
cen - sum cen-sent ve-ni-am. Pro quo num-mus o - rat, ex - plet, quod la - bo - rat.

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Am(maj9) D7(b5)

E-B

Perc

Sax

S+A  
Pro quo num-mus o - rat. Num-mus, num-mus, num-mus, num-mus,

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
E7(b5) E7(b5) A7(b5)

E-B

Perc

67

E

Sax

S+A

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

num - mus dat con - si - li - um! 4. Ec - ce tor - pet pro - bi - tas, vir - tus se - pe - li - tur; fit iam par - ca

B7(#11) B7(#11) Em D/E Em Em Bm7 Em Em D/E

74

Sax

S+A

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

lar - gi - tas par - o - ver - um di - cit fal - si - tas, ve - ri - tas men - ti - tur.

Em Em Bm7 Em F#m F#m



Sax

S+A  
Ver-um di-cit fal-si-tas, ve-ri-tas men-ti - tur. Ec - ce tor - pet pro - bi - tas,

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Bm Bm Bm E<sup>5</sup> F#<sup>5</sup> E<sup>5</sup> D<sup>5</sup> B<sup>5</sup>

E-B

Perc

Sax

S+A  
vir-tus se - a - v - i - ti - a, reg-nant et a - va - ri; men-te qui-vis anx - i - a

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Cmaj7 D<sup>6</sup> E<sup>5</sup> C D/C Cmaj7 D/C Bm<sup>7</sup> Em<sup>7</sup> Am<sup>7</sup>

E-B

Perc

Sax

S+A  
ni - ti - tur dit - a - ri, — cum — sit sum-ma glo-ri - a cen - su glo-ri - a - ri.

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
B<sup>5</sup> C/B B Cmaj7/B B

E-B

Perc

101 **G**

Sax

S+A  
6. O - mi - ni - bus re - gni et ad - res il - li - ci - tas

T+B  
on rep - ter octave

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
E<sup>5</sup> D<sup>5</sup> A<sup>5</sup> B<sup>5</sup> B<sup>5</sup> A<sup>5</sup> G<sup>5</sup> A<sup>5</sup> B<sup>5</sup>

E-B

Perc

105

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

1. 2.

li - ci - te re - ce - dunt. O - mnes iu - ra le - dunt! le - dunt!

E<sup>5</sup> D<sup>5</sup> A<sup>5</sup> B<sup>5</sup> Am<sup>9</sup> Bm<sup>7</sup> E<sup>5</sup> E<sup>5</sup>

110

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

O - mnes iu - ra le - dunt! O - mnes iu - ra le - dunt!

Am<sup>9</sup> Bm<sup>7</sup> E<sup>5</sup> B<sup>5</sup> D<sup>5</sup> B<sup>5</sup> E<sup>5</sup>

FINE AKT I

AKT 2  
Liber vitae

9 Hiemali tempore

Codex Buranus 203

Peter Schindler

Poco lento e recitativo ♩ = 74

S solo  
Hi - e - ma - li tem - po - re, dum pra - ta mar - cent fri - go - re

VII I  
VII II

Va  
Vc  
Cb

Pno  
E-B  
Perc  
Free sounds with mallets (optional)

S solo  
qui reg - nant cum De - ci - o et post - quam con - ca - les - cunt,  
et post - quam con - ca - les - cunt,

Bar solo  
qui reg - nant cum De - ci - o et post - quam con - ca - les - cunt,

VII I  
VII II

Va  
Vc  
Cb

Pno  
E-B  
Perc

A

17

**poco accelerando**

S solo  
so-ci-us a so-ci-o lu-dens ir-re-ti-tur. qui ve-sti-tus ve-ne-rat, nu-dus re-pe-ri-tur.

Bar solo  
so-ci-us a so-ci-o lu-dens ir-re-ti-tur. qui ve-sti-tus ve-ne-rat, nu-dus re-pe-ri-tur.

VI I  
VI II  
Va  
Vc  
Cb

Pno  
D $\flat$ m7 Eb $\flat$  Eb7(SUS4) Eb7(SUS4)

E-B  
Perc

24

**calmando**

Sax

S solo  
hei vi e, cum pau-per-tas sem-per ser-vit li-be-re.

Bar solo

VI I  
VI II  
Va  
Vc  
Cb

Pno  
C $\flat$  B $\flat$ m7 Eb $\flat$  C $\flat$ maj7 B $\flat$ m7 Eb $\flat$  D $\flat$ 5

E-B  
Perc

30

**B** Andante ♩ = 110

Sax

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

on ride with sticks

Sa-lu - ta - mus, so - ci - i, nos, qui su - mus bi - bu - li, ta - ber - nam sic - co o - re. Po - te - mus a - la - cri - ter!

E♭<sup>5</sup> E♭<sup>5</sup> B♭m<sup>7</sup> E♭<sup>5</sup> B♭m<sup>7</sup> E♭<sup>5</sup> B E F#

39

**C** poco più mosso

calmando

Sax

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Scy m - ple - an - tur la - mus so - li - to mo - re! Pla - na de - tur ta - bu - la! Sor - tes con - ce - dan - tur!

Bm A/B Bm Bm/A A Bm/A Gmaj7 A/G Gmaj7 F#(sus4) F#(sus4) F#

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Pro num-mis et pro-po-cu-lis ves-tes mu-tu-an-tur. Hei, hei, nunc ap-

B<sup>5</sup> B<sup>5</sup> A<sup>5</sup> B<sup>5</sup> Bm/A A7(SUS4) A7

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

pa-at, fors ma-gis aut For-tu-na fa-ve-at!

D Em Cmaj7 B<sup>5</sup> E<sup>5</sup> D<sup>5</sup> C<sup>5</sup> A<sup>5</sup> B<sup>5</sup>

# 10 In taberna

Codex Buranus 196 / 201

Allegro con spirito  $\text{♩} = 162$

Peter Schindler

Repeat ad lib.      On cue

Sax

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

*right hand on muffled tom with hard mallet*

*pizz.*

*pizz.*

*pizz.*

*pizz.*

*pizz.*

F $\sharp$ 9(#11)      F $\sharp$ 9(#11)      F $\sharp$ 9(#11)

7

Sax

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

sed a - dum pro - cu - i sem - per in - su - da - mus.

Quid a - ga - tur in ta - ber - na,

F $\sharp$ 9(#11)      E $\flat$ m(add2)



Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

arco

arco

arco

arco

F9(#11)

E5

F(SUS4)

B

u - bi num - mus est pin - cer - na, hoc - est - o - pus, ut que - ra - tur, sed - quid lo - quar, au - di - a - tur:

**A**

20

(1st time only)

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

on repeat upper octave

Qui lu - dunt, qui - dam in - dis - cre - te vi - vunt.  
he - ra, bi - bit mi - les, bi - bit cler - us,

1. qui - dam bi - bunt, Sed in  
2. bi - bit her - us, bi - bit

Em6

B7

Sax

S+A

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

ex his qui - dam de - nu - dan - tur; qui - dam i - bi ve - sti - un - tur, qui - dam  
 bi - bit serv - us cum an - cil - la, bi - bit ve - lox, bi - bit pi - ger, bi - bit

lu - do qui mo - ran - tur,  
 il - le, bi - bit il - la,

C7 Em C7 Em Bb°7 B7

Sax

S+A

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

sac - ri - du - um I - bi - nul - lus ti - met mor - tem, sed - pro - Bac - cho mit - tunt sor - tem.  
 al - bi - bit bi - bit con - stans, bi - bit vag - us, bi - bit ru - dis, bi - bit mag - us,

tr tr

Bb°7 B E5

38 **B**

Sax

S+A

T+B

Pno

E-B

Perc

1.

Pri - mo pro num - ma - ta vi - ni;

Pri - mo — pro num - ma - ta — vi - ni; —

Em<sup>6</sup> F<sup>9</sup>(#11)

44

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

ex hac bunt li - ber - ti - ni. Pri - mo pro num - ma - ta vi - ni;

— ex hac — bunt li - ber - ti - ni. Pri - mo pro num - ma - ta vi - ni;

8va

F<sup>9</sup>(#11) Em/B

repeat from **A**

50

Sax

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

ex hac bi - bunt li - ber - ti - ni. Bi - bit

C7 B(SUS4) B Em C7

55 **C**

Sax

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

pau- sit e - xul et ig - no - tus, bi-bit pu - er, bi - bit ca - nus, bi-bit

Fm<sup>6</sup> Fm<sup>6</sup> C<sup>7</sup> Db<sup>7</sup> Fm<sup>6</sup>

61

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

pre - sul et de - ca - nus, bi-bit so - ror, bi - bit fra - ter, bi-bit an - us, bi - bit ma - ter, bi - bit is - ta,

Db7 Fm6 B07 C7 B07 C7 F5

68

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

bi - bit so - ror, bi - bit fra - ter, bi-bit is - ta,

C7/G Fm Fm Fm7 Fm6 Db/F Fm Fm Fm7

**D**

Sax

S+A  
bi - bit il - le, bi - bunt cen - tum, bi - bunt mil - le. Bi - bit is - ta, bi - bit il - le, bi - bunt cen - tum, bi - bunt mil - le.

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
Fm<sup>6</sup> D<sup>b</sup>/F Fm Fm Fm<sup>7</sup> Fm<sup>6</sup> D<sup>b</sup>/F Fm

E-B

Perc

Sax

S+A  
Bi - Bi - bunt! Bi - bit is - ta, bi - bit il - le, bi - bunt cen - tum, bi - bunt mil - le,

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
C<sup>7</sup> D<sup>b</sup>ma<sup>7</sup>/C C<sup>7</sup> D<sup>b</sup>ma<sup>7</sup>/C C D<sup>b</sup>ma<sup>7</sup>/C C<sup>+</sup>

E-B

Perc

91 E

Sax

S+A  
bi - bunt cen - tum, bi - bunt mil - le.

T+B  
unis. Pa - rum du - rant sex num - ma - te,

VI I  
pizz.

VI II  
pizz.

Va  
pizz.

Vc  
pizz.

Cb  
pizz.

Pno  
C D<sup>9</sup>/C C<sup>7</sup> F<sup>9</sup>(#11)

E-B

Perc

97

Sax

S+A  
unis. Pa - rum du - rant sex num - ma - te, u - bi ip - si im - mo-de-ra - te

T+B  
u - bi si im - ra - te

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
F<sup>9</sup>(#11) F<sup>9</sup>(#11)

E-B

Perc

Sax

S+A

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

bi - bunt o - mnes si - ne me - ta, bi - bunt o-mnes si - ne me-ta, quam-vis bi-bant men-te

bi - bunt o - mnes si - ne me - ta,

arco

Em(add2) F9(#11) F9(#11) E5

111

Sax

S+A

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

le - bi - nus, ne si - ti - a - mus, vas re - ple - a - mus. Quis - que su - o - rum

F

B(sus4) B E5 D5 B5 C5 D5 B5 A5 G5 A5 B5 C



119

Sax

S+A  
pos - te - ri - o - rum si - ve pri - o - rum sit si - ne cu - ra mor - te fu - tu - ra re pe - ri -

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
C7 Em/B C7 Em/B (sus4) B

E-B

Perc

124

Sax

S+A  
tu - ra. ba mus, ne si - ti - a - mus, vas re - ple - a - mus.

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Em Em6 C7 Em6 C7 B5 E5

E-B

Perc

# 11 Fraus eterna

Codex Buranus 195

Peter Schindler

Waltz affettuoso ♩ = 154

poco rit.

Musical score for measures 1-8. The score includes parts for Saxophone, Violin I and II, Viola, Violoncello, Contrabasso, Piano, E-Bass, and Percussion. The key signature is one flat (B-flat major/D minor) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Waltz affettuoso' with a quarter note equal to 154. The dynamics are marked 'pizz.' (pizzicato) for the strings and 'mp' (mezzo-piano) for the percussion. The percussion part is marked 'rim with rods'. A large watermark 'CARUS' is visible across the score.

Musical score for measures 9-16. The score includes parts for Saxophone, Soloist, Violin I and II, Viola, Violoncello, Contrabasso, Piano, E-Bass, and Percussion. The key signature is one flat (B-flat major/D minor) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'poco rit.'. The Soloist part has lyrics: "In ber - na fi na sem - per est in lu - do. „Ve tu - is do - nis, Hanc a - mat, pe - mat se - dens dor - so nu - do:". The dynamics are marked 'p' (piano) for the percussion. The Percussion part is marked 'add bassdrum'. A large watermark 'CARUS' is visible across the score.

Sax

S solo  
De - ci - e, ti - bi fraus et in - si - di - e; tur - bam fa - cis lu - gen - ti - um,

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Cm<sup>9</sup> G7(#5) Cm<sup>9</sup>

E-B

Perc

29

Sax

S solo  
pa - ris do - rem dei ti - bi Sub di - gi - to sol -

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
B7(#11) C7(b9)

E-B

Perc

*mf* *p*

Sax

S solo

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

li - ci - to \_\_\_\_\_ la - tet fraus et de - cep - ti - o, la - tet fraus et de - cep - ti - o,

Fm<sup>11</sup> Fm<sup>7</sup> C<sup>+</sup> C<sup>+</sup>

49

Sax

S solo

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

1 fraus et de - o! Hinc o - ri - tur, dum

C<sup>+</sup> C<sup>7</sup>

*mf* *mp*

poco rit.

tr sempre rit.

Sax

S solo

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

lu - di - tur, se - pe li - tis dis - sen - si - o.

Per

F#7 B7 E7

**B** Allegretto deciso ♩ = 98

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

De - pli - ci - um, De - ci - um sup - pli - ci - um, per De - ci - um sup - pli - ci - um, per De - ci - um sup - pli - ci - um, per De - ci - um sup - pli - ci - um, per

arco

arco

arco

arco

arco

Am Em7 Am

on cym bright

Sax

S+A  
De - ci - um sup - pli - ci - um su - is da - tur cul - to - ri - bus, quos se - vi - ens ur - get hi - ems

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
Em7 Dm7

E-B

Perc

Sax

S+A  
sem - su - is bus, sem - per su - is tem - po - ri - bus.

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
Dm C(add9) C D5 Dm7 G/D A5 A5

E-B

Perc

*Allegando* *rit. al fine*

# 12 Tessera

Codex Buranus 207

Peter Schindler

Recitativo appassionato (♩ = ca. 64)

Bar solo

Tes - se - ra, blan - di - ta - fu - e - ras mi - chi, quan - do te - ne - bam,

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

8

Sax

Bar solo

Tes per - fida, - va, res ma - la, tes - se - ra gran - dis, tes - se - ra gran - dis.

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

16 **A** Allegretto misterioso ♩ = 126

Sax *p*

S+A *p*  
 Tes-se-ra ma-te-ri-es est om-nis per-di-ti-on-is, Tes-se-ra de-po-nit ho-mi-nem sum-me-ra-ti-on-is. Sunt co-mi-tes

T+B *p*

VII *p*

VII II *p*

Va *p*

Vc *p*

Cb *p*

Pno *p*  
 E<sup>5</sup> Em Am/C B<sup>5</sup> E<sup>5</sup> Em Cmaj7 Am/C D/A F7(#11)

E-B *p*

Perc *p*  
 on deep tom  
 muffled open

25

Sax

S+A  
 lu-men - nu-di, Par-va fi-des, fur-ta, ma-ci-es, sub-stan-ti-a

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
 F7 F7(#11) F7 F7(#11) F#7 F7(#11)

E-B

Perc



Sax

S+A  
cur - ta, ma - ci - es, sub - stan - ti - a cur - ta. Tes - se - ra.

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
F#7 F#7(#11)

E-B

Perc

**B** Recitati

Bar solo  
Te - ra per - fi con - va, res - ma - la, tes - se - ra gran - dis, tes - se - ra gran - dis, tes - se - ra gran - dis.

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
E5 E5 D5 C5 E5 Dm7 E5 Dm E5 D5 E5

E-B

Perc

# 13 Olim

Codex Buranus 130

Peter Schindler

Allegretto ironico con dolore  $\text{♩} = 140$

2nd time

Sax

Bar solo

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

hands on snare

1. O - lim la - cus co - lu - e - ram, o - lim pul - cher ex - sti - te - ram, dum cyg - nus e - go —  
2. E - ram ni - ve can - di - di - or, qua - vis a - ve for - mo - si - or; † mo - do sum cor - vo

8

Sax

Bar solo

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

fu - e dum cyg - e - g fu - e - ram. Mi - ser, mi - ser, mi - ser!  
ni - gri † mo - dum cor - vo ni - gri - or.

G F<sup>6</sup> G F<sup>6</sup> G G F<sup>6</sup> G E<sup>b</sup>

G E<sup>b</sup> D(SUS4) D G F<sup>6</sup>

Sax

Bar solo

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Mi - ser, mi - ser, mi-ser! Mo-do ni - ger, ni - ger, ni-ger! Mo-do ni - ger et us - tus - for-ti-ter!

G F<sup>6</sup> G E<sup>b</sup> G E<sup>b</sup> Dm<sup>7</sup> G Dm<sup>7</sup> G

21

Sax

Bar solo

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

3. Nunc i - la ia-ce vo - li - ta - re ne-que-o; den - tes fren-den-tes vi-de-o. Mi-ser,

arco

arco

arco

arco

arco

E<sup>b</sup> F/E<sup>b</sup> Dm<sup>7</sup> Gm<sup>7</sup> Cm<sup>7</sup> A<sup>ø7</sup>

Sax

Bar solo

mi - ser, mi - ser, mi - ser! Mo-do ni - ger, mo - do ni - ger, mo-do ni - ger et us - tus for-ti - ter!

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

D Cm/D D Gm F Bb C/E D/F# G<sup>5</sup>

34 **B**

Sax

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

E<sup>b</sup> G E<sup>b</sup> G E<sup>b</sup> G

Sax

S+A  
mo - do ni - ger et us - tus for - ti - ter, for - ti - ter, for - ti - ter!

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Eb Dm7 G5 G F6

E-B

Perc  
^ back groove 1

45 **C**

Bar solo  
4. Mal - l a - quis vi nu - do sem - per sub a - e re, quam in hoc mer - gi pi - pe - re,

VI I  
pizz.

VI II  
pizz.

Va  
pizz.

Vc  
pizz.

Cb  
pizz.

Pno  
G F6 G F6 G Eb G

E-B

Perc

Sax

Bar solo

quam in hoc mer-gi pi-pe-re. Mi - ser, mi - ser, mi - ser! Mi - ser, mi - ser, -

T+B

Mi - ser, mi - ser, mi - ser!

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

E $\flat$  D(SUS4) D G $^6$  F $^6$  G $^6$  F $^6$

Sax

Bar solo

mi - ser - ger, - ger, ni - ger! Mo-do ni - ger et us - tus - for - ti - ter!

T+B

Mi - ser, mi - ser, ser! Mi-ser, mi-ser, mi-ser, mi - ser! For - ti - ter!

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

G $^6$  F $^6$  E $\flat$  G $^6$  E $\flat$  Dm7 G

62 **E**

Sax

Bar solo

S+A  
Mi - ser, mi - ser, mi - ser! Mi - ser, mi - ser! Mo-do ni-ger, mo-do

T+B  
Mi - ser, mi - ser, mi - ser! Mi - ser, mi - ser, mi - ser! Mo-do ni - ger, ni - ger,

VI I arco

VI II arco

Va arco

Vc arco

Cb

Pno  
G<sup>6</sup> F<sup>6</sup> G<sup>6</sup> F<sup>6</sup>

E-B

Perc

67

Sax

Bar solo

S+A  
ni - ger et us - tus for - ti - ter, for - ti - ter, for - ti - ter! For - ti - ter!

T+B  
ni - ger et us - tus for - ti - ter, for - ti - ter, for - ti - ter! For - ti - ter!

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
G Eb Dm<sup>7</sup> G

E-B

Perc

# 14 Ab aula

Codex Buranus 187

Peter Schindler

Recitativo lamentoso  $\text{♩} = 76$

Sax

S solo

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Ab\_ au - la prin - ci - pis, si \_ ni - chil ha - be - as, si \_ ni - chil ha - be - as,

E<sup>5</sup> Bm<sup>7</sup> E<sup>5</sup> Bm<sup>7</sup> E<sup>5</sup> Bm<sup>7</sup> E<sup>5</sup> Bm<sup>7</sup> E<sup>5</sup> Bm<sup>7</sup> Cmaj<sup>9</sup> D<sup>6</sup>

II

Sax

S solo

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

o - por - tu - na va - nam con - ci - pis, te - nu - is for - tu - na, te - nu - is for - tu - na.

rit.

Cmaj<sup>7</sup> Bm<sup>7</sup> E<sup>5</sup> Em Bm<sup>7</sup> E<sup>5</sup>



21 **A** Più mosso ♩ = 100

rit.

Sax

S solo

S+A  
O-mni-mo-da ad com-mo-da o-mni-um mens u - na: o - mni-um mens u - na: a

T+B  
O-mni-mo-da ad com-mo-da o-mni-um mens u - na:

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
C G Am E<sup>5</sup> C G Am E<sup>5</sup> C<sup>5</sup> E<sup>5</sup>

E-B

Perc  
*on snare with mallets, snares off*

31 **B** Tempo

rit.

Sax

S solo  
quo nil e op-us per - dit et o-pe - ram; quod „ha - ben - ti da - bi - tur“; te - nent o - mnes ad lit - te - ram.

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
C D E<sup>5</sup> C D Em Dm<sup>7</sup> Am/C B<sup>ø7</sup> G/B Am

E-B

# 15 Diligitur

Codex Buranus 188

Peter Schindler

Commodo ♩ = 66

S solo  
Di - li - gi - tur, — co - li - tur, quem sors il - lu - mi - nat e - re; Sper - ni - tur et pre - mi - tur, qui

Bar solo  
Di - li - gi - tur, — co - li - tur, quem sors il - lu - mi - nat e - re; Sper - ni - tur et pre - mi - tur, qui

VII  
VI II  
Va  
Vc  
Cb

Pno  
Em Em D Am<sup>7</sup> Bm<sup>7</sup> Em

E-B

Perc  
*deep tom with mallet*  
*mp muffled*

8

S solo  
mul - de - tur in Si di - ves fu - e - ris, mul - to - rum lau - de fru - e - ris; At ne - glec - tus e - ris, si

Bar solo  
mul - de - tur - re. Si di - ves fu - e - ris, mul - to - rum lau - de fru - e - ris; At ne - glec - tus e - ris, si

VII  
VI II  
Va  
Vc  
Cb

Pno  
Am<sup>7</sup> Bm<sup>7</sup> Em Am<sup>6</sup> Em Am Em Am<sup>6</sup> Em

E-B

Perc

Sax

S solo  
co - pi - a nul - la, nul - la, nul - la sit e - - ris. Di-

Bar solo  
co - pi - a nul - la, nul - la, nul - la sit e - - ris.

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Cm<sup>9</sup> F#m<sup>11</sup> B G

E-B

Perc  
rim or wood block

19

Sax

S solo  
li - co - li - tur, quem sors il - lu - mi - nat e - re;

Bar solo  
gi - tur, co - li - tur, Sper - ni - tur et pre - mi - tur,

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
G A7/G G

E-B

Perc

Sax

S solo  
Sper - ni-tur et pre-mi-tur, — Si di-ves fu - e - ris, fu - e - ris, mul -

Bar solo  
qui nul - la vi - de - tur ha - be - re. Si di-ves fu - e - ris, fu - e - ris, mul -

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
G A/G F#5 G5 F#5 G5 F#5

E-B

Perc  
tom m ed

Sax

S solo  
to-rum fru - e - ris; mul - to - rum lau - de fru - e - ris;

Bar solo  
to-rum fru - e - ris, ris; mul - to - rum lau - de fru - e - ris;

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
F#5 G5 F#5 Bm A/B G/B B(SUS2)

E-B

Perc  
cym. with mallet

*mf*

Sax

S solo

Bar solo

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

At ne-glec-tus e - ris, e - ris, at ne-glec-tus e - ris, e - ris, si

At ne-glec-tus e - ris, e - ris, at ne-glec-tus e - ris, e - ris, si

B<sup>5</sup> G<sup>5</sup> F<sup>#5</sup> B<sup>5</sup> G<sup>5</sup> F<sup>#5</sup> G<sup>5</sup> F<sup>#5</sup>

tom muffled

Sax

S solo

Bar solo

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

co - nu - la, sit e - - - - ris.

co - a nul - la, sit e - - - - ris.

rit.

mf

cym. with mallet

B<sup>m</sup> A/B G/B F<sup>#5</sup> B<sup>5</sup>

# 16 O varium fortune

Codex Buranus 14

Peter Schindler

**Andantino** ♩ = 94

**A**

Sax

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc *on bongos with mallets*

9

Sax

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

1. O va-ri-um For-tu-ne lub-ri-cum, dans du-bi-um tri-bu-nal iu-di-cum, non  
co-le-re tu-a vult gra-ti-a et pe-te-re ro-te sub-li-mi-a, dans

mo-di-cur du-bi-a pa-ras ta-men, quem de ster-co-re pau-pe-rem e-ri-gens,

Am G/A Am G/A Am Am G/A

Dm7 Am G/A Am Am Dm7 Em7 Am



**B**

17

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

de rhe - to - re con - su - lem e - li - gens. 2. E - di - fi - cat For - tu - na, di - ru - it; nunc

Dm<sup>7</sup> Em<sup>7</sup> A<sup>5</sup> E7(b<sup>9</sup>)

24

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

ab - di - cat us co - lu no - lu - it, i - te - rum ven - di - cat. E -

E7(b<sup>9</sup>) Am/E Dm<sup>7</sup> D#<sup>o7</sup> Am/E F7(#11)

Sax

S+A  
li - ge-re me-di - a tu-ti-us quam pe - te-re ro-te sub - li-mi-us et gra - vi-us a sum - mo ru - e - re: fit

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

E7(b9) Am/E E7(b9) Am/E Dm7 D#o7 Am E7 Am

Pno

E-B

Perc

Sax

S+A  
gra - v lap - sus a pe - ris et du - ri - or ab ip - sis as - pe - ris.

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

D/F# E/G# Am E7/B Am/C Dm/F F#o7 Am/E E7 Am G/A

Pno

E-B

Perc



D

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

3. Nil gra-ti-us For-tu-ne gra-ti-a, nil dul-ci-us est in-ter dul-ci-a quam glo-ri-a,  
 la-bi-tur ut ol-us mar-ci-dum et se-qui-tur a-grum nunc flo-ri-dum, quem a-ri-dum

pizz.

Am G/A Am F G/F C/E Dm7 G

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

1. si sta lon-gi-us. 2. d cras cer-nes. I-gi-tur im-pro-pri-um non e-do

arco

Dm7 Am G/A Am Dm7 Am Dm7 Em7

Sax

S+A  
can-ti-cum: o va-ri-um For-tu-ne lu-bri-cum. I-gi-tur im-pro-pri-um non e-do-

T+B

VII

VI II

Va  
arco

Vc  
arco

Cb  
arco

Pno  
Am Dm7 Em7 Am Am Dm7 Em7

E-B

Perc

Sax

S+A  
can-ti-cum m For-tu-ne lu-bri-cum, lu-bri-cum, lu-bri-cum. Ah!

T+B  
lu-bri-cum.

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Am Em7 Fmaj7 F#o7 Bø7 E7 Am G/A Am

E-B

Perc

# 17 Vulnera

Codex Buranus 16 / 18

Peter Schindler

Andante dolorosa ♩ = 64

Sax

S solo **Free**  
For-tu-ne plan-go vul-ne-ra stil-lan-ti-bus o - cel-lis, quod su-a mi - chi mu-ne-ra sub - tra - hit re-

VI I  
VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Gm A<sup>7</sup>/G Gm F<sup>5</sup> Gm C<sup>7</sup>/G Cm/D D<sup>7</sup> Gm Dm/F E<sup>b</sup>maj<sup>7</sup> Cm<sup>7</sup> Dm<sup>7</sup>

E-B

Perc

8

Sax

S solo  
bel - Ah, ah. **A** **in time** Ver-um est, quod le - gi - tur

VI I  
VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Gm Gm Dm/F

E-B

Perc  
*on cym. with mallets*

Sax

S solo  
 fron-te ca - pil - la - ta, sed ple-rum-que se-qui-tur Oc-ca-si-o cal - va - ta. In For - tu - ne so-li-o

VII  
 VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
 Ebmaj7 Gm Dm/F Ebmaj7 Dm G5 A7/G

E-B

Perc

22

Sax

S solo  
 se-d la - tus, pros - - tis o flo-re co-ro-na - tus; quic- quid e-nim flo-ru - i fe-lix et be-a - tus, nunc a sum-mo cor-ru - i

VII  
 VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
 Gm7 Eb7(b5) D5 C5 D5

E-B

Perc

**B**

28

Sax

S solo

glo-ri-a pri-va - tus. Ah, ah. For-tu-ne ro - ta vol-vi-tur:

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Cm D<sup>5</sup> Gm A<sup>ø7</sup>/G Gm F<sup>5</sup>

36

Sax

S solo

des- min - o - ra al-ter in al-tum tol-li-tur; ni - mis e-xal - ta - tus rex se - det in

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Gm Cm/G D<sup>5</sup> Gm Dm/F E<sup>b</sup>maj<sup>7</sup> Cm<sup>7</sup> Dm<sup>7</sup> G<sup>5</sup> A<sup>7</sup>/G

Sax

S solo

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

ver - ti - ce, ca-ve-at ru - i - nam! Nam sub a-xe le - gi - mus He - cu - bam re - gi - nam.

Gm7 A7/G Eb6(b5) D5

50 **C** Più mosso ♩ = 116

Sax

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

O For - tu - na For - tu - na s! Cu - i vis das mu - ne - ra que vis, et cu - i vis que vis

D5 C5 D5 D5 C5 D5 Cm/Eb Gm D5 Cm Eb6 D5

tambourin

Sax *f*

S+A *f*  
 au - fe - ret ho - ra bre - vis, au - fe - ret ho - ra bre - vis, au - fe - ret ho - ra bre - vis, au - fe - ret ho - ra bre - vis.

T+B *f*

VI I *f*

VI II *f*

Va *f*

Vc *f*

Cb *f*

Pno *f*  
 G<sup>5</sup> F<sup>5</sup> G<sup>5</sup> D<sup>5</sup> C<sup>5</sup> D<sup>5</sup>

E-B

Perc

S solo *mo*  
 For - tu - ne plan - go vul - ne - ra, For - tu - ne plan - go vul - ne - ra.

VI I

VI II

Va *p*

Vc *p*

Cb *p*

Pno *p*  
 Gm A<sup>7</sup>/G Gm F<sup>5</sup> G<sup>5</sup> A<sup>b</sup>/G G<sup>5</sup>

E-B

Perc

# 18 Iocundemur

Codex Buranus 217 / 216 / 195

Peter Schindler

Allegro giocoso ♩ = 112

Sax

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

on floortom with mallet

muffled open

9

Sax

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

1. Io - cun - de - mur, so - ci - i, sec - ta - to - res o - ti - i!  
2. Ad ho - no - rem hos - pi - tis, cui - us fes - tum co - li - tis,

No - stra gan - t o - ca - so - no - ra, ut lau - de - mus dig - nos lau - de  
ca - ni be - nig - car - men lau - dis dig - ne! Me - ro - rem re - pu - di - e - mus

D G Am D G D/F# Em



A

17

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

vir - tu - o - sos et ca - ren - tes frau - de!  
et psal - len - tes o - mnes in - to - ne mus:

O et o cum iu - bi - lo

C Am7 D(sus4) D Em C D G

25

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

lar - gos det nos-tra con-ti- O et o cum iu - bi - lo lar - gos lau-det nos-tra con-ti- o!

Am7 G/B Am/C Am6 D Em C D G Am7 G/B C6 D E5

37 **B**

S+A  
Tem-pus hoc le - ti - ti - e, di - es fes - tus ho - di - e! et af - fec - tu pec - to -

T+B  
O - mnes de - bent psal - le - re et can - ti - le - nas pro - me - re

VII  
VII II

Va

Vc

Cb

Em D G Am<sup>7</sup> G/B C G/B G Em D G Am<sup>7</sup> G/B C G/B G Cmaj<sup>7</sup> B

Pno

E-B

Perc

47

Sax

S+A  
ris et sco - la - res - ma - xi - me, qui fes - ta co - lunt op - ti - me.

T+B  
et ge - stu cor - po - ris

VII  
VII II

Va

Vc

Cb

Em Am<sup>7</sup> Am<sup>9</sup> C/D D<sup>7</sup> G<sup>5</sup>

Pno

E-B

Perc

58 **C**

Sax

S+A

Ter-mi-num nul-lum te-ne-at no-stra con-ti-o, — De-ci-o, De-ci-o. —

T+B

bi-bat fun-di-tus con-fi-sa De-ci-o,

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

G Eb G Eb D<sup>5</sup>

72 **D**

Sax

S+A

Nam fe-mus e - ne cli-pe-um. O et o-cum iu-bi-lo

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Em Em/D C#<sup>o</sup>7 Cmaj7 Am<sup>6</sup> B(SUS4) B Em C D G

Sax

S+A  
lar - gos lau - det nos - tra con - ti - o! O et o cum iu - bi -

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
Am<sup>7</sup> G/B C<sup>6</sup> Am<sup>6</sup> D Em C D

E-B

Perc

91

Sax

S+A  
lo lar - nos - tra con - ti - o! Iu - bi - lo! Iu - bi - lo! Iu - bi - lo!

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
G Am<sup>7</sup> G/B C<sup>6</sup> D E<sup>5</sup> D<sup>5</sup> E<sup>5</sup>

E-B

Perc

*poco rit.*

# 19 Modo bibite

Codex Buranus 205

Peter Schindler

Allegro scherzando ♩ = 134

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It includes parts for Saxophone (Sax), Soprano and Alto (S+A), Tenor and Bass (T+B), Violin I (VI I), Violin II (VI II), Viola (Va), Violoncello (Vc), Contrabass (Cb), Piano (Pno), Electric Bass (E-B), and Percussion (Perc). The vocal parts have lyrics in Latin. The piano part includes a large watermark 'CARUS' and a list of chords: F, Gm/F, F, F, Gm/F, F, F, Dm, Gm7, C, Dm, C/E. The percussion part has the instruction 'on snare with sticks/snare off'. The score is divided into two systems, with a double bar line and a repeat sign at the beginning of the second system. The first system ends at measure 5, and the second system begins at measure 6.

Sax

S+A  
Hos - pes lau - da - tur, si ha - bun - de da - tur, ut be - ne bi - ba - tur, et hoc pro-pe-re,

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
F Gm/F F F Gm/F F F Dm Gm7 C Dm C/E

E-B

Perc  
on snare with sticks/snare off

6

Sax

S+A  
et hoc e-re, et pe-re. Mo - do bi - bi - te, sor - tes ap - po - ni - te!

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
F Gm7 Bb/C C7 F G7/F F G7/F F

E-B

Perc

Sax

S+A  
Mo - do bi - bi - te, sor - - tes, sor - - tes ap -

T+B

VII  
*cresc.*

VII II  
*cresc.*

Va  
*cresc.*

Vc  
*cresc.*

Cb  
*cresc.*

Pno  
G7/F F Dm C/D Dm7 G Dm7 G/D

E-B

Perc

Sax

S+A  
po

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
Dm7 G/D Dm7 Dm7 G/D Dm7 G/D C(sus4) C

E-B

Perc

21 **B**

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Bac-chus ad a - mo - rem in - sti-gat iu - nio - rem, men - te ri-gi - di - o - rem et hoc pro-pe-re, et hoc pro-pe-re,

F Gm/F F F Gm/F F F Dm Gm7 C Dm C/E F Gm7

27 **C**

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

et Mo - do bi - bi - te, sor - tes ap-po-ni - te! Mo - do bi - bi - te, sor - tes ap-po-ni - te!

Bb/C C7 F C5 Eb5 Bb C5 C5 Eb5 Bb C5

33

Sax

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Pin - cer - na tunc le - ta - - - tur. Ha - bun - de

Ab Bb C5

38

Sax

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

pro pi - tur. Er-go nos lu - da - mus, sor-tes pro - i - cia - mus. Le -

D

Bb Gm/Bb C5 F Dm Gm C



Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

tan - ter bi - ba - mus et hoc pro-pe-re, et hoc pro-pe-re, et hoc pro-pe-re, et hoc pro-pe-re, pro-pe-re, pro-pe-re, pro-pe-re, pro-pe-re,

F Dm Gm F/A Bb C(sus4) C F G F G/F

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

pro-pe-re re, pro-pe-re, pro-pe-re, pro-pe-re, pro-pe-re, et hoc pro-pe-re, pro-pe-re, pro-pe-re!

F G/F F G/F F C(sus4) C F

AKT 3  
Flamma amoris

20 Cedit  
Codex Buranus 135

Peter Schindler

Free, quasi recitativo

Musical score for the first system, measures 1-8. Instruments include Sax, VI I, VI II, Va, Vc, Cb, Pno, E-B, and Perc. The piano part features chords Gm9 and Eb7(#11).

8 **A** Andante espressivo ♩ = 78

Sax

S+A  
1. Ce - dit ems, tu - fri - gor a - bit, ri - gor et gla - ci - es bru - ma - lis et fe - ri - tas, ra - bi - es,

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
G<sup>5</sup> G<sup>m</sup> Cm<sup>6</sup> D<sup>5</sup> C<sup>5</sup> D<sup>5</sup>

E-B

Perc

Sax

S+A  
tor - por et im - pro - ba seg - ni - ti - es, pal - lor et i - ra, do - lor, ma - ci - es. 2. Est

T+B

VI I  
VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
C/E Eb<sup>6</sup> Eb<sup>maj7</sup> D<sup>5</sup> Cm<sup>9</sup> Cm<sup>7</sup> D(sus4) Dm G<sup>5</sup> G<sup>5</sup>

E-B

Perc

22 **B** più mosso ♩ = 90

Sax

S+A  
pu - ra su - per - fi - cio - do - lent pla - ni - ti - es, in - du - i - tur fo - li - is a - bi - es, pic - ta ca - nit vo - lu - crum se - ri - es,

T+B

VI I  
VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Em D/E Em D/E Em F13(#11) Em F13(#11) Em

E-B

Perc  
*soft with melody*

Sax

S+A  
pra - ta vi - rent, iu - ve - num re - qui - es. Ah.

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Am(add9) A#07 B5 Em D/E Em Em D/E Em Em D/E Em B5

E-B

Perc

38 **C** a tempo

Sax

S+A  
3. No - tor au - re - us, in - do - mi - tos ti - bi sub - i - ci - es. Ten - do ma - nus; mi - chi quid fa - ci - es? Quam

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Abm Abm Dbm6/Ab Bb7/Ab Eb5 Db5 Eb5 Db5 Eb5 Db5 Eb5

E-B

Perc

D

44

Sax

S+A  
de-de-ras, ro-go, con-ci-li-es, et da-bi-tur sa-li-ens

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Db/F Dbm/Fb Eb5 Dbm Dbm7 Dbm6 Eb(SUS4) Ebm

E-B

Perc

50

Sax

S+A  
a nunc, A-mor au-re-us, ad-ve-ni-es. Nunc, A-mor au-re-us, ad-ve-ni-es.

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Ab5 Gb5 Ab5 Gb5 Ab5

E-B

Perc

dim.

*p* *pp*

# 21 Ecce gratum

Codex Buranus 143 / 144

Peter Schindler

Andantino poco animato  $\text{♩} = 72$

Sax

Pno

E-B

Perc

*frame drum or tambourin*



9 **A** 1st verse: S+A only  
3rd verse: T+B only

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

1. Ec - ce gra et ta - tum ver - re - du - cit gau - di - a:

3. Iam ques - cres - cit gran - do, nix et ce - te - ra;

*pizz.*

*pizz.*

*pizz.*

*pizz.*

*pizz.*

G7 G7 Fmaj7 G7 Am/G G



Sax

S+A  
pur - pu - ra - tum flo - ret pra - tum, sol se - re - nat o - mni - a.

T+B  
bru - ma fu - git, et iam su - git ver - is tel - lus u - be - ra.

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Bb/C Bb/C G7 C6/G

E-B

Perc

Sax

S+A  
Iam, iam tris - ti - a!

T+B  
Il - li mens est mi - se - ra,

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Em(add9) Bm/D Cmaj7 Am/C C Em Bm

E-B

Perc

Sax

S+A  
Es - tas re - dit, nunc re - ce - dit hi - e - mis se - vi - ti - a.

T+B  
qui nec vi - vit nec las - ci - vit sub es - ta - tis dex - te - ra!

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
Em Em7 Bm/D Cmaj7 Cmaj9

E-B

Perc

41 **C** Allegro leggiero  $\text{♩} = 124$

Sax

Cb

Pno  
G Am/G G Bm Cmaj7 G C/G G

E-B

Perc



49 **D** Tutti

S+A  
 2. Iam iam vi - rent pra - ta, iam iam vir - gi - nes io - cun - dan - tur, ter - re  
 4. Ne - mus re - vi - res - cit, fron - dent fru - ti - ces, hi - ems se - va ces - sit;

T+B

VI I arco

VI II arco

Va arco

Vc arco

Cb arco

Pno  
 G Am/G G Am/G G Am/G G

E-B

Perc

55

Sax

S+A  
 ri - det f las ap - pa - ru - it, es - tas  
 le - ti, nes, te flo - ri - bus, con - gau -

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
 Am/G G Bb/C

E-B

Perc

Sax

S+A  
nunc ap - pa - ru - it, or - na -  
de - te flo - ri - bus! A - mor

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
Bb/C Bb/C G C/G

E-B

Perc

Sax

S+A  
tus al flo rum vos le iam te vir - cla - ru - it.  
al vos iam vir - gi - ni - bus.

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
G C/G G D<sup>5</sup> E<sup>5</sup> G<sup>5</sup>

E-B

Perc

rit. Da capo

71 **E** **Dolcissimo e meno mosso** ♩ = 60 **molto rit.**

S+A 5. Ec - ce - gra - tum et op - ta - tum

T+B ver - re - du - cit - gau - di - a:

Pno G F13(#11) G F9(#11) G F7 G Am/G G

E-B **Dolcissimo e meno mosso** ♩ = 60

Perc

79 **Più allegro e deciso** ♩ = 100

Sax

S+A spes a - mor - que tra - hant nos ad gau - di - a! Hei!

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno G/B C G/D Em7 G/B C G/D Em7 D5 G D5 G

E-B

Perc

# 22 Iam ver oritur

Codex Buranus 58 / 132 / 74

Peter Schindler

Moderato amabile con grazia ♩ = 128

A

Sax

S solo

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

1. Iam ver o-ri-tur. Ver-is flo-re va-ri-a-ta

G C/G G G C/G G Gmaj7

on cym. with rods

Sax

S solo

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

tel-lus re-di-mi- Ex-ci-tat in gau-di-um cor con-cen-tus a-vi-um vo-ce re-la-ti-va

Gmaj9 Gmaj7 Gmaj7 Gmaj9

**B**

13

Sax

S solo

S+A

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Io - vem sa - lu - tan-ti-um, Io - vem sa - lu - tan - ti-um. \_

Me - ru-lus cin-ci-tat, a - cre - du-la ru-pil-lu-lat,

pizz.

Bm Em7 A7(SUS4) Am7 Am11/D D7 G F9 G F9

19

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

tur - d cu - lat

et stur - nus pul-si-tat, tur - tur ge-mi-tat, pa-lum-bes plau - si - tat,

G C/E G F9 G F9 G Cm/Eb G

Sax

S solo

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

per-dix ci-ca-bat, an-ser crac-ci-tat, cig-nus dren-sat,  
 pa - vo pau-lu-lat, gal-li-na ga-cil-lat, ci - co - ni - a cloc - tu -

D7/C C Bm7 Em7 Am7 C/D D7 Bb Ab/Bb Bb Ab/Bb Bb Fm/Ab

32

Sax

S solo

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

co - ni - a cloc a - pes bom-bi-lat, me-rops sin - ci - du - lat. 2. Est  
 pi - a con - do et tris-phat, a - pes bom-bi - lat, me-rops sin - ci - du - lat.  
 rat, me-rops sin - ci - du - lat.

Bb Ab/Bb Bb Ab/Bb Bb Fm/Ab Bb Am11 Am7 C/D D7

39 **D**

Sax

S solo  
ce - li se - re - ni - tas, a - e - ris su - a - vi - tas, ven - to - rum tran - quil - li - tas; Re - do - lent a - ro - ma - ta, cum cin - na - mo - mo bal - sa - ma.

Va

Vc

Cb  
arco

Pno  
Gmaj7 Gmaj7 Gmaj7

E-B

Perc

45

Sax

S solo  
Vi - rent vi - o - la, ro - sa et am - bro - tem - pe - ri - ra et di - es, can - tant vo - lu - cres:

S+A  
Est m - pe - ri - es cla - ra et di - es, can - tant vo - lu - cres:

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Gmaj7 Bm Em7 Bm Em7 A7(sus4) Am7 C/D D7

E-B

Perc

53 **E**

Sax

S+A  
Bu - bo bu - bi - lat et gu - cu - lus gu - cu - lat, pas - ser sons - ti - ti - at

T+B  
et cor - vus croc - ci - tat, vul - tur pul - pat, ac - ci - pi - ter pi - pat,

VII

VI II

Va

Vc

Cb  
pizz.

Pno  
G F<sup>9</sup> G F<sup>9</sup> G C/E G F<sup>9</sup> G F<sup>9</sup> G m/E<sup>b</sup> G

E-B

Perc

61 **F**

Sax  
+ S solo

S+A  
car - rus car - ru - la a - qui - la clan - git, mil - vus li - pit,

T+B  
an - as te - trin - nit,

VII

VI II

Va

Vc  
arco

Cb

Pno  
D<sup>7</sup>/C C Bm<sup>7</sup> Em<sup>7</sup> Am<sup>7</sup> C/D D<sup>7</sup> B<sup>b</sup> Ab/B<sup>b</sup> B<sup>b</sup> Ab/B<sup>b</sup>

E-B

Perc



Sax

S+A  
gra-cu-lus frin - git, bu-ti-o et bu-tit, grus et gru - rit, ci-ca - da fre - ten-dit.

T+B  
ves-per-ti-lio et stri-dit,

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Bb Fm/Ab Bb Ab/Bb Bb Ab/Bb Bb Fm/Ab Bb A C/D D7

E-B

Perc

Sax

S solo  
Le-ta-bu - di-it a-vi - cen - tes, ver io-cun-dum pro-di-it; gau-de-at iu-ven - tus. Ap-plau-da-mus i - gi-tur re-rum no-vi - ta - ti!

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Em7 D/F# G Cmaj7 Em7 D/F# G Cmaj7 Bm Em7 Bm Em7

E-B

Perc

81

H

Sax

S solo

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Fe - lix, qui di - li - gi - tur vo - ti com - pos gra - ti, vo - ti com - pos

Fe - lix, qui di - li - gi - tur vo - ti com - pos gra - ti, vo - ti com - pos gra - ti,

Am<sup>11</sup> Am<sup>7</sup> C/D D<sup>7</sup> G F<sup>9</sup> G F<sup>9</sup>

87

al fine

Sax

S solo

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

gra - ti - ti com - pos gra - ti, vo - ti com - pos gra - ti.

vo - com - pos ti, vo - ti com - pos gra - ti, gra - ti.

G F<sup>9</sup> G F<sup>9</sup> G

# 23 Tempus transit

Codex Buranus 139 / 56 / 132

Peter Schindler

Poco agitato ♩ = 148

A

Sax

Bar solo

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

on deep muffled tom

re-di est pla-ci-dum e-sti - va - le. Quod cum A-mor e-xi-git si-bi prin-ci - pa - le,

Dm C/D Dm C/D Dm C/D

9

Sax

Bar solo

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Dm C/D Dm C/D D<sup>5</sup> A<sup>5</sup> D/A Dm/A A<sup>5</sup> G A<sup>5</sup>

B

Sax

Bar solo

qui A - mo-rem di-li-git, di-cat e - i va - le!

S+A

A - mor cunc - ta su-pe-rat, A - mor du - ra

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

D/A Dm/A A<sup>5</sup> Am<sup>7</sup> D<sup>5</sup> B<sup>b</sup> C F C

C

Sax

Bar solo

te-re Pro sint o - mni-a tris-ti - a! A - mor vin - cit o-mni-a! Iam ver - na - li - tem - po - re

S+A

Iam ver - na - li - tem-po-re

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

F Gm A<sup>7</sup> Dm G<sup>9</sup> A<sup>7</sup> D<sup>5</sup> Am<sup>7</sup> Dm

Sax

Bar solo

S+A

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

ter - ra - vi - ret - ger - mi - ne, sol no - vo cum iu - ba - re. Fron - dent ne - mo - ra, can - dent

ter - ra vi - ret ger-mi-ne, sol no - vo cum iu - ba - re. Fron - dent ne-mo-ra, can - dent

Am7 Dm G Dm Am7 Dm Am7

Sax

Bar solo

S+A

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

li - li - flo - rent o - mni - a, o - mni - a.

li-li- flo om - ni - a, flo - rent o - mni - a.

Dm G Dm G Dm

46 **D**

Sax

S+A

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

unis.

Quis-quis a-mat, gau-de-at tem-pus se vi - de - re, unis.

in quo su-a de-be-at gau-di - a te -

Dm C/D Dm C/D Dm C/D Dm C/D Dm C/D

55 **E**

Sax

S solo

Bar solo

S+A

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Et cum flo - at, qui iu - bet gau - de - re, iam non sit, qui au - de - at in - ter nos lu -

Et cum A - flo - at, qui iu - bet gau - de - re, iam non sit, qui au - de - at in - ter nos lu -

ne - re.

D<sup>5</sup> A<sup>5</sup> D/A Dm/A A<sup>5</sup> A<sup>5</sup> G A<sup>5</sup> A<sup>5</sup> D/A Dm/A A<sup>5</sup> A<sup>5</sup>

Sax

S solo  
ge - re! A - mor cunc - ta su - pe - rat, A - mor du - ra te - re - brat. Pro - cul sint

Bar solo

S+A  
ge - re! A - mor cunc - ta su - pe - rat, A - mor du - ra te - re - brat. Pro - cul sint

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
D<sup>5</sup> B<sup>b</sup> C F B<sup>b</sup> C F A<sup>7</sup>

E-B

Perc

Sax

S solo  
o - mni - a tri - A - mor vin - cit omni - a! A - mor vin - cit o - mni - a, o - mni - a!

Bar solo

S+A  
o - mni - ti - a! vin - cit o - mni - a! A - mor vin - cit o - mni - a, o - mni - a!

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
D<sup>m</sup> G<sup>9</sup> A<sup>7</sup> D<sup>5</sup> A<sup>5</sup> G<sup>5</sup> A<sup>5</sup> D<sup>5</sup> C<sup>5</sup> D<sup>5</sup> E<sup>5</sup> D<sup>5</sup> C<sup>5</sup> E<sup>5</sup> D<sup>5</sup>

E-B

Perc

# 24 Estas ab exilio

Codex Buranus 74 / 152 / 141

Peter Schindler

**Poco allegro e sereno** ♩ = 146 A

Sax

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

1. E - stas ab e - xi - li - o —  
2. Ap - plau - da - mus i - gi - tur —

Ab Db/Ab Ab Db/Ab Ab Db/Ab Ab Ab Bbm/Ab

*piano set tempo* *on and deep tom*

---

7

Sax

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

re ex - op - ta pic - to ri - det gre - mi - o — tel - lus pur - pu - ra - ta. —  
re no - vi - Fe - lix, qui di - li - gi - tur — vo - ti com - pos gra - ti, —

Eb/Ab Db/Ab Eb7/Ab Ab Db/Ab Bbm/Ab Eb/Ab Db/Ab Eb7/Ab Ab



Sax

S+A  
Mi - ti cum su - sur - ri - o su - o do - mi - ci - li - o gryl - lus de - lec -  
do - no le - tus Ve - ne - ris, cui - us a - ra te - ne - ris flo - ri - bus o -

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Cm Fm Bbm7 Ab/C Bbm/Db D#7 Eb Cm

E-B

Perc

Sax

S+A  
ta do At. - ro, iu - bi - lo, mul - ti - for - mi sib - i - lo  
con - tra - ri - o, qui sub - la - to bra - vi - o

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Fm Bbm7 Ab/C Bbm/Db D#7 Eb Ab Db/Ab Bbm/Ab

E-B

Perc

Sax

S+A  
ne - mus glo - ri - a - tur. —  
si - ne spe la - bo - rat. —

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Eb/Ab Db/Ab Eb7/Ab Ab Db/Ab Ab Db/Ab Ab Db/Ab Ab

E-B

Perc

**B**

S+A  
Es non

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Fm Eb/F Db/F Eb/F

E-B

Perc

32 rit.

S+A

T+B

que sic cla - ra fu - e - rit; — or - nan - tur pra - ta flo - ri - bus.

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Fm Eb/F Db Eb<sup>5</sup>

Pno

E-B

Perc

37 C Più allegro ♩ = 92

S+A

T+B

in - va ca - nunt et ca - nen - do dul - ce

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

G<sup>b</sup>/D<sup>b</sup> C<sup>b</sup>/D<sup>b</sup> D<sup>b</sup>(SUS4) D<sup>b</sup> G<sup>b</sup>/D<sup>b</sup> G<sup>b</sup>/D<sup>b</sup> C<sup>b</sup>/D<sup>b</sup> D<sup>b</sup>(SUS4) D<sup>b</sup>

Pno

E-B

Perc

Sax

S+A  
gar - ri - unt. Flo - rent o - mnes ar - bo - res, dul - ce ca - nunt

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Gb Db/Cb Gb/Bb Db/Cb Gb/Bb Db/Cb Gb/Bb Ebm

E-B

Perc

Sax

S+A  
vo dul - ce ca - nunt vo - lu - cres;

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Abm7 C#7 Db(sus4) Db Bb(sus4) Bb Eb5

E-B

Perc

*molto r*

Sax

S+A  
re - vi - res - cunt fru - ti - ces, \_ con - gau - de - te, iu - ve - nes! \_ Me - ror a - bit squa - li - dus, \_ A - mor a - dit

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Ab Db/A♭ Bbm/A♭ Eb/A♭ Db/A♭ Eb7/A♭ Ab Ab Db/A♭ Bbm/A♭ Eb/A♭ Db/A♭ Eb7/A♭

E-B

Perc

64 **dim. al f** **molto rit.**

Sax

S+A  
ca - li - dus! \_ A - mor a - dit ca - li - dus! \_ A - mor a - dit ca - li - dus! \_

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Ab Db/A♭ Ab Db/A♭ Ab Db/A♭ Ab

E-B

Perc

# 25 Tempus est iocundum

Codex Buranus 179

Peter Schindler

**Allegro leggiero** ♩ = 180  
improvise / repeat ad lib.

1. 2. **A**

Sax

S+A

T+B

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

*pizz.*

*on tambourin or riq*

*mf*

E D E D D E E D E

9

Sax

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

D E D E D E E D E

O! O! O! O! To - tus flo-re-o! —

tus flo-re-o! —

1. Tem - pus est io - cun - dum, o vir-gi-nes! —  
2. Ve - ni, do - mi - cel - la, — cum gau-di-o! —



C

17

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

1. Mo - do con - gau - de - te, \_ vos iu - ve - nes! \_ O! O! \_ O! \_ O! To - tus flo - re - o! \_ O! O!  
 2. Ve - ni, ve - ni, bel - lo! \_ iam pe - re - o! \_

E D E E7/G# A E E7/G#

26

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

O! O! O! O! Nov - us, nov - us a - mor est, \_ quo pe - re - o! \_

A E D C A

Sax

S+A  
O! O! O! O! To - tus flo-re-o! O! O! O! O! To - tus flo-re-o! O!

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
E D E D E D E D E

E-B

Perc

Sax

S+A  
3. Tem bru - ma ns, -

T+B  
3. an - i - mo ver - na - li las - ci-vi-ens, -

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
E D E D E D E E7/G#

E-B

Perc



50

E

Sax

S+A  
O! O!\_ O!\_ O! To-tus flo-re-o!\_ O! O! O! O!\_ O!\_ O! To-tus flo-re-o!\_ O! O!

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
A E E7/G# A E

E-B

Perc

58

Sax

S+A  
Nov-us a re-o! Quo pe-re-o!

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
D C A A C#7/G# F#m C7

E-B

Perc

Sax

S+A  
O! O! O! O! To - tus flo-re-o! O! O! O! O! To - tus flo-re-o!

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
F# E F# E F# E F# E F#

E-B

Perc

Sax

S+A  
4. T me con - for - tat - tu - a me de - por - tat - ne - ga - ti - o.

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
E F# F# E F# F#7/A#

E-B

Perc

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

O! O! — O! — O! To-tus flo-re-o! — O! O! O! O! — O! — O! To-tus flo-re-o! — O! O! Nov-us, nov-us

B F# F#7/A# B F# E



al fine

poco rit.

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

a quo pe- Quo pe-re-o! — Quo pe-re-o! — Quo pe-re - o! —

pp pp pp pp pp pp pp

D B A B B A B A

# 26 Amor tenet omnia

Codex Buranus 87 / 110 / 99

Peter Schindler

**Andante misterioso** ♩ = 96

S solo  
A - mor te - net\_ o - mni - a, que - rit A - mor

Bar solo  
mu - tat cor - dis\_ in - ti - ma, que - rit A - mor

Va  
Vc  
Cb

Pno

E-B

**8** rit. **A** a tempo poco lamentoso

Sax

S solo  
de - vi - a. A - mor le - dul - ci or, fel - le fit a - ma - ri - or. A - mor ce - cus,

Bar solo  
de - vi - a.

S+A  
A - mor mel - le - dul - ci - or, fel - le fit a - ma - ri - or. A - mor ce - cus,

T+B

VII  
VI II

Va  
Vc  
Cb

Pno  
Am Dm7 Am E7(SUS4) Em7 Am Dm7 Am E7(SUS4) Em7 Fmaj7 E7(b9)

E-B

Perc

Sax

S solo  
ca-ret pu-di - ci - ti - a; fri-gi-dus et ca-li-dus et te-pi-dus, A - mor au - dax, pa - vi - dus, est fi - dus at - que per - fi - dus.

Bar solo

S+A  
ca-ret pu-di - ci - ti - a; \_ fri-gi-dus et ca-li-dus et te-pi-dus, A - mor au - dax, pa - vi - dus, est fi - dus at - que per - fi - dus.

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

E<sup>ø</sup>7 A<sup>9</sup> Dm<sup>7</sup> Em<sup>7</sup> Am F<sup>♯</sup>ø7 B B<sup>7</sup> Dm<sup>6</sup> 7(sus) Am A Dm<sup>7</sup> F<sup>♯</sup>maj<sup>7</sup> Am/E E<sup>7</sup> A<sup>5</sup>

Pno

E-B

Perc

23 **B** Più mosso e con dor = 74

Sax

S solo  
Cor-de, si - mul o - re co - gor in - no - va - ri;

Bar solo  
- re! co - gor in - no - va - ri;

S+A  
Quis fu - ror est in a - mo - re! Cor-de, si - mul o - re co - gor in - no - va - ri; co - gor in - no -

T+B

Vc

Cb

A<sup>5</sup> Am B<sup>o</sup>/A Am Am B<sup>o</sup>7/A Am D(add2) Am D(add2) Am

Pno

E-B

Perc  
on tom  
muffled open

Sax

S solo

Bar solo

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

fluc - tu - an - tis \_ mo - re vi - de-or mut - a - ri.

cor - dis a-gen - te do - lo - re vi - de-or mut - a - ri

va - ri; cor - dis a-gen - te do - lo - re fluc - tu - an - tis \_ mo - re vi - de-or mut - a - ri, vi - de-or mut - a - ri.

B<sup>o</sup>/A Am B<sup>o</sup>7/A Am B<sup>o</sup>7/A D(add2) Am D(add2) A<sup>5</sup>

40 **C**

Sax

Bar solo

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

*molto* *Andante* ♩ = 80 *poco rit.*

Ve - ne nu - tum tu - tum, cu - ris non im - bu - tum sen - ti - o Ve - ne - ris of - fi - ci - o tur - ba - ri.

sen - ti - o Ve - ne - ris of - fi - ci - o tur - ba - ri.

B<sup>b</sup> C7 F(sus4) F E<sup>o</sup>7 A7 D(sus4) Dm B<sup>b</sup>7 A(sus4) A D<sup>5</sup> A(sus4) A D<sup>5</sup>

48 **D** Poco lento e lamentoso ♩ = 60

Sax

S solo  
O A - mor im - pro - be, sic vin - cis o - mni - a, sic tu - is vi - ri - bus red - dun - tur mol - li - a,

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Bbm<sup>7</sup> F#m/A F#m<sup>6</sup> E

E-B

Perc

53 *argando dolore*

Sax

S solo  
et mor - ti pro - sunt mor - ti gaudio - - a!

Bar solo

S+A  
et ti pro sunt tu - a gau - di - a!

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Gm F D

E-B

Perc

# 27 Eia dolor

Codex Buranus 103

Peter Schindler

Lento recitativo, free (♩ = ca. 58)

S solo

E - ia do - lor! nunc me so - lor ve - lut o - lor al - bus ne - ci pro - xi - mus. A - bi - ec - tus

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Gm<sup>9</sup> G<sup>5</sup> Gm D<sup>5</sup>

7

S solo

lu - ge - spec - tus pe - re - o, ex - clu - sus - lan - gu - e - o. rit.

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Gm Cm<sup>9</sup> Gm A(b<sup>5</sup>) A D<sup>5</sup>



13 **A** Andante espressivo ♩ = 100

Sax

S solo  
Vis a - mo - ris in - tus, fo - ris me fu - ro - ris su - i ve - xat sti - mu - lis. O

S+A  
Vis a - mo - ris in - tus, fo - ris me fu - ro - ris su - i ve - xat sti - mu - lis. O

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Gm Cm7 Ab/C D(SUS4) D Gm Cm7 F7 Bb Ab Bb

E-B

Perc  
on cym.

18 **Più mosso** ca. 48 **molto rit.**

Sax

S solo  
Ve - nus a! Im - mi - tis es de - a; nam fa - ce flam - me - a

S+A  
Ve - nus a! Im - mi - tis es de - a; nam fa - ce flam - me - a

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
G/A A7 D Eb7 D Eb7 D

E-B

Perc



# 28 Amor durus est

Codex Buranus 141

Peter Schindler

**Allegro marcato** ♩ = 92

B  
Me - cum que - ris lu - de - re, nul - li me con - iun - ge - re, cum Phe - ni - ce com - pli - ce vi - tam vo - lo du - ce - re. Sed

Vc  
Cb

Pno

E-B

Perc  
*on tambourin*

5

Sax

T  
Me - cum nul - li me con - iun - ge - re, cum Phe - ni - ce com - pli - ce vi - tam vo - lo du - ce - re. Sed

B  
A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est. A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est.

Va

Vc  
Cb

Pno

E-B

Perc

Sax

A  
Me - cum que - ris lu - de - re, nul - li me con - iun - ge - re, cum Phe - ni - ce com - pli - ce vi - tam vo - lo du - ce - re. Sed

T  
A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est. A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est. —

B  
Me - cum que - ris lu - de - re, nul - li me con - iun - ge - re, cum Phe - ni - ce com - pli - ce vi - tam vo - lo du - ce - re. —

VII

VII II

Va

Vc  
Cb

Pno

E-B

Perc

Sax

S  
Me - cum que - ris lu - de - re, nul - li me con - iun - ge - re, cum Phe - ni - ce com - pli - ce vi - tam vo - lo du - ce - re. Sed

A  
A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est. Sed A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est. Sed

T  
Me - cum que - ris lu - de - re, nul - li me con - iun - ge - re, cum Phe - ni - ce com - pli - ce vi - tam vo - lo du - ce - re. Sed

B  
Me - cum que - ris lu - de - re, nul - li me con - iun - ge - re, cum Phe - ni - ce com - pli - ce vi - tam vo - lo du - ce - re. Sed

VII

VII II

Va

Vc  
Cb

Pno

E-B

Perc

17 **A**

Sax

S  
A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est. A - mor du - rus, du - rus, A - mor du - rus est.

A  
T  
8 A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est. A - mor du - rus, du - rus, A - mor du - rus est.

B

VI I

VI II

Va

Vc  
Cb

Pno

E-B

Perc

21

Sax

S  
Me - cum que - ris lu - de - re, nul - li me con - iun - ge - re, cum

A  
Me que - ris lu - de - re. con - iun - ge - re, cum Phe - ni - ce com - pli - ce vi - tam vo - lo du - ce - re, cum

T  
8 Me - cum que - ris lu - de - re, nul - li me con - iun - ge - re, cum

B  
Me - cum que - ris lu - de - re, nul - li me con - iun - ge - re, cum Phe - ni - ce com - pli - ce vi - tam vo - lo du - ce - re, cum

VI I

VI II

Va

Vc  
Cb

Pno

E-B

Perc

Sax

S  
Phe - ni - ce com - pli - ce vi - tam vo - lo du - ce - re.

A  
Phe - ni - ce com - pli - ce vi - tam vo - lo du - - ce - - re.

T  
Phe - ni - ce com - pli - ce vi - tam vo - lo du - - ce - - re. Sed

B  
Phe - ni - ce com - pli - ce vi - tam vo - lo du - - ce - - re. Sed

VII

VI II

Va

Vc  
Cb

Pno

E-B

Perc

Sax

S  
Me - cur - nul - con - iun - ge - re, cum Phe - ni - ce com - pli - ce vi - tam vo - lo du - ce - re,

A  
Me - que - ris lu - de - re, me - cum que - ris lu - - de - re,

T  
A - mor a - mor fe - rus est. Me - cum que - ris lu - de - re, nul - li me con - iun - ge - re, cum

B  
A - mor du - rus est, A - mor fe - rus est, A - mor for - tis est. A - mor du - rus est,

VII

VI II

Va

Vc  
Cb

Pno

E-B

Perc

Sax

S  
vi - tam vo - lo du - ce - re. Sed A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est, fe - rus est, for - tis est.

A  
me - cum que - ris lu - de - re, me - cum que - ris lu - de - re. A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est.

T  
Phe - ni - ce com - pli - ce vi - tam vo - lo du - ce - re, cum Phe - ni - ce com - pli - ce vi - tam vo - lo du - ce - re.

B  
A - mor fe - rus est, A - mor for - tis est. Me - cum que - ris lu - de - re, me - cum que - ris lu - de - re.

VI I

VI II

Va

Vc  
Cb

Pno

E-B

Perc

Sax

S  
A - mor du - rus est, for - tis est. A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est.

A  
A - mor est, fe - rus est, for - tis est. A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est.

T

B

VI I

VI II

Va

Vc  
Cb

Pno

E-B

Perc

40

Sax

S

A

T

B

VII

VII II

Va

Vc Cb

Pno

E-B

Perc

A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est, du - rus est, fe - rus est, for - tis est.

A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est, du - rus est, fe - rus est, for - tis est.

43 **D**

Sax

S

A

T

B

VII

VII II

Va

Vc Cb

Pno

E-B

Perc

A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est. Me - cum que - ris lu - de - re, nul - li me con - iun - ge - re, cum

Me - cum que - ris lu - de - re, nul - li me con - iun - ge - re, cum Phe - ni - ce com - pli - ce vi - tam vo - lo du - ce - re.

A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est. Me - cum que - ris lu - de - re, nul - li me con - iun - ge - re, cum

Me - cum que - ris lu - de - re, nul - li me con - iun - ge - re, cum Phe - ni - ce com - pli - ce vi - tam vo - lo du - ce - re.



Sax

S  
Phe - ni - ce com - pli - ce vi - tam vo - lo du - ce - re. Me - cum que - ris lu - de - re, me - cum que - ris lu - de - re. Sed

A  
Me - cum que - ris lu - de - re, nul - li me con - iun - ge - re, cum Phe - ni - ce com - pli - ce vi - tam vo - lo du - ce - re.

T  
Phe - ni - ce com - pli - ce vi - tam vo - lo du - ce - re. Me - cum que - ris lu - de - re, me - cum que - ris lu - de - re. Sed

B  
Me - cum que - ris lu - de - re, nul - li me con - iun - ge - re, cum Phe - ni - ce com - pli - ce vi - tam vo - lo du - ce - re.

VI I

VI II

Va

Vc  
Cb

Pno

E-B

Perc

**E**

Sax

S  
A - mor du - rus, for - tis est. A - mor du - rus est, du - rus, fe - rus, for - tis est.

A  
Me - que - ris lu - d me con - iun - ge - re, cum Phe - ni - ce com - pli - ce vi - tam vo - lo du - ce - re.

T  
A - mor fe - rus, for - tis est. Sed A - mor du - rus, fe - rus, for - tis est. —

B  
Me - cum que - ris lu - de - re, nul - li me con - iun - ge - re, cum Phe - ni - ce com - pli - ce vi - tam vo - lo du - ce - re. Sed

VI I

VI II

Va

Vc  
Cb

Pno

E-B

Perc

Sax

S  
A - mor du - rus est, du - rus, fe - rus, for - tis est. A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est.

A  
Me - cum que - ris lu - de - re, me - cum que - ris lu - de - re. Sed A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est.

T  
Me - cum que - ris lu - de - re, me - cum que - ris lu - de - re. Sed A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est.

B  
A - mor du - rus, fe - rus, for - tis est. Sed A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est.

VII

VII II

Va

Vc  
Cb

Pno

E-B

Perc

Sax

S  
A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est. A - mor du - rus est, du - rus, fe - rus, for - tis est.

A  
A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est. Me - cum que - ris lu - de - re, me - cum que - ris lu - de - re. Sed

T  
A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est. A - mor du - rus, fe - rus, for - tis est. Sed

B  
A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est. Me - cum que - ris lu - de - re, me - cum que - ris lu - de - re. Sed

VII

VII II

Va

Vc  
Cb

Pno

E-B

Perc

63 rit.

Sax

S  
A - mor du - rus est, du - rus, fe - rus, for - tis est. for - tis est.

A  
A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est. for - tis est.

T  
A - mor du - rus, fe - rus, for - tis est, for - tis est.

B  
A - mor du - rus est, fe - rus est, for - tis est, for - tis est.

VI I

VI II

Va

Vc  
Cb

Pno

E-B

Perc

FINE AKT 3

# AKT 4

Veritas aeterna

## 29 In exilium

Codex Buranus 69

Peter Schindler

Free Gregorian Style ♩ = 68

T+B

Es - tas in e - xi - li - um iam per - e - gri - na - tur, le - to ne - mus a - vi - um can - tu vi - du - a - tur,

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

D<sup>5</sup> C<sup>5</sup> D<sup>5</sup> D<sup>5</sup> B<sup>b6</sup> A(SUS4) Am B C<sup>5</sup> D<sup>5</sup>

12 **A**

Sax

S+A

pal vi - ro - rum cam - pus de - flo - ra - tur. E - xa - ru - it, quod flo - ru - it, qui - a fe - li - cem

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

D(SUS9) C(SUS9) D(SUS9) C(SUS9) D(SUS9) D(SUS9)

deep tom open

Sax

S+A  
sta-tum ne-mo-ris vis fri-go-ris si-ni-stra de-nu-da-vit et e-the-ra si-len-ti-o tur-ba-vit,

T+B  
e -

VI I  
VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Am/C B<sup>5</sup> C(#11) Bm<sup>7</sup> E<sup>5</sup> Bm Am/C D(SUS4) D E<sup>5</sup>

E-B

Perc

29 **B**

T+B  
xi-li-ces re-le- E-xa-ru-it, quod flo-ru-it. E-xa-ru-it, quod flo-ru-it.

VI I  
VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
B<sup>5</sup> Am/C B<sup>5</sup> Am/C B<sup>5</sup> B<sup>5</sup> C(#11) B<sup>5</sup> E<sup>5</sup> D<sup>5</sup> Bbm/D<sup>b</sup> B<sup>5</sup>

E-B

Perc  
on cym.

41 **C** Più mosso e a tempo ♩ = 160

T+B Sed a - mo - rem, qui ca - lo - rem nu - trit, nul - la vis fri - go - ris va - let at - te - nu - a - - re.

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc *deep tom open*

49 **D**

Sax Sed e - ri - for - - re, sed e - a ri - for - ma - -

S+A - tas in e - xi - li - um iam

T+B Sed a qui rem nu - trit, nul - la vis fri - go - ris va - let at - te - nu - a - -

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

56

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

re stu - det, que cor - ru - pe - rat bru - - me - tor - - por -  
 per - e - gri - na - - tur, le - to ne - mus a - vi - um  
 re. Sed a - mo - rem, qui ca - lo - rem nu - trit, nul - la vis fri - go - ris va - let at - te - nu -

63

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

can - vi - du a - tur.  
 can vi - du r. Es-tas in e - xi - li - um iam per-e - gri - na - tur,  
 a tas in e - xi - li - um iam per-e - gri - na - tur,  
 Gmaj7 F#m Gmaj7 Gmaj7  
 on cym.

Sax

S+A  
le - to ne - mus a - vi - um can - tu vi - du - a - tur, sed a - mo - - rem, - qui ca - lo - rem - nu - trit,

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
F#m Em/G F#5 F#5 E/G# F#5 Gmaj7 A7(sus4) A7 D Bm D/A

E-B

Perc

Sax

S+A  
nul s fri - go - ris let at - - te - nu - a - - - re.

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Gmaj7 A(sus4) A B A(sus4) A B5

E-B

Perc



# 30 Omittamus

Codex Buranus 75

Peter Schindler

Allegro scherzando ♩ = 116

Sax

S solo

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc  
*on bongos with hard mallets*  
low high

9

Sax

Bar solo

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

1. O - mit - ta - mus stu - di - a, dul - ce est de - si - pe - re,  
2. Ver e - ta - tis la - bi - tur, hi - ems no - stra pro - pe - rat,

et car - pa - mus dul - ci - a iu - ven - tu - tis te - ne - re!  
vi - ta da - mnum pa - ti - tur, cu - ra car - nem ma - ce - rat.

1. O - tis la  
2. Ver tis la

est de - si - pe - re,  
s no - stra pro - pe - rat,

E D E D E E D E E D E C#m G#m7 C#m G#m7 C#m

B

17

Sax

S solo

Bar solo

S+A

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc



res - est a - pra se - nec -  
san - guis a - ret, he - bet

et car - pa - mus dul - ci - a iu - ven - tu - tis te - ne - re! res - est a - pra se - nec -  
vi - ta da - mnum pa - ti - tur, cu - ra car - nem ma - ce - rat. san - guis a - ret he - bet

Sax

S solo

tu - ti se - ri - is in - ten - de - re, res est a - pra se - nec - tu - ti  
 pec - tus, mi - nu - un - tur gau - di - a, nos de - ter - ret iam se - nec - tus

Bar solo

S+A

tu - ti se - ri - is in - ten - de - re, res est a - pra se - nec - tu - ti  
 pec - tus, mi - nu - un - tur gau - di - a, nos de - ter - ret iam se - nec - tus

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Em7 B+ B Em B7/F# Em/G E7/G# Am7 D D7 G D/F# Em7

Pno

E-B

Perc

Sax

S solo

se - ri - is in - ten - de - re, Ve - lox e - tas pre -  
 mor - bo - rum fa - mi - li - a.

Bar solo

S+A

se - ri - is in - ten - de - re, Ve - lox e - tas pre - te - rit  
 mor - bo - rum fa - mi - li - a.

T+B

VII

VI II

Va

Vc

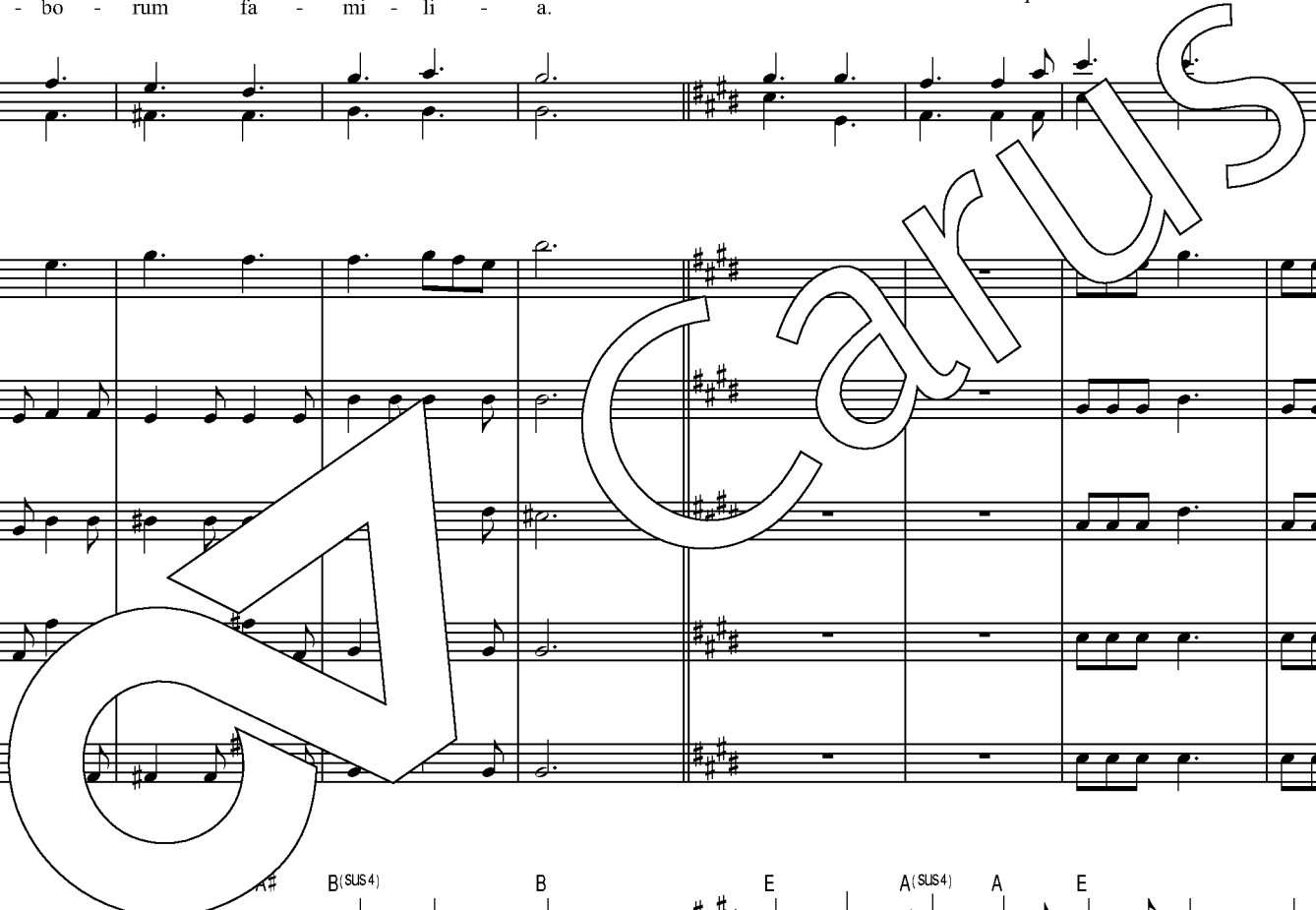
Cb

Pno

Am<sup>6</sup> B<sup>(SUS4)</sup> B E A<sup>(SUS4)</sup> A E

E-B

Perc



Sax

S solo

te - rit stu - di - o de - ten - ta, las - ci - vi - re sug - ge - rit te - ne - ra, te - ne - ra, te - ne - ra, te - ne - ra,

Bar solo

S+A

stu - di - o de - ten - ta, las - ci - vi - re sug - ge - rit te - ne - ra, te - ne - ra, te - ne - ra, te - ne - ra,

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E C#m G#m A(add9) A(add9)

E-B

Perc

51 I.

Sax

S solo  
te - ne - ra, te - ne - ra, te - ne - ra iu - ven - ta, iu - ven - ta.

Bar solo

S+A  
te - ne - ra, te - ne - ra, te - ne - ra iu - ven - ta, iu - ven - ta.

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
B(add9) E Dmaj9 E

E-B

Perc

Detailed description: This is a page of a musical score for page 51. It features ten staves. The top staff is for Saxophone (Sax). The second staff is for Soloist (S solo) with lyrics: "te - ne - ra, te - ne - ra, te - ne - ra iu - ven - ta, iu - ven - ta." The third staff is for Baritone Soloist (Bar solo). The fourth and fifth staves are for Soprano and Alto (S+A) with lyrics: "te - ne - ra, te - ne - ra, te - ne - ra iu - ven - ta, iu - ven - ta." The sixth and seventh staves are for Tenor and Bass (T+B). The eighth, ninth, and tenth staves are for Violin I (VII), Violin II (VI II), and Viola (Va). The eleventh and twelfth staves are for Violoncello (Vc) and Contrabass (Cb). The thirteenth and fourteenth staves are for Piano (Pno) with chord markings: B(add9), E, Dmaj9, E. The fifteenth staff is for Electric Bass (E-B). The sixteenth staff is for Percussion (Perc). A large, stylized watermark "CARUS" is overlaid across the center of the page.

57

2.

Sax

S solo

Bar solo

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

ven - ta, — iu - ven - ta, — iu - ven - ta, — iu - ven - ta.

— iu - ven - ta, — iu - ven - ta, — iu - ven - ta.

Dmaj9 Dmaj9 E Dmaj9 E

# 31 Estuans

Codex Buranus 191

Peter Schindler

Andante moderato ♩ = 86

**A** 1. Baritone solo / 2. Soprano solo

Sax

S solo

Bar solo

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Em Cmaj7 B<sup>5</sup> Em Bm/D

on cym. lightly

2. Cum sit e-nim pro-pri-um vi-ro sa-pi-en-ti,

1. E - stu-ans in-trin-sec-us i - ra ve-he-men-ti

8

Sax

S solo

Bar solo

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Cmaj7 Bm/D Em<sup>7</sup> Bm/D Cmaj7 D(sus<sup>4</sup>) D G D/F#

su-pra po-ne-re se-d la-men - ti, stul-tus e-go com-pa-ror — flu - vi - o — la - ben - ti, sub e - o - dem

in a-ma - ri - tu - no- quor me - e men - ti. fac-tus de ma-ter - i - a — le - vis - e - le - men - ti fo - li - o sum



15

Sax

S solo

Bar solo

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

1.

a - e - re num-quam per - ma - nen - ti.

si - mi - lis, de - quo lu - dunt ven - ti.

Em Cmaj7 Am7 Bm7 Em Em Bm/D Cmaj7 Bm7 Em

**B** Più mosso ♩ = 120

22

Sax

S solo

Bar solo

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

2.

3. Fe - e - lu ne nau - ta na - vis, ut per vi - as a - e - ris va - ga fer - tur a - vis;

c.f. Ba

3. Fe - e - g ve - lu - ti si - ne nau - ta na - vis, ut per vi - as a - e - ris va - ga fer - tur a - vis;

Em D/E Em D/E Em D/E Em D/E Cmaj7 D/C Cmaj7 D/C Cmaj7 D/C Cmaj7 D/C

molto rit.

Sax

S solo *c.f. Soprano*  
 non me te - nent vin - cu - la, non me te - net cla - - vis,

Bar solo  
 non me te - nent vin - cu - la, non me te - net cla - - vis,

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
 Am<sup>11</sup> Am<sup>7</sup> Am<sup>9</sup> Am Em/G Em/G Am<sup>9</sup> Am Am<sup>11</sup> Am<sup>7</sup> B(sus4) B

E-B

Perc

38 **C** Tempo primo ♩ = 86

rit.

Sax

S solo  
 que - ro si et ad - iun - gor pra - vis, que - ro me - i si - mi - les et ad - iun - gor pra - vis.

Bar solo  
 que - i si - mi et ad - iun - gor pra - vis, que - ro me - i si - mi - les et ad - iun - gor pra - vis.

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
 Em D/F# G Cmaj7 Am7 Bm7 Em Em D/F# G Cmaj7 Am7 Bm7 Em

E-B

Perc

# 32 Iste mundus

Codex Buranus 24 / 39

Peter Schindler

**Allegro risoluto** ♩ = 160

Sax

T+B

Pno

E-B

Perc

1. Is - te  
(2. Lex car -)

D<sup>5</sup>

*on snare with hard mallets / snares off*

5

Sax

T+B

mun - dus sa de pres - tat gau - di - a, qui - a flu - unt et de -  
na - li - me dus de tran - si - to - ri - a fu - git, tran - sit ve - lut

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Dm Dm Am<sup>7</sup> D<sup>5</sup>

A

10

Sax

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Laus mun - da - na, vi - ta va - na ver - a tol - lit pre - mi - a, nam im -  
 Quod vi - de - mus vel te - ne - mus in pre - sen - ti pa - tri - a, Di - mit -  
 cur - runt ce - u cam - pi li - li - a.  
 um - bra, que non est cor - po - re - a.

Dm Am7 D5 Bbm D5 Bbm D5

17

Sax

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

pel - lunt sub - i - mas in tar - ta - ra. Fu - gi -  
 te - r et per - de - si quer - cus fo - li - a.

Bbm D5 Bb Bb7 A5

22 **B**

Sax

S+A  
a - mus, Fu - gi - a - mus, con - tem - na - mus hui - us vi - te dul - ci -

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
B $\flat$  D $^5$  Gm $^7$  m $^7$

E-B

Perc

28

Sax

S+A  
a, a - mus, Fu - gi - a - mus, in fu -

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
D $^5$  B $\flat$  D $^5$  D $^5$

E-B

Perc

Sax

S+A  
tu - ro pre - ti - o - sa mu - ne - ra! In hui - us mun - di do - mo mi - ser qui vi - vis

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
Gm7 Am7 D5 D5 Bbm Bbm6 Bbm Dm

E-B

Perc

Sax

S+A  
ho - In

T+B  
quod nis es, me - men - to: trans - i - bis in mo - men - to.

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
Bb/D Dm Bbm Bbm6 Bbm Dm Bb/D Dm

E-B

Perc

C

46

Sax

S+A  
hui - us mun - di do - mo mi - ser qui vi - vis ho - mo, quod ci - nis es, me -

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Bbm Bbm(add9) Bbm Dm D(sus4) Dm

E-B

Perc

51

Sax

S+A  
men - trans in mo - men - to.

T+B  
2. Lex car -

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
G#07 E7/G# A5 G5 A5 C5 G5 A5

E-B

Perc

Sax

S+A  
in fu - tu - ro pre - ti - o - sa mu - ne - ra, in fu -

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
D<sup>5</sup> Gm<sup>7</sup> Am<sup>7</sup> D<sup>5</sup>

E-B

Perc

Sax

S+A  
tu - pre - sa mu - ne - ra, mu - ne - ra!

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Gm<sup>7</sup> Am<sup>7</sup> D<sup>5</sup> Am<sup>7</sup> D<sup>5</sup>

E-B

Perc



# 33 O Fortuna

Codex Buranus 17

Peter Schindler

Allegro con bravura ♩ = 170

**A** on repeat the upper octave

1. O For - tu - na ve - lut Lu - na  
2. Sors im - ma - nis et in - a - nis,

sta - tu - ri - a - bi - lis, em - per cres - cis aut de - cres - cis; vi - ta de - tes - ta - bi - lis,  
ro - tu - vo - lu - lis, sta - tus ma - lus va - na sa - lus sem - per dis - so - lu - bi - lis,

deep tom muffled

7

Em D/E Em Em D/E Em Em D/E Em

Sax

S+A  
nunc ob - du - rat et tunc cu - rat lu - do men - tis a - ci - em,  
ob - um - bra - ta et ve - la - ta mi - chi quo - que ni - te - ris;

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
F13(#11) F B<sup>5</sup> Bm

E-B

Perc

Sax

S+A  
lu - do men - tis a - ci - em, po - tes - ta - tem,  
mi - chi quo - que ni - te - ris; nunc per lu - dum dor - sum nu - dum

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
B B<sup>5</sup> C G/B Am<sup>7</sup> D G

E-B

Perc

25

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

dis - sol - vit ut gla - ci - em, e - ges - ta - tem, po - tes - ta - tem dis - sol - vit ut gla - ci - em.  
 fe - ro tu - i sce - le - ris, nunc per lu - dum dor - sum nu - dum fe - ro tu - i sce - le - ris.

Am7 F#7/A# B C G/B Am7 D G Am7 A#°7 B(sus4) B

32

Sax

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

1. 2.

C7 D°7/C C7

Sax

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

3. Sors sa - lu - tis et vir - tu - tis mi - chi nunc con - tra - ri -

Fm E°/F Fm Bbm/F Fm Fm E°/F Fm Bbm/F

Sax

S+A

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

a est - tus et de - fec - tus sem - per in an -

Fm Dbmaj7 Eb/Db Dbmaj7 Dbmaj7 Bbm/Db Dbmaj7 Dbmaj7 Eb/Db Dbmaj7

51

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

58

Sax

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

ga - ri - a. Hac in ho - ra si - ne mo - ra cor - de pul - sum tan - gi - te; quod per sor - tem

ster - ti - me - cum o - mnes plan - gi - te!

Bbm/Db Dbmaj7 Bbm7 Eb7 Ab Eb/G Fm Db7 Bb/C Db/C

C Db/C D/C Cm7 D/C Cm7 E/C F/C E/C F/C C7(b5) C7 C7(b5) C7



# 34 Iam dudum estivalia

Codex Buranus Anhang 3

Peter Schindler

Adagio ♩ = 54

Sax + Choir only 2nd time

A

1. Iam du-dum es-ti-va-li-a per-tran-si-e-re tem-po-ra. bru-ma-lis se-vi-ti-a iam  
2. Nam con-ti-cent a-vi-cu-le, que so-le-bant in ne-mo-re can-ti-ca de-pro-me-re et

Ah, ah, ah,

ve- s-ti-ti-a. an-do, nix et plu-vi-a sic cor-da red-dunt seg-ni-a,  
vo- s-gig-ne-re. tel-lus ca-ret gra-mi-ne; sol len-to mi-cat iu-ba-re

ah, ah, ah, ah, ah,

E♭7/G G♭6 D♭/F C♯7 F7(b13)

**B** Allegro ♩ = 140

11

Sax

S solo

S+A

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

on tambourin

Bb<sup>5</sup> Db<sup>5</sup> Eb<sup>5</sup> Db<sup>5</sup> Bb<sup>5</sup> Ab<sup>5</sup> Gb<sup>maj7</sup> F<sup>5</sup> Bbm

16

Sax

S+A

T+B

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

3. Ad - ob - se - quen - dum Ve - ne - ri vis - to - ta lan - guet an - i - mi.

C#m C#m



Sax

S+A  
Fer - vor ab - est pec - to - ri; iam ce - dit ca - lor fri - go - ri. Ma - le - di - cant

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Am/C C#m Am/C C#m C#5 B5

E-B

Perc

Sax

S+A  
hi - so - li - ti a - me - ni - ta - te per - fru - i.

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
A5 G#5 C#5 B5 A5 G#5 F#m G#(sus4) G# C#

E-B

Perc

*molto rit.*

Sax

S solo

4. Pro dul-cis au-re tran-si-tu et tem-pes-ta-tis im-pe-tu tri-bu-la-to spi-ri-tu in gra-vi su-mus ha-bi-tu. ver, nos tu-o re-di-tu-

S+A

Ah, ah, ah, ah,

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Bbm A+ Db/Ab Eb7/G

**allargando e rit.**

Sax

S solo

re- i - tu re-lin-quis a - li - quan - di - u, re - lin - quis a - li - quan - di - u.

S+A

ah, ah, ah, ah, re - lin - quis a - li - quan - di - u.

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Db/F C#7 F7(b13) Bbm7 Bbm/Ab Gbmaj7 Ab5 Gbmaj7 F5

# 35 Ianus annum circinat

Codex Buranus 56

Peter Schindler

Free Recitativo appassionato (♩ = ca. 70)

Bar solo

la-nus an-num cir-ci-nat, ver es-ta-tem nun-ti-at cal-cat Phe-bus un-gu-la, dum in Tau-rum

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Dm C Dm C Dm G<sup>5</sup> A<sup>5</sup> Em<sup>7</sup> A<sup>5</sup>

8

**A** Allegro con fuoco ♩ = 172

Bar solo

flec- A-ri - s re - pa-gu-la.

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Em<sup>7</sup> A<sup>5</sup> B<sup>b</sup>maj<sup>7</sup> C<sup>5</sup> D<sup>5</sup> E<sup>b</sup>/D D<sup>5</sup> E<sup>b</sup>/D D<sup>5</sup>

S+A  
A - mor cunc - ta su - pe - rat, \_ A - mor du - ra te - re - brat, \_ A - mor vin - cit

T+B  
re - git A - mor o - mni - a. \_

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
Eb/D D<sup>5</sup> Eb/D D<sup>5</sup> Eb/D D<sup>5</sup> B<sup>b</sup> maj7 C(sus4) C

E-B  
*right hand on muffled tom with hard mallet*

Perc

Sax  
**B** repeat the upper octave

S solo  
Soli only 2nd time

Bar solo  
A - mor du - ra

S+A  
o - mni - a. o - mni - a. A - mor cunc - ta su - pe - rat, \_

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
D<sup>5</sup> C/D D<sup>5</sup> C/D D<sup>5</sup> C/D D<sup>5</sup> Ebm D<sup>b</sup>/Eb

E-B

Perc

Sax

S solo  
te - re - brat, A - mor vin - cit o - mni - a.

Bar solo

S+A  
A - mor du - ra te - re-brat, re - git A - mor o - mni-a. — A - mor vin - cit o - mni-a. —

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Pno  
Cb/Eb Db/Eb Ebm Db/Eb Cb/Eb Db6 Eb5

E-B

Perc



Sax

S solo  
A - m su e - rat, A - mor du - ra te - re - brat,

Bar solo

S+A  
A - munc su - pe - rat, A - mor du - ra te - re - brat,

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno  
Bm A/B Bm A/B Bm A/B Bm A/B

E-B

Perc

Sax

S solo  
A - mor vin - cit, — A - mor vin - cit, — A - mor vin - cit — o - mni - a,

Bar solo

S+A  
re - git A - mor o - mni - a. A - mor vin - cit o - mni - a,

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
Gmaj7 A Gmaj7 A Gmaj7 A E5

E-B

Perc

Sax

S solo  
o - a. Pro - cul — sint o - mni - a

Bar solo

S+A  
o - a. Pro - cul — sint o - mni - a tris - ti - a! —

T+B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Pno  
F#5 E5 F#5 Gmaj7 A Bm F#m7

E-B

Perc

Sax

S solo

Bar solo

S+A

T+B

VI I

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

tris - ti - a! \_ Pro - cul \_ sint o - mni - a tris - ti - a! \_

Pro - cul \_ sint o - mni - a tris - ti - a! \_ Pro - cul \_ sint

Em<sup>9</sup> Bm F#m<sup>7</sup> Em<sup>9</sup>

61

Sax

S solo

Bar solo

S+A

T+B

VII

VI II

Va

Vc

Cb

Pno

E-B

Perc

Pro - cul\_ sint o - mni - a tris - ti - a, \_ sint tris - ti - a! \_

o - mni - a tris - ti - a, \_ sint tris - ti - a, \_ sint tris - ti - a, \_ sint tris - ti - a! \_

A A<sup>5</sup> B<sup>5</sup> A<sup>5</sup> B<sup>5</sup> A<sup>5</sup> B<sup>5</sup>

8<sup>th</sup>

FINE AKT 4



### Akt 1: De mundi statu / Über den Zustand der Welt

Ort: Ein öffentlicher Redeplatz, Marktplatz, Aula

1. A globo veteri (Aus der Urmasse): Wir haben ein vorbestimmtes Schicksal. Niemand kann ihm entrinnen.
2. Vanitas (Nichtigkeit): Nichtig ist der Mensch im Haus dieser Welt.
3. Ad cor tuum (Zu deinem Herzen): Besinne dich, Mensch, und suche Gerechtigkeit.
4. O condicio misera (O elendes Los): O wechselhaftes Leben! Übe Demut, die Stunde des Todes ist dir unbekannt.
5. Florebat (Einst stand in Blüte): Die Dinge geraten aus den Fugen. Nun herrschen Heuchelei und Täuschung.
6. Mundus (Die Welt): Die Ordnung der Welt ist durcheinander, man jagt nur noch dem Gelde nach.
7. Nummus (Geld): Geld ist das „Allergrößte“. Es heiligt jeden Zweck und wird skrupellos eingesetzt.
8. Manus ferens munera (Die Hand, die Geschenke bringt): Überall Bestechung! Es regiert die Habgier und alle brechen die Gesetze!

### Akt 2: Liber vitae / Buch des Lebens

Ort: In einer zwielichtigen, stimmungsvollen Schenke

9. Hiemali tempore (Winterzeit): Der Winter kommt. Jetzt treffen sich alle im Wirtshaus zum Glückspiel.
10. In taberna (In der Kneipe): Lasst uns trinken und spielen. Alle sollen mitmachen, denn der Tod ist gewiss.
11. Fraus eterna (Ewiger Betrug): Vorsicht in der Kneipe! Schnell kann man beim Spiel alles verlieren!
12. Tessera (Würfel): Würfel sind die Wurzel allen Unheils. Spielsucht führt zum Ruin.
13. Olim (Einst): Wer ein Opfer der Spielsucht ist, besingt sein Unglück und seinen Bankrott.
14. Ab aula principis (Vom Hofe des Fürsten): Wer nichts mehr hat, wird weggejagt. Nur der Besizende wird bejubelt.
15. Diligitur (Es wird geschätzt): Wer reich ist, genießt das Leben und den Ruhm in der Menge.
16. O varium Fortune lubricum (O wankelmütige Unsicherheit des Glücks): Das Glück ist eine wechselhafte Diva. Wie gewonnen, so zerronnen.
17. Vulnera (Wunden): Alles verloren. Alles dunkel. Nirgends Hoffnung, nur Tränen und Trauer.
18. Iocundemur (Lasst uns heiter sein): Das Leben muss weitergehen. Stoßen wir auf den Würfelkönig an und bitten um seine Gunst.
19. Modo bibite (Trinkt jetzt!): Ein Hoch auf unseren Gastgeber. Würfel, Wein und Liebe. Lasst uns fröhlich sein.

### Akt 3: Flamma amoris / Von Liebe entflammt

Ort: Auf einer Lichtung in freier Natur

20. Cedit (Es weicht): Endlich, der Winter ist vorbei! Goldener Amor, wirst du kommen? Wir sind bereit.
21. Ecce gratum (Seht, ein Lieblicher!): Der Frühling ist da. Der Sommer kehrt zurück. Liebe soll uns erfreuen.
22. Iam ver oritur (Schon zeigt sich der Frühling): Die Vögel singen im Frühling auf vielfältige Weise. Das erfreut die Liebenden.
23. Tempus transit (Die Zeit geht vorbei): Heißen wir Amor willkommen. Amor überwindet alles, ruft uns zur Freude.
24. Estas (Sommer): Der lang ersehnte Sommer ist da. Die Erde blüht. Der Liebesgott kommt.
25. Tempus est iocundum (Die Zeit ist erfreulich): Durch die neue Liebe blühen alle auf. Vor Sehnsucht vergehen Frau und Mann.
26. Amor tenet omnia (Die Liebe herrscht über alle Dinge): Amors Freuden sind süßer als Honig und bitterer als Galle.

### Act 1: De mundi statu / About the State of the World

Location: A public speaking area, market place, assembly hall

1. A globo veteri (From the old crowd): We have a predetermined fate. Nobody can escape it.
2. Vanitas (Nullity): Man is as nothing in the house of this world.
3. Ad cor tuum (To your heart): Reflect, and seek justice.
4. O condicio misera (Oh wretched lot): Oh capricious life! Practice humility; the hour of your death is unknown to you.
5. Florebat (Once stood in bloom): Things are getting out of hand. Now hypocrisy and deceit reign.
6. Mundus (The world): The order of the world is in chaos, people are only after money.
7. Nummus (Money): Money is the "greatest thing". It sanctifies every purpose and is used ruthlessly.
8. Manus ferens munera (The hand bearing gifts): Bribery everywhere! Greed rules and absolutely everyone breaks the law!

### Act 2: Liber vitae / Book of Life

Location: In a seedy, atmospheric tavern

9. Hiemali tempore (Winter time): Winter is coming. Everyone is meeting in the inn now for a game of chance.
10. In taberna (In the tavern): Let's drink and play. Everyone should join in, because death is certain.
11. Fraus eterna (Eternal fraud): Be careful in the tavern. It's easy to lose everything in the game!
12. Tessera (Dice): Dice are the root of all calamity. Gambling addiction leads to ruin.
13. Olim (Once): Those who are victims of gambling addiction sing about their unhappiness and bankruptcy.
14. Ab aula principis (From the court of the prince): Those who have nothing left are chased away. Only those with possessions are cheered.
15. Diligitur (It is valued): Those who are rich enjoy life and fame amidst the crowd.
16. O varium Fortune lubricum (Oh fickle slippery fortune): Luck is a capricious diva. Easy come, easy go.
17. Vulnera (Wounds): Everything is lost. Everything is dark. There's no hope anywhere, only tears and sadness.
18. Iocundemur (Let's be cheerful): Life must go on. Let's toast the Dice King and ask for his favor.
19. Modo bibite (Drink now!): A toast to our host. Dice, wine and love. Let's be happy.

### Act 3: Flamma amoris / On Fire

Location: In a clearing in the wild

20. Cedit (It gives way): Winter is finally over. Golden cupid, are you coming? We are ready.
21. Ecce gratum (See, a lovely one!): Spring is here. Summer is coming back. Love will lead us to joy!
22. Iam ver oritur (Spring is already showing): The birds sing in all sorts of ways in spring. That delights the lovers.
23. Tempus transit (Time is passing): Let's welcome Cupid. Cupid overcomes everything, calls us to joy.
24. Estas (Summer): The long-awaited summer is here. The earth blooms. The god of love comes.
25. Tempus est iocundum (The time is good): Everything is flourishing with new love. Woman and man die of longing.
26. Amor tenet omnia (Love rules over all things): But Cupid's joys are sweeter than honey and more bitter than gall.

27. Eia dolor! (Ach, Schmerz!): Gott Amor, du hast mich verwundet! Warum tobst du so und verletzt mich?
28. Amor durus est (Die Liebe ist beschwerlich): Amor ist wild, stark und unerbittlich! Besser ist es am Ende doch, allein zu bleiben.

#### Akt 4: Veritas aeterna / Ewige Wahrheit

Ort: Halbwelt, zwischen Traum und Wirklichkeit

29. In exilium (Ins Exil): Der Winter naht wieder. Schon hat er die Vögel in die Verbannung geschickt.
30. Omittamus (Hören wir auf!): Dennoch lassen wir uns nicht abhalten, das Leben zu genießen.
31. Estuans (Lodernd): Es ist schwer, ein gutes Leben zu führen. Schnell gleitet man ziellos durch das Leben.
32. Iste mundus (Diese Welt): Die Welt bereitet falsche Freuden. Lasst uns fliehen. Wir werden alles verlieren!
33. O Fortuna: O Schicksal, du kreisendes Rad. Du verheißt uns ein Glück, das schnell vergeht.
34. Iam dudum (Schon längst): Der Sommer ist nur noch Erinnerung, der Frost kommt zurück. Frühling, kehre wieder.
35. Ianus annum circinat (Janus rundet das Jahr ab): Der Januar schließt und öffnet. Bald kommt die Liebe zurück. Sie siegt über alles!

27. Eia dolor! (Oh pain!): God of love, you have wounded me! Why are you raging and hurting me?
28. Amor durus est (Love is difficult): Cupid is wild, strong and relentless! In the end, it's better to be alone.

#### Act 4: Veritas aeterna / Eternal truth

Location: Demi-monde, between dream and reality

29. In exilium (Into exile): Winter is coming again and the birds have already been sent into exile.
30. Omittamus (Let's stop!): We don't let the approach of winter stop us from enjoying life.
31. Estuans (Flaming): It's hard to lead a good life. It's easy to glide aimlessly through life.
32. Iste mundus (This world): The world brings false joys. Let's flee. We will lose everything!
33. O Fortuna: Oh destiny, you turning wheel. You promise us happiness that passes quickly.
34. Iam dudum (For a long time): Summer is just a memory, the frost is returning. Spring, come back.
35. Ianus annum circinat (Janus rounds off the year): January closes and opens. Soon love will return. It triumphs over everything!



Foto: Chris Speda

**Peter Schindler** (geb. 1960 in Altensteig, Kr. Calw) studierte Schulmusik, Komposition und Orgel sowie Jazz und Populärmusik an der Musikhochschule Stuttgart.

Das Leben führte ihn in seinen Rollen als Komponist, Pianist und Organist in viele Länder der Erde. Dort sammelte er Inspirationen, Melodien und Rhythmen, die sich in seinen Instrumentalstücken, Chorwerken, Ballettmusiken, Musicals und Chansons wiederfinden.

**Peter Schindler** (b. 1960 in Altensteig, Germany) studied school music, composition and organ, as well as jazz and popular music at the University of Music in Stuttgart.

In his roles as composer, pianist and organist he has travelled widely and has found inspiration in melodies and rhythms from many countries. These are reflected in his instrumental and choral works, ballet music, musicals and chansons.

[www.peter-schindler.de](http://www.peter-schindler.de)